

**Journal**  
 SOCIÉTÉ CANADIENNE DU MICROFILM  
 H2YCOMP AB000001  
 464, ST-JEAN BUREAU 110  
 MONTREAL (QUE)  
 H2Y 2S1

Vol 66, no 07 • www.tetacstjean.com

**lean**

**CHAISES PANIERS**

Paniers seuls disponibles



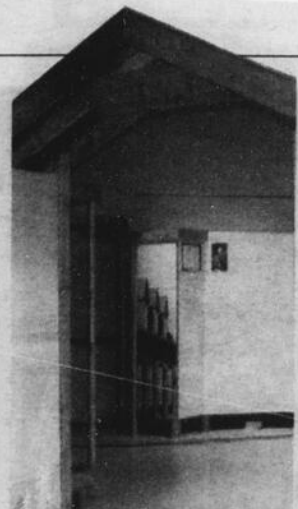
**ERROLD FORTIN**

662-9902  
 MAGASIN ENTREPOT  
 860, rue Gauthier Ouest, Alma



Livraison GRATUITE

A votre service depuis 48 ans



**ARTS & SPECTACLES**

**«Il était un toit...»**

L'Odyssée des Bâisseurs présente sa toute nouvelle exposition qui raconte la petite histoire de l'architecture domestique dans l'Est du Canada

PAGE 29



**SPORTS**

**Labrecque vibre !**

Ce week-end est plein de fébrilité où l'on tient la 6<sup>e</sup> édition du Festival country

PAGE 39



**Les Fêtes gourmandes de Delisle**

**Déjà 80 ans d'aventure continue**

PAGE 3

**La centrale Isle-Maligne a 80 ans !**

**D**ans un document de recherche transmis cette semaine par Gaston Martel, archiviste à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, ce dernier nous apprend que nous fêtons cette année, presque jour pour jour, le 80<sup>e</sup> anniversaire de la mise en service de la centrale hydroélectrique d'Isle-Maligne.

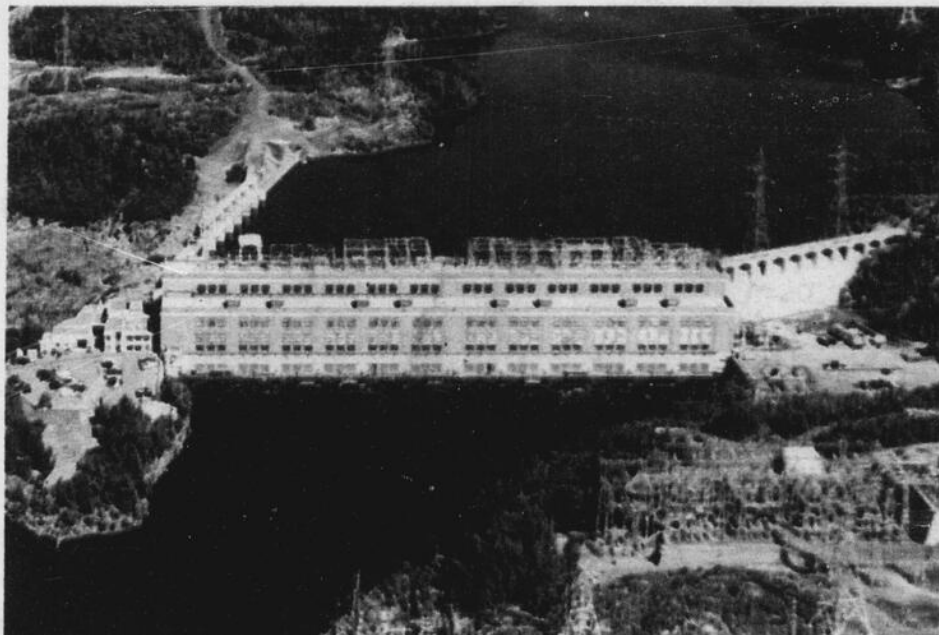
Au début des années 20, l'augmentation de la population aux États-Unis et au Canada, « l'appétit du public pour l'actualité et les nouvelles techniques de publicité » augmentent considérablement le nombre et le tirage des journaux.

Le prix du papier augmente. William Price, pressant l'avenir, achète un terrain à Alma, à un lieu situé au coude de la rivière Petite Décharge (en anglais Riverbend signifie « coude de la rivière ») près du projet de la future centrale et dessine les plans d'une vaste usine.

Price acquiert 25 % des actions de la Québec Development Company de Duke qui en détient toujours 75 %.

Le 9 décembre 1922, Price signe un contrat d'énergie avec Duke dans lequel il s'engage à acheter 200 000 chevaux-vapeur des 450 000 que doit produire la nouvelle centrale pour alimenter son moulin de Riverbend et pour remplacer le charbon utilisé à son usine de Kénogami.

Suite à la page 8



**SURVEILLEZ dans votre publi-sac**

la programmation complète de la

52<sup>e</sup> Traversée internationale du



Lac St-Jean

**Les Cliniques Visuelles OPTOPLUS 2 adresses pour vous servir.**

**Clinique Visuelle Harvey et Savard**

Place St-Luc  
 75, boul. St-Luc, Alma  
 668-6119

**Clinique Visuelle Lambert**

Carrefour Alma  
 705, av. du Pont Nord, Alma  
 662-6515

LA SANTÉ DE MES YEUX, J'Y VOIS PLUS !

Toujours PLUS pour vos yeux





# Jean Coutu

**Offre incroyable!**  
**2 jours seulement**  
 samedi et dimanche  
 8 et 9 juillet  
**Offre incroyable!**



LIMITE : 4 PAR CLIENT

**4 pour 5\$**

**PERSONNELLE**  
 Crayons yeux, lèvres  
 ou sourcils  
 (Exceptions : crayons hydrofuges  
 yeux ou lèvres)

6 UNITÉS PAR CLIENT

**2 5.99**  
 pour

**HERTEL Plus**  
 700 ml  
 ou 1 L

Rabais de plus de **30%**

3 PAR CLIENT

**1.99**  
 ch.

**CASCADES JUMBO**  
 Essuie-tout  
 80 feuilles

100% RECYCLE

**6 rouleaux**

**3 9.99**  
 ch.

3 PAR CLIENT POUR CHACUN DES PRODUITS

**CASCADES**  
 Papier hygiénique

100% RECYCLE

**24 rouleaux**

**3 9.99**  
 ch.

3 PAR CLIENT POUR CHACUN DES PRODUITS

**CASCADES**  
 Papier hygiénique

**PAMPERS**  
 • Baby-Dry  
 • Cruisers  
 Couche

**5**  
 milles  
 de  
 récompense  
 AIR MILES™  
 en prime

3 PAR CLIENT

**18.99**  
 ch.

**ALWAYS**  
 • Serviettes  
 hygiéniques

12, 14, 16, 18, 20, 22  
 (Exception: Always Clean)

Rabais de plus de **25%**

3 PAR CLIENT

**2.99**  
 ch.

Ne manquez pas l'évènement **AIR MILES™** en succursale!

**Jean Coutu**  
 ACCUMULEZ plus de 300 milles en prime

En vigueur du 8 au 14 JUILLET 2006

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8	9	10	11	12	13	14

18077 1002890

# JEAN COUTU

**On trouve de tout... même un ami!**

471, av. du Pont Nord, Alma - 668-2349

475, boul. St-Jude, Alma - 668-3337

**PROPRIÉTAIRES**



Claude Gagnon Dominique Dufour Marcel Carrier

# Actualités

www.lacstjean.com Le Lac-St-Jean Le 8 juillet 2006 3

## Actualités

La Chambre de commerce LSJE écrit au syndicat et à la direction de l'usine Alma ... P 9  
Fermeture temporaire de l'Église Saint-Joseph ..... P 12

Catherine Lavoie

se joint à l'équipe de

COIFFURE  
DI-OR

662-3455



Pose de rallonge  
Consultation GRATUITE  
du mercredi au samedi

## Fêtes gourmandes: déjà 10 ans d'aventure culinaire !

> France Paradis

france.paradis@transcontinental.ca

**A**vec des chefs cuisiniers de renommée, des produits du terroir de qualité et une brochette d'activités parallèles de haut niveau, la 10<sup>e</sup> édition des Fêtes gourmandes de Delisle risque cette année de connaître un succès fou.

En conférence de presse cette semaine, on a dévoilé les grandes lignes de la programmation 2006 alors que l'événement qui célèbre cette année ses 10 ans, a acquis ses lettres de noblesse et demeure un événement incontournable dans le domaine de la gastronomie et de la découverte des produits alimentaires de la région.

C'est d'ailleurs le chef exécutif Raynald Ferland qui relèvera le défi pour faire de ce 10<sup>e</sup> anniversaire un succès culinaire.

Fort d'une large expérience dans le domaine de la gastronomie et tour à tour chef, traiteur, chroniqueur radio, enseignant et consultant en restauration, Raynald Ferland a accepté de relever ce nouveau défi, soit faire de cette 10<sup>e</sup> édition une aventure culinaire inoubliable. Il sera accompagné, tout au long de l'événement par un chef adjoint, Pierre-Yves Villeneuve, du restaurant Le Clocher et du Chef exécutif du Centre des congrès de Québec, Jean-Claude Lézita.

Notamment, ce sont eux qui vont préparer le souper bénéfice d'ouverture des fêtes, le

jeudi 17 août prochain. Le repas 5 services mettra alors en vedette le porc de la région dans le cadre d'une aventure culinaire de haut niveau.

Mais déjà, la population pourra avoir un avant-goût des Fêtes gourmandes alors que l'organisation s'associe à Festirame pour la tenue de la Journée de la famille. En effet, le dimanche 16 juillet prochain, sur le site de Place Festivalma, les chefs associés aux Fêtes gourmandes proposeront un souper raffiné à la population.

### Animation

Fidèles à la tradition, les Fêtes gourmandes proposeront une programmation tournant autour de la gastronomie et de la dégustation de plats fabriqués à partir de produits de la région. À cet effet, une dizaine de chefs des grands établissements ont déjà confirmé leur participation et décidé du produit qu'ils offriront en dégustation.

Cependant, les Fêtes gourmandes, c'est aussi des exposants, des spectacles en soirée et la mini-ferme pour les plus jeunes. Cette année, on ajoute même le combat des chefs alors que des politiciens de la région seront jumelés à un grand chef et devront troquer le micro pour le fourneau afin de préparer un plat de leur cru.

La présidence d'honneur de cette 10<sup>e</sup> édition est assumée par Alban D'Amours, président et chef de la direction des caisses Desjardins.

*Un événement incontournable dans le domaine de la gastronomie*



LA DIRECTRICE GÉNÉRALE et le président des Fêtes gourmandes de Delisle, Sylvie Beaumont et Réal Maltais, ont présenté les grandes lignes de l'événement 2006 en compagnie du chef exécutif des fêtes, Raynald Ferland. (Photo: France Paradis)

Notamment, le vendredi 18 août, il passera la journée à Alma et sur l'heure du midi, il

présentera une conférence portant sur l'activité économique de la région. Naturellement, ce repas gastronomique/économique se déroulera sur le site des Fêtes gourmandes et mettra en vedette des produits et des chefs de la région.

Pour accéder à toute cette panoplie d'activités et de produits de la région, les gens peuvent se procurer un passeport au coût de 14 \$, taxes incluses, qui donne accès au site, aux spectacles et à une série de 10 billets pour déguster autant de plats.



## Pour supporter le lac: Alcan achète de l'électricité

*Le 6<sup>e</sup> plus chaud mois de juin de l'histoire*

**T**out comme elle avait dû le faire en 2005, la compagnie Alcan a procédé au cours du mois de juin dernier à l'achat de blocs d'énergie auprès d'Hydro-Québec afin de réduire sa production à la centrale Isle-Maligne

et ainsi supporter le niveau du lac Saint-Jean d'une façon artificielle.

Dans son dernier bulletin « À prop-EAU », la compagnie précise qu'historiquement, juin 2006 a été le sixième plus chaud mois de juin

sur l'ensemble des bassins hydrographiques du réseau Alcan. La température moyenne observée a en effet été de 15,4 degrés C., soit 2 degrés C. de plus que la normale saisonnière.

Naturellement, les précipitations ont été en dessous des normales de saison. Il est tombé seulement 60,0 mm d'eau, ce qui représente 66 % de la moyenne historique.

Les apports naturels moyens sur tous les bassins ont été de 1193 mètres cubes/seconde, ce qui représente seulement 48 % de la normale saisonnière. La crue très hâtive et la faiblesse des précipitations expliquent ces faibles apports naturels en juin. Dans le lac Saint-Jean même, ces apports n'ont été que de 51 % de la normale.

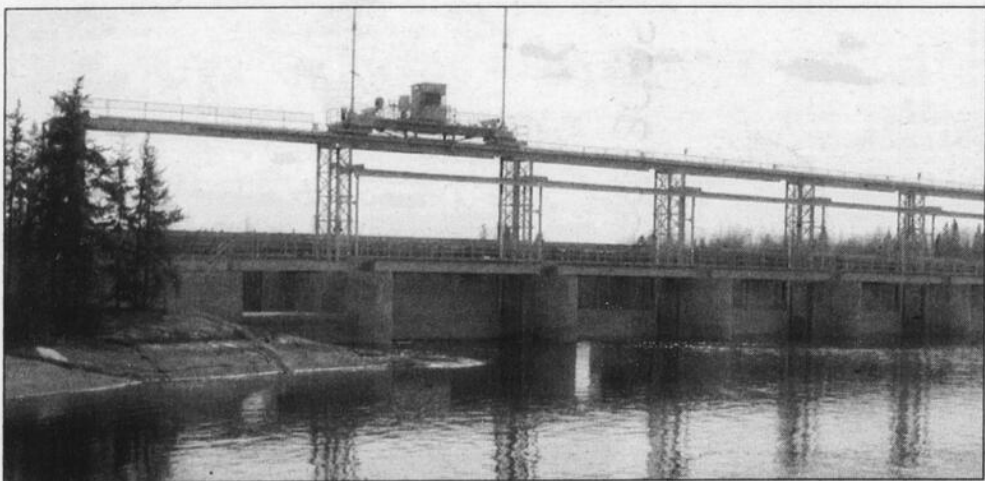
Naturellement, le débit total sortant du lac a été réduit et le débit moyen d'eau turbiné à la centrale Isle-Maligne a été inférieur à la normale. Près de 64 % du temps, soit 19 jours, le débit turbiné à la centrale a été

inférieur à 1500 mcs. Cette façon d'opérer visait à maintenir le niveau du lac aux environs de 15 pieds. Pour compenser la réduction de production d'énergie à Isle-Maligne, comme elle l'a fait en 2005, l'entreprise a eu recours à des achats d'électricité.

Les fortes précipitations des derniers jours de juin ont cependant quelque peu ralenti le phénomène.

Ainsi, le 1<sup>er</sup> juillet, les réserves d'eau totale d'Alcan étaient supérieures à la normale. Les trois réservoirs (Manouane, Passes-Dangereuses et lac Saint-Jean) étaient pleins à 87 % de leur capacité ou à 102 % de la normale.

Malgré tout, l'entreprise se retrouve dans une bonne situation pour attaquer le cœur de la période estivale. En raison de la crue qui a commencé très tôt, Alcan est en avance de trois grosses semaines sur son mode de gestion estivale par rapport à la normale. **FP** (Photo: France Paradis)



Centre dentaire  
Fortin & Associés

Dentisterie  
Denturologie  
Implantologie

*Une équipe de professionnels passionnée  
et attentive à vos besoins.*

662-5002 \* 662-4297 225, rue de la Gare Ouest, Alma



**LE 911**  
France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

**Opération vitesse**  
En l'espace de moins d'une semaine, les policiers de la Sûreté du Québec ont distribué pas moins de 113 billets d'infraction sur le territoire de la MRC Lac-St-Jean-Est pour des excès de vitesse. Ils ont également intercepté

quatre individus avec les facultés affaiblies par l'alcool. Maintenant que la négociation est réglée à l'intérieur du corps policier, les agents ont remis leur uniforme et ont repris la patrouille intensive avec une surveillance plus marquée sur le problème de la vitesse que l'on retrouve dans l'ensemble de la MRC. Après quelques avertissements, les policiers ont décidé de sévir et ils ne relâcheront pas la surveillance à ce chapitre, notamment dans les zones de 50 kilomètres/heure. Rappelons qu'un billet d'infraction, dans une zone de 50 km/h coûte cher. À 70 km/h, il est de 55 \$ plus 25 \$ de frais et 1 point de démerite. À 80 km/h, il est de 105 \$ plus 41 \$ de frais et 2 points de démerite. Et à 100

km/h, il est de 265 \$ plus 60 \$ de frais et 5 points de démerite. Dans une zone de 90 km/h, ça augmente. À 110 km/h, il est de 55 \$ plus 25 \$ de frais et 1 point de démerite. À 120 km/h, il est de 105 \$ plus 41 \$ de frais et 2 points de démerite. Et à 130 km/h, il est de 175 \$ plus 60 \$ de frais et 3 points de démerite. Également, on doit ajouter une contribution de 10 \$ pour le Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels. C'est un pensez-y bien!

**Cadavre repêché**  
Vers 12 h 45, le 30 juin dernier, des pêcheurs ont retrouvé le corps d'un homme en décomposition qui flottait au milieu de la

**MEILLEUR CHOIX DE DÉPARTS DE GROUPES**  
www.voyagemichelbarrette.com

<b>Pérou</b> Mystères et trésors des INCAS 22 nov. au 8 déc. <b>3480\$</b> /pers.	<b>Margarita Dunes Beach Resort</b> 24 décembre • 2 semaines <b>1829\$</b> /pers.
<b>Circuit Ouest Canadien</b> 21 REPAS INCLUS 2 sept. 12 jours <b>2859\$</b> tx incl.	<b>Las Vegas</b> 2 départs Départ de Bagotville Avion, hôtel et transferts Du 29 septembre au 3 octobre À partir de <b>1425\$</b> /pers.
<b>Vélo en Bourgogne</b> 2 REPAS PAR JOUR 8 au 19 sept. <b>2599\$</b> /pers.	Départ de Montréal du 22 au 27 novembre <b>1249\$</b>
<b>Mosaïque tunisienne</b> 6 novembre 2006 22 jours / 40 repas inclus 7 excursions incluses <b>2037\$</b> tx incl.	<b>ESPAGNE - Costa Del Sol</b> L'automne au Bajondillo! 3 semaines • 11 octobre 2006 <b>1 660 \$</b> Comprend : avion, hôtel, transferts.

**Voyages MICHEL BARRETTE**  
Carlson Wagonlit Travel  
Complexe Jacques-Gagnon, ALMA  
1095, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien 630-3003  
1300, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini 276-2600  
Sans frais : 1 800 263-3078  
Tous ces tarifs comprennent les taxes.  
Pour tous ces départs, le transport de la région est disponible.

**Viandes & fruits 668-7385**  
**P.M.A. INC.**  
645, boul. Dequen Nord, Alma

VIANDES		FRUITS ET LÉGUMES	
POULET FRAIS 3 à 4 lb <b>1 59</b> /lb	CUISSES DE POULET Avec des Frais <b>99¢</b> /lb	PATATES 20 lb <b>4 79</b> /sac	PÊCHES De la Californie <b>99¢</b> /lb
DEMI-JAMBON Dans l'épaule Genre picnic L. Fortin <b>1 99</b> /lb	STEAK HACHE Maigre Première qualité <b>2 79</b> /lb	LAITUE ICEBERG Gr. 24 Du Québec <b>99¢</b> /ch.	<b>SPECIAL VEDETTE</b> <b>8 99</b> /lb
POITRINES DE POULET Avec des Frais <b>2 59</b> /lb	FROMAGE St-Laurent Frais du jour <b>5 39</b> /lb	DIGNONS ROUGES <b>59¢</b> /lb	<b>BIFTECK DE CONTREFILET</b> Cat. A-1 <b>6 79</b> /lb
MORTADELLE Parma Tranché <b>4 99</b> /lb	BACON PRINCE Pqt 450 g <b>3 59</b> /ch.	BANANES Chiquita ou Dole <b>69¢</b> /lb	<b>STEAK SURLONGE BBQ</b> <b>6 79</b> /lb
POISSONS		<b>HEURES D'OUVERTURE</b> LUNDI, MARDI, MERCREDI : 8 h à 18 h JEUDI, VENDREDI : 8 h à 21 h SAMEDI : 8 h à 18 h — DIMANCHE : 9 h à 18 h	
FISH & CHIPS Style maison <b>6 99</b> /lb	FILET DE SOLE Congelé <b>4 49</b> /lb		

SPECIALS EN VIGUEUR DU DIMANCHE 9 JUILLET AU SAMEDI 15 JUILLET 2006

**SOLDE**  
Pour Lui  
**Spécial**  
sur notre  
**COLLECTION D'ÉTÉ**  
**10% à 50%**  
de rabais  
**CHAUSSURES POP SHOES**  
585, rue Collard Ouest, Plaza II **669-0885**

**TABLE D'HÔTE**  
Jeudi au dimanche • 17 h à 20 h  
à partir de **14 50\$**  
Salle intime pour groupe

**GAUFRES MAISON**  
**DÉJEUNER FRUITÉ**  
**DÉJEUNER LÈVE-TÔT** **3 35\$**  
DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 5 h 30 à 9 h

**PROMO PIZZA**  
2 pizzas 9" **9 99\$**

**FAMILI-BOUFFE** **19 99\$**  
(4 pers.)  
Ailes de poulet, poulet popcorn, salade césar, pizza 12", frites, sauce B.B.Q.

**RESTAURANT l'Entre Gens**  
Réservez au **343-3474**  
455, rue St-Alphonse, Saint-Bruno (face au bureau de poste)

**SPÉCIAUX DE LA SEMAINE**

<b>IMPRESSIONS NUMÉRIQUES</b> EN QUELQUES MINUTES SEULEMENT <b>SPÉCIAL 25¢</b> ch. 4" x 6"	<b>PHOTOS</b> • PASSEPORT • ASSURANCE MALADIE • PERMIS D'ARMES À FEU <b>SPÉCIAL 6 99\$</b>
--	--

**PREVAGE FORMULE ANTI-ÂGE 50 mL**  
**20 X Points**

**PHARMAPRIX**  
1050, av. du Pont Sud, Alma  
**668-3047**  
**7 OUVERT JOURS** **LIVRAISON GRATUITE**

**EQUINOX FORMATION**

**LOCATION D'ÉQUIPEMENTS DE PLEIN-AIR ET EXCURSIONS GUIDÉES SUR LE LAC SAINT-JEAN**

- Location de vélos
- Remorques pour enfants
- Kayaks de mer • Rabaska
- Pédalos • Barracuda
- Canots

Notre équipement est de première qualité et le matériel de sécurité est inclus avec toutes les locations.

**DEUX CENTRES DE LOCATION**  
ALMA  
Complexe touristique Dam-en-Terre  
1385, chemin de la Marina  
480-7226  
SAINT-GÉDÉON  
Auberge des Îles  
250, rang des Îles  
345-2589

rivière Saguenay, face au quai du Havre de l'Hospitalité.

Policiers et ambulanciers ont été dépêchés sur place. Le corps a été récupéré et envoyé à l'institut médico-légal de Montréal pour fin d'autopsie. Notamment, on voulait analyser la fiche dentaire pour tenter d'identifier formellement l'individu.

Il pourrait s'agir du corps d'un homme de Dolbeau/Mistassini, disparu depuis la fin avril. Cependant, les policiers attendent le résultat des expertises avant de clore le dossier et de rendre public le nom de la victime.

**Travaux d'asphaltage**

Le ministère des Transports du Québec informe les usagers de la route 169 que des travaux d'asphaltage seront effectués à

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, de l'intersection du rang Saint-André sur plus de trois kilomètres en direction de Desbiens, jusqu'au 14 juillet, si la température le permet.

Pendant les travaux, qui se dérouleront du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h 30, la circulation s'effectuera en alternance sur une seule voie et elle sera contrôlée par des signaleurs. La limite de vitesse sera réduite à 70 km/h. Les travaux ont été confiés à l'entreprise Inter-Cité Construction ltée au coût de 433 000 \$. Également, le Ministère effectuera des travaux de nettoyage de fossés sur la route du Lac Ouest à Alma, soit de l'intersection du 10e Rang à Saint-Gédéon sur plus de trois kilomètres en direction de la route 169, jusqu'au 27 juillet.

Pendant les travaux, qui se dérouleront du lundi au jeudi, de 7 h 30 à 16 h 30, la circula-

tion s'effectuera en alternance sur une seule voie et elle sera contrôlée par des signaleurs. Transports Québec invite donc les conducteurs à redoubler de prudence dans ces secteurs en respectant la prescription de la signalisation en place.

**ATTENTION !**

**Avis aux automobilistes !**

**Si vous prenez mon stationnement, prenez aussi mon handicap...**



*Nouvelle dentiste*

**Clinique Dentaire**

**Kathleen Murray D.M.D.**

188, boul. Dequen Nord, Alma **668-DENT**



**D<sup>re</sup> CATHERINE LAVOIE**

La Clinique dentaire Kathleen Murray est fière d'accueillir parmi son équipe D<sup>re</sup> Catherine Lavoie, diplômée du doctorat en médecine dentaire de l'Université Laval. Originnaire d'Alma, Dre Lavoie apprécie particulièrement faire carrière dans sa région et offrir ses services à l'ensemble de la population.

**VOUS POUVEZ  
PRENDRE RENDEZ-VOUS  
EN TÉLÉPHONANT AU  
668-3368**

**NOUVEAU**

**OUVERTURE JEUDI 13 JUILLET**

- Grande variété de pain artisanal
- Menus pour emporter ou sur place
- Produits du terroir
- Crèmes glacées artisanales
- Toi, moi & café équitable
- Pâtisseries fines
- Chocolats maison
- Déjeuners santé



**L'Atelier  
du  
Boulangier**

Du mardi au dimanche  
de 7 h à 21 h

Venez profiter de notre terrasse sur la rivière...

Édifice de la Maisonnée des Oliviers  
600, boul. des Cascades, ALMA • **662-3236**

**12 au 22 juillet seulement**

**MÉGA VENTE**

SUR INVENTAIRE DE

**SPAS**

**RABAIS  
de  
2000\$**



**PISCINES  
HORS TERRE**

**Installation  
48 h  
(sur piscine  
en inventaire)**



**Financement disponible à  
6,25 %**



**855, AV. DU PONT N., ALMA • 480-1720**

# Les Fêtes gourmandes: un incontournable rendez-vous



Commentaire

France PARADIS  
france.paradis@transcontinental.ca

**V**ous avez le choix entre une fondue 14 Arpents au miel et son pain d'épice, un tartare de saumon au Branbasia du Domaine Le Cageot, des chips de pomme de terre bleue des Semences Du Sault ou bien un crostini d'autruche fumée. Et la liste s'étire encore car une dizaine de grands chefs de la région rivaliseront d'ingéniosité et de créativité pour vous offrir une dégustation culinaire qui deviendra une riche expérience de goût et de saveurs.

Les Fêtes gourmandes de Delisle, c'est ça ! Une véritable aventure culinaire qui a vu le jour il y a maintenant 10 ans dans la tête de gens désireux de mettre en valeur nos produits du terroir et de faire découvrir que la région du Saguenay-Lac-St-Jean, en terme de gastronomie, n'avait rien à envier aux autres régions du Québec et même à d'autres cuisines à travers le monde.

...  
Du 17 au 20 août prochains, dans un créneau de l'été peu exploité par d'autres organisations, les Fêtes gourmandes de Delisle proposeront la tenue de la 10e édition de leur festival gastronomique.

Curieusement, le déroulement de la première édition de cet événement coïncidait avec mon arrivée à la salle de rédaction du journal Le Lac-St-Jean.

J'ai donc eu le plaisir de voir évoluer cette formidable machine. Si la première édition prêchait par sa modestie et une réponse moyenne de la population face à un nouveau festival, au fil des ans, on a su mettre en place les événements et activités qui font des Fêtes gourmandes un rendez-vous incontournable au mois d'août.

Avec une armée de plus de 200 bénévoles et un budget dépassant les 180 000 \$, dont une bonne partie est consacrée à « l'épicerie », l'activité a acquis ses lettres de noblesse.

Le raffinement n'est pas seulement dans les assiettes aux Fêtes gourmandes. En effet, le comité organisateur travaille sans relâche pour amener de nouvelles idées.

Ainsi, en 2004, on adoptait les thématiques. Après les fromages et l'agneau l'an dernier, cette année, c'est le porc qui sera en vedette. Cet animal, mal aimé de la population en rai-

son des odeurs associées à son élevage, fait cependant partie de nos traditions culinaires régionales.

En rôti, en côtelette, en jambon ou en bacon, le porc demeure une viande très populaire aux yeux du public.

Et, pour les chefs qui ont accepté de participer à cette 10e édition, le défi sera de présenter le porc sous de nouvelles formes, dans de nouveaux plats. Ils feront ainsi la démonstration de l'énorme potentiel de cette viande tout en faisant découvrir au public les 1001 façons d'apprêter cette viande.

Naturellement, le Syndicat des producteurs de porcs de la région est étroitement associé à la fête pour la fourniture du produit de base mais également pour la promotion de cet élevage qui prend de plus en plus de place dans la région avec notamment la création de la filière porcine de Nutrinor au début des années 2000.

...  
Au chapitre de la promotion, les Fêtes gourmandes de Delisle ont largement atteint, voir dépassé l'objectif du départ. Il s'agissait de créer de toutes pièces une vitrine unique, imaginative et conviviale pour mettre en évidence les produits d'ici. Difficile d'être prophète dans son propre

pays. Les agriculteurs et éleveurs d'ici l'ont vécu pendant tant d'années.

Cependant, avec l'avènement des Fêtes gourmandes, on a fait un pas de géant en terme de reconnaissance de la qualité de nos produits de la région.

Si on a déjà levé le nez sur la production régionale, tous les efforts déployés depuis 20 ans pour mousser l'achat chez nous commencent à porter des fruits, surtout dans le domaine alimentaire.

Nos fromages font l'envie de bien des régions et se classent très souvent au premier rang lors de grands concours provinciaux ou nationaux. Nos viandes jouissent d'une excellente réputation à travers la province car on retrouve ici un climat typique qui apporte à la nourriture des bêtes cette saveur tant recherchée. Un agneau du Lac ne goûte pas la même chose qu'un agneau de Charlevoix ou de l'Île Verte. Et, le porc de chez nous, a ce petit goût unique... malgré son odeur de production si répugnante !

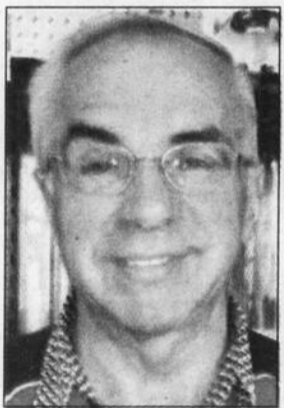
Et non seulement les Fêtes gourmandes ont créé un événement incontournable, elles ont su mettre en évidence un site méconnu, la marina de Delisle.

## VOX pop

Paul-Émile Thériault

### Êtes-vous satisfait de « votre » nouvelle eau ?

**NDLR - Depuis une quinzaine de jours, les quelque 6200 citoyens des quartiers Delisle et Saint-Cœur-de-Marie d'Alma reçoivent leur eau potable du réseau municipal d'Alma. Mercredi, nous nous sommes rendus dans ce dernier quartier, pour y interroger cinq citoyens sur leur perception de cette amélioration. Il a été question de la couleur de cette eau, de ses propriétés et le reste. Le Lac-Saint-Jean a aussi demandé aux cinq personnes interrogées si cela renforce leur sentiment d'appartenance à la municipalité. Voici ce que ces personnes nous ont répondu.**



Marc Tremblay, Saint-Cœur-de-Marie :

« Notre eau a changé de couleur ! Elle est pas mal plus claire, ce qui donne le goût de la consommation, et est très bonne à boire. C'est un plus. L'ancienne eau l'était aussi, mais de couleur plus jaunâtre, était moins appétissante. Je suis bien satisfait de cette nouvelle eau de qualité. J'ai eu l'impression d'une légère odeur de chlore, quand on tirait la chasse d'eau, mais au robinet les verres d'eau qu'on boit ne goûtent pas le chlore. On se sent davantage intégré à Alma, dont nous sommes un quartier. Nous sommes bien intégrés et aimons bien cela. »



Gaétan Lavoie, Saint-Cœur-de-Marie :

« Je suis très satisfait. L'eau est bien claire. C'est l'eau d'Alma: on ne peut en avoir de meilleure ! L'eau d'avant avait une couleur tirant sur le jaune, tandis que celle-ci est de couleur naturelle. L'installation des équipements modernes pour nous acheminer cette eau augmente notre sentiment d'intégration. Il n'y a pas meilleur que ça. Moi qui tonds le gazon à la marina, j'ai vu progresser les travaux d'installation des pompes. J'avais hâte que le tout se mette en place. Les gens que je rencontre sont contents. »



Pascale Noël, Saint-Cœur-de-Marie :

« Oui, j'en suis satisfaite ! Premièrement, on voit tout le changement dans la couleur. Cela nous porte plus à en consommer, bien plus que l'eau jaune qui ne nous intéressait pas trop. La qualité de la nouvelle eau me convient très bien. L'installation d'équipements modernes est un facteur d'intégration à Alma. Nous en faisons partie, donc il faut que l'intégration se fasse aussi là-dedans. Les élus n'avaient pas vraiment le choix de nous fournir un aussi bon service que ceux des citoyens des premiers quartiers municipaux desservis. Cela augmente mon sentiment d'intégration. »



Milaine Savard, Saint-Cœur-de-Marie :

« Oui, mais j'ai entendu dire qu'elle sent le chlore, je ne sais trop pourquoi. On voit tout de suite, dès qu'on la fait couler, qu'elle est plus claire. Cependant, je n'en ai pas encore bu. Pour la baignoire, la transparence de l'eau est plus invitante à s'y glisser. L'installation d'équipements modernes desservant nos secteurs fait qu'on se sent davantage intégré à la municipalité. Les élus municipaux nous offrent les mêmes services que les gens des autres quartiers d'Alma. Même si on dit encore spontanément qu'on habite Saint-Cœur-de-Marie, on se sent pas mal intégré. »



Charles Côté, Saint-Cœur-de-Marie :

« L'eau est claire, bien belle, mais ce n'est pas celle que je bois. Je trouve qu'elle sent et goûte le chlore. Et on dirait que le savon y mousse moins(...), mais pour s'y baigner, c'est parfait ! Je vais chercher l'eau de consommation à une source, dans le secteur de Sainte-Monique. J'aurais privilégié un approvisionnement en haut de la Chute-du-Diable: par simple gravité, un gros tuyau puisant dans la Péribonka aurait pu alimenter notre secteur et Delisle, Saint-Monique, l'Ascension et Saint-Nazaire, d'une eau pure et sans le coût du système de pompes et les frais d'entretien... »

**Journal Le Lac-St-Jean**  
100, rue Saint-Joseph Sud, local 01  
Alma (Québec) G8B 7A6  
Tél. : (418) 668-4545 Téléc. : (418) 668-8522  
Annonces classées : (418) 668-4545  
www.lacstjean.com

LES HERBOS SELECT  
CDL  
Deloitte  
hebdomadaire QUÉBEC

Éditrice : Liliane Laprise

Directeur de l'information : Normand Simard  
normand.simard@transcontinental.ca

Journalistes : France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca  
Jacques La Haye

Directeur des ventes : Michel Dupont

Conseillers (ères) en publicité :  
Yvan Leroux, Carole Maltais,  
Mario Larouche, Mikael Côté

Conseiller interne : Bruno Maltais

Directeur de production : Marc Boivin

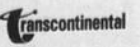
Infographistes : Richard Plourde,  
Diane Lemieux, Michelle Maltais,  
Stéphanie Côté

Impression :  
« Transcontinental de la Capitale »  
Distribution : Publi-Sac

Directeur régional : Gaston Martin  
Directrice à l'administration : Lynda Drouin  
Adjointe administrative : Claire Larouche  
Facturation et crédit : Raymonde Potvin  
Réception et petites annonces : Lise Fortier,  
Marie-Andrée Gagnon  
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Vice-président principal: Marc-Noël Ouellette  
www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC : 22 367 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 22 433 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Abonnement, région 42.16\$, extérieure 49\$. Contrat de vente de produit no 112837. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Lac-St-Jean ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Lac-St-Jean sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



# Michel Gauthier au repos pour un mois

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

**P**our des raisons personnelles, le député de Roberval - Lac-St-Jean, Michel Gauthier, sera au repos pour le prochain mois.

Un bref communiqué émanant de la responsable des communications à son bureau de comté de Roberval a fait part de cette annonce mercredi dernier.

Ainsi, il se voit contraint d'annuler toutes les activités inscrites à son agenda pour les quatre prochaines semaines.

Michel Gauthier croit être en mesure de reprendre ses activités professionnelles au début du mois d'août.



(Photo: Courtoisie)

Offrez-vous une  
**CLIMATISATION GRATUITE**  
durant tout l'été  
Demandez-nous comment!

**nordic** 662-7690  
Depuis 24 ans à votre service

- Vente et estimation par un expert
- Installation par des professionnels
- Respect des clients et des garanties

**ESTIMATION GRATUITE PARTOUT AU LAC-SAINT-JEAN**

1005/1362808

1237, av. du Pont Sud, Alma 669-0980 (télé.: 669-0009)

CAROLINE TREMBLAY  
**ART DÉCO**  
Conception de plan de maison et d'aménagement d'intérieur  
SERVICES DE DÉCORATION À DOMICILE  
Résidentiel et commercial

LATEX ULTRA COQUILLE D'OEUF  
Rég. : 45,95 \$

PARA PEINTURES **35<sup>95</sup>\$** /3,78 L

LITERIE ET TISSUS D'INTERIEUR RABAIS DE <b>15%</b>	PAPIER PEINT CONCORD RABAIS DE <b>40%</b>	TABLEAUX ET OBJETS DE DÉCORATION RABAIS DE <b>25%</b>
--	---	---

SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 15 JUILLET 2006

**DECO SURFACES**  
COUVRE-PLANCHER & DÉCORATION  
www.decosurfaces.com

**Gardez l'œil... Spectral**

**SPÉCIAUX DE LA SEMAINE**  
**S Spectral**

**JEANS ET PANTALONS**

ES ZOO-YORK  
AMERICA KREW

**20%** de rabais

**PROMO MONTRE**

**nixon**  
EN MAGASIN

**ESPADRILLES**  
à partir de  
Spécial **59<sup>95</sup>\$**  
valeur de 97 \$ à 159 \$

www.spectralsports.com

**S Spectral**  
400, rue Sacré-Coeur Alma  
668-2005

JONQUIÈRE / 547-2687,  
2401, St-Dominique

CHICOUTIMI / 543-6830,  
376, rue Racine Est

**Carrefour Alma**

**JUSQU'AU 16 JUILLET**

**LA VENTE DU MAIL SE POURSUIT**

10%  
20%  
30%  
40%  
50%  
de rabais

**VOTRE GRATTEUX EST VALIDE JUSQU'AU 16 JUILLET**

**Carrefour Alma**

# Les débuts de l'exploitation des ressources hydrauliques

Le 22 décembre 1922, le gouvernement, par arrêté en conseil, autorise la Québec Development à construire une centrale à Isle-Maligne, sur la Grande Décharge et de hausser le niveau de l'eau de 17,5 pieds (5,4 mètres). Ce sera la plus grande centrale au monde.

Suite aux relevés effectués par les arpenteurs et les ingénieurs dans les années dix, les troupes de Duke sont prêtes et au mois de janvier 1923, les équipes sont à pied d'oeuvre pour la construction du chemin de fer entre Hébertville-Station et Isle-Maligne. Il faut aussi construire trois ponts sur la Petite et la Grande Décharge.

Le chemin de fer sera complété le 23 août 1923. Le gérant, B.A. Walker dira fièrement : « Ce n'est pas le chemin de fer le plus long du

monde, mais il est aussi large. » (Campbell, Tome I).

Parallèlement, on débute la construction d'un noyau de village pour le logement des ouvriers près des travaux (aujourd'hui le quartier Dequen). Il pourra accommoder mille travailleurs. Il comprend, outre les camps, un bureau de poste, un magasin, une école pour les enfants des employés, un hôpital avec un médecin résident. Un tailleur, un cordonnier et un barbier y pratiquent aussi leur art. On pourvoit les bâtisses de l'électricité. Un aqueduc fournit une eau chlorée et on construit un système d'égout.

Pendant ce temps, une autre équipe de travailleurs s'affaire à la construction des batardeaux en amont de la future centrale en vue d'assécher le canal principal et faire con-

tourner la rivière par le bras droit. Le batardeau est construit en forme de cage, en bois, rempli de pierres. On applique une couche de revêtement imperméable du côté faisant face au courant. La construction des cages se fait sur la glace. Dès que l'une est complétée, on découpe la glace et on l'enfonce à l'endroit qu'elle doit occuper.

Durant le printemps et l'été, on travaille à préparer les fondations pour la bétonnière et les compresseurs à air. L'outillage du béton comprend des concasseurs et des convoyeurs. L'endroit compte aussi un atelier de machinerie, une menuiserie pour les formes de béton et une scierie. Une vingtaine de grues sont utilisées ici et là sur le chantier. Certaines peuvent soulever jusqu'à 25 tonnes.

Le transport des matériaux et du matériel se fait au moyen de 18 locomotives. À l'exception des pelles, des grues mobiles et des locomotives, tout l'outillage est actionné par l'électricité produite par la centrale de Price à Chicoutimi. On a pris soin d'ériger une ligne de transmission de 64 kilomètres pour alimenter le chantier de l'Isle-Maligne.

Tout est maintenant en place pour opérer sur une vaste échelle. Trois mille travailleurs participeront au chantier du plus grand barrage du monde. Le 24 juin 1926, la compagnie ferme les dernières portes des déversoirs bloquant ainsi l'écoulement des eaux du lac

Saint-Jean et l'élevage de 17,5 pieds d'après l'échelle d'étiage de Roberval.

La centrale d'Isle-Maligne produit de l'électricité pour fournir les usines Price de Riverbend et Kénogami, la Lake St. John Power & Paper de Dolbeau, (qui deviendra Domtar), la Metabetchouan Sulphite and Power Company de Desbiens (qui deviendra la St. Raymond), ainsi que la Port Alfred Pulp & Paper Corporation Limited à La Baie (qui deviendra Consol Bathurst). La nouvelle aluminerie d'Arvida s'approvisionne à la nouvelle centrale jusqu'au moment de la mise en place de la Centrale de Châte-à-Caron en 1932.

« La centrale aura coûté la somme de 55 millions de dollars. Quand on sait que les revenus du gouvernement du Québec pour l'année 1926-1927 représentent 26 millions \$, il est facile de comprendre l'importance de tels investissements tant pour la province que pour une région comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Essentiels au fonctionnement de la grande industrie, les barrages hydroélectriques et le fort potentiel de développement moteur des rivières constitueront, à compter de 1925, le facteur déterminant de la croissance économique de la région. » (Gaston Gagnon, Un pays neuf Le Saguenay-Lac-Saint-Jean..., Les Éditions du Royaume, p. 154).

**OPTOPLUS**  
Clinique visuelle  
Harvey & Savard

**MAINTENANT  
RELOCALISÉ  
à  
PLACE ST-LUC**

voisin de St-Hubert Express

Les optométristes et leur équipe vous invitent  
à venir les rencontrer dans leurs nouveaux locaux



Dr Marc Girard  
OPTOMETRISTE

Cadeau de  
bienvenue aux  
500 premiers  
clients

Place St-Luc, Alma  
668-6119



Dre Valérie Savard  
OPTOMETRISTE

Nouvelle administration • Nouveau nom



(Anciennement Coiffure Détente)

**NOUVEAU**  
EXTENSION CAPILLAIRE

**Bientôt rénové!**

5712, av. du Pont Nord, Alma (secteur St-Coeur-de-Marie)



Claudia Morel, coiffeuse-styliste  
en compagnie des copropriétaires  
Julie Fortin et Valérie Jean.

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

**347-3457**

**JARDIN  
SCULLION**

**EXPÉRIMENTEZ UN PREMIER  
SAUT EN PARACHUTE!**

**INDIVIDUEL OU TANDEM  
cours et saut la même journée**

**275 \$** (Ce prix inclus la formation, l'équipement,  
le saut ainsi que le transport en limousine  
(Taxes incluses) du Jardin Scullion jusqu'à l'aéroport d'Alma)

**Gratuit avec l'achat du premier saut :**  
Carte de saison 2006 du Jardin Scullion (admission illimitée)

10, 11, 12 juillet

**Au Festival Entre Ciel et Terre**

Collaboration : École de parachutisme Horizon

Pour informations : 1 800 SCULLION (1 800 728-5546) • (418) 347-3377

# Lettre à Stéphane Desgagné et Alain Lectard, Usine Alma

Monsieur Stéphane Desgagné  
Syndicat des travailleurs de l'usine Alcan,  
division Alma

et  
Monsieur Alain Lectard, directeur général  
Alcan, division Alma

Objet: Usine Alma

Messieurs,  
La Chambre de commerce et d'industrie  
Lac-Saint-Jean-Est regroupe plus de cinq  
cents commerçants et industriels du terri-

toire de la MRC Lac-Saint-Jean-Est et elle  
s'est donnée comme mission de représenter  
et défendre les intérêts économiques de ses  
membres.

Le projet d'agrandissement de l'usine  
d'Alma représente pour plusieurs des mem-  
bres de la Chambre de commerce et d'indus-  
trie Lac-Saint-Jean-Est, un espoir d'occasions  
d'affaires importantes, étant donné que l'é-  
conomie tourne au ralenti et que les effets de  
la mondialisation ne sont pas encore con-  
trôlés.

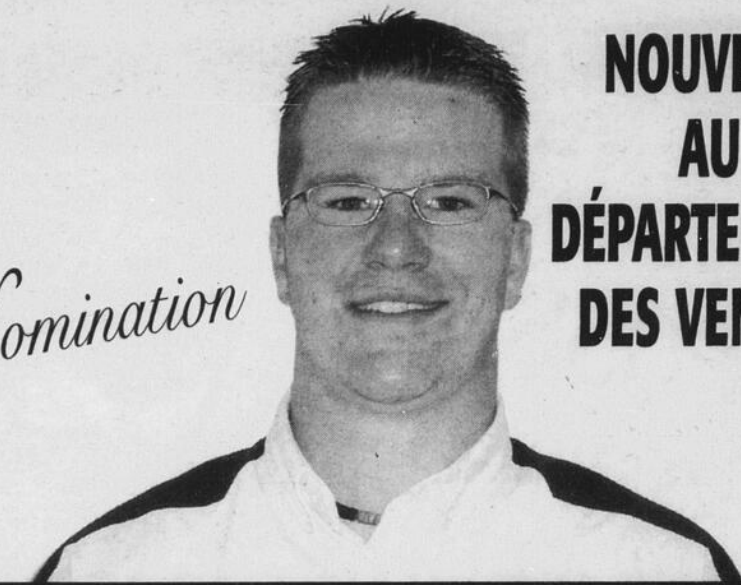
Suite à la page 10

C'est chez Alma Honda que ça se passe...



**NOUVEAU  
AU  
DÉPARTEMENT  
DES VENTES**

*Nomination*



**David Boudreault, conseiller aux ventes**

La direction de Alma Honda est heureuse de nous annoncer que David Boudreault fait maintenant partie de son équipe.

Passionné d'automobiles et possédant 6 ans d'expérience dans le domaine des pièces, David se fera un plaisir de s'occuper de ses client(e)s chez :



www.almahonda.com

2625, av. du Pont Sud, Alma 480-4776

## LE **SPECIALISTE** EN AIR CLIMATISÉ



**AUTO INJECTION 2000**



Régis Desbiens  
propriétaire

Faites vérifier, nettoyer et réparer  
votre système d'air climatisé par  
**LE SPÉCIALISTE EN VILLE**  
R-134 seulement.

Selon spécifications des fabricants automobiles.

1690, BOUL. ST-JUDE SUD

**662-6151**

Nous utilisons seulement des pièces de qualité d'origine

# Caravane Santé

Tournée 2006



**LUNDI  
10 JUILLET**

**Participez à cet  
événement santé!**

9 h à 12 h  
et  
13 h à 17 h

Vous pourrez faire mesurer :

- ✓ Votre taux de cholestérol total
- ✓ Votre glycémie
- ✓ Votre tension artérielle

Réservez votre place  
dès maintenant au  
**418 343-3434**



**M. Larouche et M. Lapointe**

550, rue Saint-Alphonse  
Saint-Bruno, Lac Saint-Jean

SANTÉ Services Bientôt Proxim

Votre destination bien-être

## ExpressVu<sup>MC</sup> :



**La télé qui se démarque**

**LOCATION GRATUITE PENDANT 1 AN\***



**LOUEZ et ÉCONOMISEZ jusqu'à 240 \$ de rabais\***

**OU  
ACHAT: Obtenez  
2 récepteurs pour 98\$\*\***

TÉLÉ-NUMÉRIQUE

*Mario Lavioie*

8, rue Harvey, Alma

**669-1930**

Service offert aux clients résidentiels, à qui l'accès et la visibilité directe le permettent. Une pièce d'identité avec photo valide et une pré-autorisation sur une carte de crédit ou par prélèvement bancaire sont requises pour activer un système. Prix offre sujet à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. D'autres conditions s'appliquent. \*240 rabais crédit de 20 \$/mois est offert aux nouveaux clients dans le cadre d'un engagement de location d'équipement de deux ans avec une programmation d'une valeur mensuelle minimum de 40 \$ (branché) pour les 12 premiers mois. L'offre prend fin le 15 juillet 2006. \*\*Offre en vigueur du 1<sup>er</sup> au 15 juillet 2006. Basé sur le prix de détail suggéré d'un système 4120 ou d'un récepteur 4100 de 99 \$. Crédit de 50\$ appliqué en magasin, réservé aux nouveaux abonnés avec l'achat d'un système et jusqu'à trois récepteurs, avec un engagement de 2 ans. Des frais de réactivation anticipée s'appliquent. Avec 3 récepteurs ou plus, du matériel additionnel peut être requis. Limite de 1 système et 3 récepteurs par compte. Le système et les récepteurs doivent être achetés en même temps et activés avant le 30 juillet 2006. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu S.A.C.

Suite de la page 9  
Le 19 avril 2006, répondant à notre invitation, monsieur Jean Simon, président de

Alcan Métal primaire Québec et États-Unis, livrait aux membres de la Chambre et aux gens d'affaires du secteur, un message à l'effet

que le projet d'agrandissement de l'usine d'Alma dépendait entre autres, de la possibilité pour les parties en cause de développer des

relations de travail harmonieuses. Les médias d'information de la région ont livré au cours des dernières semaines, un message qui inquiète les administrateurs de la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est quant à la nature des relations de travail actuelles à l'usine d'Alma.

Les administrateurs de la Chambre ont foi dans la capacité des parties d'en venir rapidement à un accord qui permettra la réalisation du projet qui nous concerne tous et ils invitent les deux parties à reprendre la discussion le plus rapidement possible, pour y arriver.

La Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est offre sa collaboration et est disposée à participer à toute initiative ou démarche que les parties jugeront à propos et pouvant faciliter la conclusion d'un accord définitif entre les parties.

Nous vous prions de recevoir, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

LES ADMINISTRATEURS DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE LAC-SAINT-JEAN-EST  
Rodrigue Larouche, président

## INTERNET TÉLÉPHONIQUE JUSQU'À 19 FOIS PLUS RAPIDE\*

FAIRE DE LA VITESSE EST MAINTENANT POSSIBLE SANS HAUTE VITESSE À ALMA!

PREMIER MOIS GRATUIT\*\*  
SEULEMENT 18,95 \$ /MOIS

Netscape, un des pionniers d'Internet, offre maintenant aux résidents d'Alma son service Internet accéléré, jusqu'à 19 fois plus vite que le service téléphonique de base. En plus d'être très rapide, le service Internet de Netscape est fiable et abordable. Abonnez-vous au service Internet accéléré de Netscape et faites enfin de la vitesse sur Internet même sans le spendieux service haute vitesse.

### NOMBREUX AVANTAGES

- Utilisation illimitée, courriels et Internet • Filtre anti-pourriel • Bloqueur de fenêtres pub gratuit • Aucun frais d'activation
- Soutien technique gratuit 24 heures sur 24, 7 jours sur 7

VISITEZ [navigateur.netscape.qc.ca/19x](http://navigateur.netscape.qc.ca/19x) POUR VOUS ABONNER.  
OU COMPOSEZ LE 1 866 NETSCAPE (1 866 638-7227)

Veuillez utiliser ce numéro de certification lors de l'adhésion: 1797699

\*Navigation Internet jusqu'à 19 fois plus rapide que l'Internet téléphonique ordinaire avec un modem 56k.

\*\* Les images et le texte des pages Internet sont compressés avant d'être téléchargés par votre ligne téléphonique, les pages Internet sont utilisables presque instantanément. La qualité des images s'améliore progressivement. N'accélère pas le téléchargement de fichiers ou média enrichis. Des frais de communication peuvent s'appliquer. Taxes en sus. 1<sup>er</sup> mois gratuit, et 18,95 \$/mois par la suite. VOUS CONSENTEZ À ÊTRE FACTURÉ ET CHARGÉ LE TARIF MENSUEL À MOINS D'ANNULER VOUS-MÊME VOTRE ADHÉSION 72 HEURES AVANT L'ÉCHÉANCE DE LA PÉRIODE GRATUITE D'ABONNEMENT D'UN (1) MOIS. Pour annuler votre compte, prière d'appeler Netscape au numéro sans frais 1-866-NETSCAPE (638-7227). Limite d'une (1) période d'abonnement gratuite par personne. L'utilisation de Netscape en ligne s'effectue sous réserve de l'acceptation des modalités de service en vigueur au moment donné <https://join.netscape.ca/tos.php?pagelang=fr>. Netscape est une marque déposée employé sous licence. © 2006 AOL Canada Inc. Tous droits réservés.



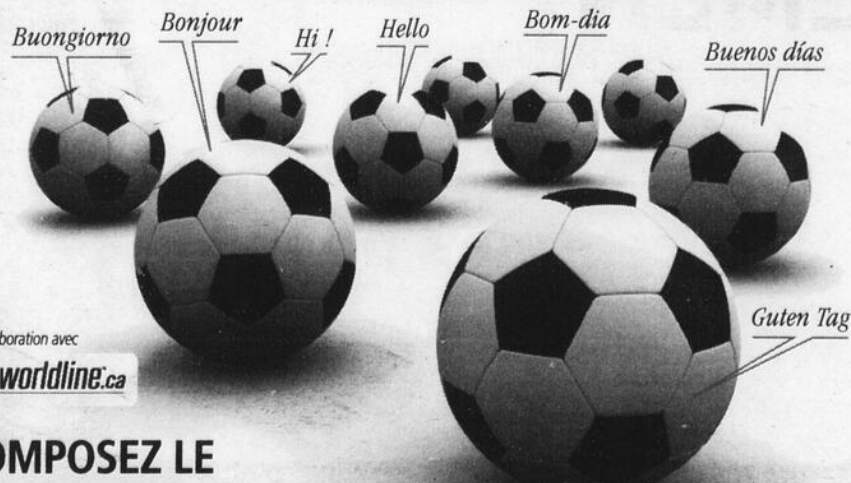
LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte  
www.ODCINC.ca

**CRÉATION JARDIN ENR.**  
CONSULTANT EN AMÉNAGEMENT PAYSAGER

- Plan d'aménagement informatisé
- Entretien annuel
- Nettoyage printanier
- Aération
- Plantation
- Chaux
- Pose de micro-irrigation
- Taille d'arbres et arbustes
- Émondage
- Réensemencement

**Estimation gratuite**

**Rémy Simard**  
Propriétaire  
2770, route du Lac O., Alma  
**480-3660** (cell.: 815-3321)



En collaboration avec **worldline.ca**

COMPOSEZ LE **10.11.295**  
SUIVI DU NUMÉRO À JOINDRE

Avis de non-responsabilité: Les tarifs de 10-11-295 sont sujets à des changements sans préavis. Si vous désirez connaître un tarif avant de placer un appel, visitez notre site internet au [www.1011295.com/tarifs.html](http://www.1011295.com/tarifs.html)  
Un tarif plus élevé peut s'appliquer pour un téléphone cellulaire ou une destination particulière. Des frais minimum de \$0.25 par appels sont exigés afin de couvrir nos frais d'exploitations.

## Les tarifs les plus bas au monde!

> USA	2¢ la minute	> Croatie	15¢ la minute
> Allemagne	3¢ la minute	> Brésil	18¢ la minute
> Pologne	3¢ la minute	> Costa Rica	18¢ la minute
> Angleterre	3¢ la minute	> Mexique	19¢ la minute
> Suède	3¢ la minute	> Trinidad/Tobago	19¢ la minute
> Netherlands	3¢ la minute	> Ghana	19¢ la minute
> Portugal	3¢ la minute	> Iran	20¢ la minute
> Italie	3¢ la minute	> Serbie/Montenegro	25¢ la minute
> République Tchèque	3¢ la minute	> Équateur	29¢ la minute
> Australie	3¢ la minute	> Paraguay	29¢ la minute
> France	3¢ la minute	> Angola	35¢ la minute
> Suisse	3¢ la minute	> Arabie Saoudite	39¢ la minute
> Corée du sud	3¢ la minute	> Togo	39¢ la minute
> Espagne	3¢ la minute	> Ukraine	39¢ la minute
> Japon	3¢ la minute	> Tunisie	39¢ la minute
> Argentine	7¢ la minute	> Côte d'ivoire	40¢ la minute

CONSULTEZ LES TARIFS SUR [www.1011295.com](http://www.1011295.com)



SPÉCIALITÉS CHASSE ET PÊCHE

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

les 13-14-15 juillet prochains

**4 99\$**  
Courant: 19,95\$

**JUELLE COMPACTE**

• 8 x 21 mm



Limite de 2 par client

**12 99\$**  
Courant: 25,99\$

**VESTE DE FLOTTAISON**

- Grandeur adulte
- Approuvée par la Garde côtière canadienne

O'RIZON

**50%**  
DE RABAIS



Limite de 1 par client

Sur présentation de ce coupon et avec tout achat de 10\$ et plus

**OBTENEZ GRATUITEMENT**

une casquette Propac et un habit de pluie d'une valeur au détail de 30\$

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Non-monneyable. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Valide jusqu'au 15 juillet 2006.



1107/141983



971, avenue du Pont Nord  
Alma  
662-2909



## Recherche famille d'accueil



Sharon

Sharon, jeune équatorienne de 15 ans qui parle espagnole et anglais, cherche une famille d'accueil fantastique comme la vôtre pour son année d'échange au Québec.

Sharon est une jeune fille humoristique, ambitieuse, artistique, affectueuse et sociable qui aime le cinéma, la cuisine, le camping, le soccer, l'histoire.

Elle aimerait découvrir, l'équitation, le piano, les arts martiaux, le ski et le snowboard.

Vous désirez découvrir un pays étranger et voyager sans sortir de chez vous ? Vous souhaitez découvrir une langue étrangère ? Vous souhaitez vivre une expérience inoubliable ? Si oui est votre réponse à ces questions, alors accueillez un étudiant EF.

Nos étudiants sont soigneusement sélectionnés et ils possèdent leur propre argent de poche et une assurance maladie.

**Si vous souhaitez accueillir Sharon ou un autre étudiant ou pour plus de renseignements sur notre programme appelez:**

Suzanne et Michel au 418-347-1277 ou nos bureaux EF au 1-800-263-2825

1107/1412086



## Le but : Améliorer notre qualité de vie

On se demande par où commencer cet événement. Il est préférable de développer une vue d'ensemble avant de se concentrer à un projet cible et surtout "combien ça va coûter".

Je conseille de mettre sur papier toutes les améliorations que l'on aimerait ajouter à notre demeure ou à notre endroit de travail sans se préoccuper du montant à ce stade pour établir la vue d'ensemble à plus ou moins long terme. Ensuite devant ces points d'améliorations, identifier par ordre chronologique l'ordre des réalisations. Ajouter un prix estimé sommairement à chacune des bulles de projets, cette planification papier nous permet d'évaluer en phase I, II, III, ....

Les étapes d'amélioration assemblés donne une meilleure prévision des objectifs pour parfaire notre milieu. A ce point, survient la réflexion de la considération à long terme. Évaluer le potentiel des avantages et des désavantages de notre bâtiment, de son environnement et de sa situation urbaine.

Si tous ces points son assez positifs l'on poursuivra plus concrètement l'exercice de croquis ou plans préliminaires fait maison ou professionnel. Ces plans vous permettrons de faire soumissionner et de pouvoir mieux magasiner et comparer ce qui vous convient le mieux.

Maintenant en "bring storming" il suffit d'assembler les données recueillies pour décider la forme du projet que l'on va réaliser avec les intervenants choisis pour réaliser les travaux. Je recommande une réunion de l'équipe du projet avant le début des travaux, et une feuille des noms et coordonnés des intervenants cette formule est rentable dans le but d'augmenter le sentiment d'équipe du projet et une meilleure communication, donc des résultats maximisés.

## BON PROJET DE RÉNOVATION



Edith Harvey  
designer Intérieur  
Membre APDIQ # 1457



PLACE ST-LUC

75, boul. St-Luc. O., Alma  
668-9295

1107/1173621

## Fermeture temporaire de l'Église Saint-Joseph

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

**R**éunis d'urgence le 29 juin dernier, les membres de l'Assemblée de la Fabrique de l'Église Saint-Joseph d'Alma ont unanimement décidé de la fermeture temporaire de l'édifice religieux pour les prochaines semaines.

Suite à l'affaissement au sol de plusieurs centimètres de plaques de plâtre, notamment au-dessus de la nef, et à l'avis de l'architecte Serge Harvey, de la firme almatoise « Anicet Tremblay et Serge Harvey » la décision des administrateurs a été facile à prendre.

On a fait venir des experts qui ont utilisé un échafaudage hydraulique afin d'aller sonder certaines parties du plafond pour découvrir qu'à plusieurs endroits, il s'était créé des vides entre la structure de bois et le plâtre.



Selon toute logique, cette réaction de la structure du plafond découlerait directement de tous les travaux de rénovation de la toiture réalisés à l'été 2005.

Depuis plusieurs années, la toiture laissait s'infiltrer de l'eau de sorte qu'à certains endroits, le bois de la toiture avait subi un renflement. Au contact de l'humidité, le plâtre avait naturellement pris la nouvelle

Ferme

## Multi-Fruits

### Auto cueillette et fruits cueillis

Cueillez vous-même vos fraises et framboises ou achetez-les déjà cueillies à notre kiosque

*Les variétés les plus sucrées*

DIFFÉRENTES VARIÉTÉS DISPONIBLES POUR CONGÉLATION, CONFITURE, FRAISES DE TABLE DÉGUSTATION SUR PLACE

**1740, Saint-Alphonse Nord, Saint-Bruno - 343-2558**  
(Ancienne route de Saint-Bruno) Michel Fortin et Claire Lachance, prop.

En plus d'exploiter des systèmes de télédistribution dans plusieurs régions du Québec, COGECO Câble Québec inc. offre également à sa clientèle l'accès Internet à haute vitesse par modem câble. Au sein de toutes ses activités, COGECO encourage le respect de quatre valeurs fondamentales : souci du client, esprit d'équipe, communication et entrepreneurship. Entreprise dynamique et en pleine croissance, COGECO Câble Québec se transforme pour devenir l'une des plus importantes sociétés de télécommunications au Canada en s'appuyant sur ses fondations en câblodistribution.

### Technicien - Installation et service

En poste à Alma, vous réaliserez les travaux d'installation, les débranchements et les réparations ayant trait aux services du câble, à Internet et à la téléphonie numérique chez les clients, tout en optimisant les occasions pour faire la promotion et la vente de nos produits et services.

Vous êtes titulaire d'un DEC en technologie de l'électronique ou dans une discipline connexe. Vous vous démarquez par votre attitude positive et cordiale et votre approche professionnelle du service à la clientèle, attributs grâce auxquels vous pourrez faire face avec intégrité à des situations comportant de multiples défis. De l'expérience dans le domaine de la câblodistribution ou en téléphonie et la connaissance des protocoles de télécommunications représentent des atouts, tout comme la connaissance de l'anglais.

La semaine régulière de travail est de 37,5 heures. Ces heures peuvent être réparties du dimanche au samedi. Le taux horaire est de 14,69 \$.

Votre profil correspond à ce poste? Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le **13 juillet 2006**, en mentionnant le **titre du poste convoité et la région de travail souhaitée**, au :

**Service des ressources humaines, COGECO Câble Québec inc., 1630, 6<sup>e</sup> Rue, bureau 200, Trois-Rivières (Québec) G8Y 5B8. Télécopieur : 819 372.3318. Courriel : emploi.cogeco@cogeco.com**

COGECO Câble Québec inc. souscrit au principe d'accès à l'égalité en emploi. Nous n'accuserons réception que des candidatures retenues pour fin d'entrevue.

**COGECO CÂBLE INC.**

forme du bois sans trop que cela laisse de traces.

Cependant, la réparation du toit ayant été exécutée à la perfection, il s'en est suivi un assèchement progressif du bois du plafond. Si le bois a repris progressivement sa place en se rétractant, il en va autrement pour le plâtre, ce qui explique la création de vides sous le plâtre à certains endroits et son détachement.

Déjà, le Conseil de la Fabrique savait que dès cette année, on devrait consacrer quelques dizaines de milliers de dollars pour réparer les dégâts subis par l'eau au fil des ans. On ne pensait cependant pas en venir à se contraindre à la fermeture temporaire des lieux, question de sécurité.

Au cours des prochains jours, une firme spécialisée dans la rénovation de bâtiments religieux sera sur place pour faire l'analyse

complète de la voûte intérieure de l'Église Saint-Joseph.

Selon les premières informations, les travaux de réparation devraient s'échelonner sur plusieurs semaines. Une évaluation sommaire du devis de réparation laisse entrevoir que la facture pourrait même atteindre les quelque 50 000 \$, si l'on ne découvre pas d'autres bris cachés en effectuant les réparations.

Pour palier la situation, tout au long de la durée des travaux de réparation, les fidèles sont priés de noter que les messes du mercredi et du dimanche seront célébrées à l'Église Saint-Pierre; celle du mercredi à 16 h et la messe dominicale, à 11 h.

(Photo: Jacques La Haye)

**GAGNANTS PROMO-VACANCES 2006** TIRAGE DU 6 JUILLET

<b>CROISIÈRE BATEAU LA TOURNÉE</b> M. Luc Corriveau, Alma	<b>VILLAGE HISTORIQUE VAL-JALBERT</b> Mme Chantale Tremblay, Alma	<b>CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'AGRICULTURE ET DE LA RURALITÉ</b> Mme Jeanine Tremblay, Hébertville
<b>PIÈCE DE THÉÂTRE COMPLEXE DAM-EN-TERRÉ</b> Mme Annie Collard, Alma	<b>CAVERNE TROU DE LA FÉE</b> Mme Claudine Ratthé, St-Gédéon	<b>LE CENTRE D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE LA MÉTABETCHOUAN DESBIENS</b> Mme Édith Verreault, Alma
<b>ZOO ST-FÉLICIEN</b> Mme Annie Lessard, Alma	<b>MUSÉE DU CHEDDAR</b> Mme Maryse Plante, Alma	<b>L'ODYSSÉE DES BÂTISSEURS</b> Mme Arlette Tremblay, Alma
<b>RIGOLFEUR ET GO-KARTS ST-FÉLICIEN</b> Mme Manon St-Pierre, Métabetchouan	<b>MUSÉE LOUIS-HÉMON</b> Mme Isabelle Boivin, Métabetchouan	<b>FÉLICITATIONS!</b>
	<b>LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN</b> Mme Denise Larouche, Lamarche	

## «Toujours mieux conseiller les propriétaires d'entreprises privées»

Voilà la devise de Jean-François Leblanc, CA

Samson Bélaïr/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. est heureux d'annoncer la nomination de **Jean-François Leblanc** au nombre des associés au Saguenay - Lac-Saint-Jean.

Monsieur Leblanc est au service de nombreux clients de la région et de l'extérieur de la région depuis 17 ans. Son principal champ d'expertise est la vérification.

Pendant ces années, il s'est particulièrement démarqué par les conseils aux propriétaires d'entreprises privées dans les secteurs de la construction, la fabrication et la distribution.

Il joue un rôle actif dans la communauté en s'impliquant au sein des organismes sociaux-économiques.

Vous pouvez communiquer avec M. Leblanc à notre bureau d'Alma au (418) 669-6969.

saglac@deloitte.ca

### Deloitte.

Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

Certification . Fiscalité . Consultation . Conseils financiers.

Membre de Deloitte Touche Tohmatsu



## TOUT POUR LES VACANCES

**HOMMES DAMES ENFANTS**

Faites vos valises, c'est un départ!

**25% à 50% de rabais**

T-SHIRT MAILLOTS JUPES JEANS SANDALES

LOT DE JEANS • MOTO • LOIS • POINT ZERO **24<sup>98</sup>\$**

LOT DE JACKETS POUR HOMMES **10\$**

### Laflamme J.E. Nouveautés

CHAUSSURES POP SHOES 5641, av. du Pont N., Alma MISE DE CÔTÉ FINANCEMENT accord D Desjardins 347-3140

**PowerShot S3 IS**

6 Mégapixels  
Zoom optique 12X  
Stabilisation d'image  
Ultra rapide

**Canon 599.99\$**

Gratuit à l'achat d'une caméra numérique Valeur 80\$

-50 photos 4x6  
-5 agrandissements 8x12  
-Cours initiation à la photo numérique

### Profitez de cette offre

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON JUSQU'AU 30 AOÛT 2006

## GALERIE DE LA PHOTO

100 IMPRESSIONS NUMÉRIQUES PRÉPAYÉES

**Spécial 29,99 \$**

\*Ne s'applique pas au développement ultra rapide

Nous imprimons vos fichiers numériques sur place ou par Internet sur papier photo

**GALERIE DE LA PHOTO**  
www.galerialaphoto.com  
585 Collard O. Alma 668-2471

financement accord D Desjardins



## Nomination

Monsieur Mario Tremblay, directeur général d'Alma Kia, annonce la nomination de monsieur

### Martin Lévesque

à titre de conseiller aux ventes.

Bien connu dans le domaine de l'automobile, il sera heureux de rencontrer ses clients et amis de toute la région du Saguenay-Lac-St-Jean.



2525, av. du Pont Sud, Alma  
**662-0555 • Téléc. : 662-8481**  
 almakia@cgocable.ca

Martin Lévesque  
 conseiller aux ventes



## Participez.

Les générations à venir  
 vous en seront reconnaissantes



GENIZON  
 BioSciences

### Genizon est à la recherche

de volontaires en bonne santé issus de la population fondatrice du Québec pour participer à des recherches visant à identifier les gènes impliqués dans le développement de maladies communes (asthme, diabète, acné, etc.).

Le processus de participation est simple:

- Répondre à un questionnaire
- Pas de déplacement
- Visite à domicile sur rendez-vous
- Une seule prise de sang
- Aucun médicament à tester
- Parfois un examen physique ou d'autres tests cliniques peuvent être nécessaires.

Protection de la confidentialité

**Appelez au 1-800-244-0388 poste 711**

Lundi au vendre de 8h30 à 20h00  
 Dimanche de 10h30 à 17h00

**www.genizon.com**

À la recherche de notre patrimoine génétique pour un avenir en santé

1399194G

## Elles se partagent 2000 \$

Deux élèves finissantes au programme de Gestion et exploitation d'entreprise agricole du Collège d'Alma, Annie Harvey et Valérie Munger, se partagent la somme de 2000 \$, attribuée dans le cadre du Prix d'excellence en planification des affaires de Financement agricole Canada.

Ces prix sont remis aux meilleurs élèves inscrits dans le cadre du cours « Plan d'affaires » du programme de Gestion et exploitation d'entreprise agricole.

Annie Harvey, originaire d'Alma, reçoit donc une bourse de 1500 \$ pour un projet

d'établissement sur la ferme familiale (production laitière), soit la ferme Rewill;

Quant à Valérie Munger, de Laterrière, elle reçoit une bourse de 500 \$ pour un projet d'établissement sur la ferme familiale (production laitière), soit la ferme CJRD Munger inc.

En plus de ces bourses, les deux récipiendaires ont reçu des mains d'Agathe Girard, de Financement agricole Canada, le logiciel de gestion des cultures et des champs AgExpert, d'une valeur de 400 \$.



## Coopérative jeunesse de service

### QUI SOMMES NOUS ?

Nous sommes une mini-entreprise composée de 15 jeunes de 13 à 17 ans.

### QUE FAISONS-NOUS ?

Nous offrons des services à des prix très compétitifs, tels que peinture, tonte de pelouse, gardiennage, corder du bois, lavage de voitures (ext./int.), animation et plusieurs autres.

Pour recevoir d'autres informations sur les différents services offerts ou pour une demande de services, veuillez nous contacter au 669-5108 ou venez nous rencontrer au 30 chemin du Foyer Nord, au parc Falaise de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi.

**NE RATEZ SURTOUT PAS NOTRE  
 OUVERTURE OFFICIELLE  
 LE DIMANCHE 9 JUILLET 2006  
 À COMPTER DE 11 H  
 JUSQU'À 15 H AU PARC FALAISE**

**Merci à tous ceux qui ont  
 collaboré à la collecte de  
 cannettes et bouteilles vides.**

Hot-dog et activités  
 pour toute la  
 famille  
 seront au  
 rendez-vous!  
 Bienvenue à tous!

L'équipe de la CJS

0107/140875

## Vous avez du mal à marcher ?



### Le bas du dos ou vos pieds vous font souffrir ?

Nos orthèses plantaires spécifiques de conception unique, rééquilibrent les points d'appui du pied et optimise la biomécanique des membres inférieurs ; Ces problèmes peuvent alors disparaître rapidement.

### Orthèses 3D sur mesure

Technologie avant-gardiste unique et brevetée

Conception assistée par ordinateur

Admissibilité à la plupart des programmes d'assurance

Plusieurs choix d'orthèses disponibles dont les orthèses fines de toilette

Garantie de satisfaction

CONSULTATION GRATUITE

CLINIQUE DE MÉDECINE GÉNÉRALE D'ALMA

22, rue Mélançon Est, Alma  
**668-2377**

CLINIQUE DU PIED **EQUILIBRE**

La clinique du pied Équilibre ça marche!

CONSULTATION GRATUITE - ACCRÉDITATION ASSURANCES PRIVÉE, CSST ET PLUS



DANS L'ORDRE HABITUEL, on retrouve l'enseignant Normand Poniewiera du Département de gestion et exploitation d'entreprise agricole; les récipiendaires Annie Harvey et Valérie Munger ainsi qu'Agathe Girard, de Financement agricole Canada, qui a remis les prix d'excellence et les logiciels de gestion. (Photo: Courtoisie)

## MÉCANIQUE ALIGNEMENT *Plus*



**Éric Gilbert**  
fait maintenant parti de notre équipe !

- Technicien qualifié de classe «A», comptant plus de 12 ans d'expérience
- Spécialiste en injection, freins ABS et troubles électriques de toutes marques d'autos et camions
- Équipement à la fine pointe de la technologie



**SERVICE DE TRANSPORT ET REMORQUAGE 24 h**

**AVEC NOTRE ÉQUIPE D'EXPERTS ET NOTRE SAVOIR-FAIRE, OUBLIEZ LES CONCESSIONNAIRES !**

**MÉCANIQUE ALIGNEMENT *Plus***

NAPA AUTOPRO GARAGE RECOMMANDÉ CAA

995, boul. Saint-Jude  
**662-9940**

Jacques Simard propriétaire

## VENTE TROTTOIR

**20% + 50% de rabais** COLLECTION ÉTÉ EN MAGASIN

**MAILLOTS DE BAIN COLLECTION ÉTÉ 2006** **20% de rabais**  
BALTEX • SHAN • OCEANE • CHRISTINNA

JUSQU'À **50% de rabais** SUR LA INGERIE EN MAGASIN

LOT DE MAILLOTS DE BAIN **25\$**

LOT DE SOUTIENS-GORGE **60% de rabais**

LOT DE SOUTIENS-GORGE Lejaby **RABAIS DE 50%**

**Création JOAN**

Lucille Girard prop. PLAZA D'ALMA — 668-3137

# SOLDE AUTORISÉ PAR LE FABRICANT

#1 de sa catégorie en Amérique du Nord  
**SURPASSANT TOYOTA ET HONDA**  
SONDAGES DE QUALITÉ JD POWER

PROFITEZ DE NOTRE TAUX D'INTÉRÊT  
**0%** SUR LA PLUPART DES MODÈLES  
(48 MOIS À 60 MOIS)

**SONATA 2006**



**1<sup>er</sup> rang** ENTOURAGE 2007



**2<sup>e</sup> rang** ACCENT 3 PORTES 2007



**1<sup>er</sup> rang** TUCSON 2006



Classée au plus haut rang catégorie VUS COMPACT

**2<sup>e</sup> rang** ELANTRA 2006



Classée au deuxième rang catégorie VOITURES COMPACTES

**2<sup>e</sup> rang** AZERA 2006



Classée au deuxième rang catégorie VOITURES DE GRANDE TAILLE

Classée 3<sup>e</sup> rang  
Sondage de qualité  
JD POWER  
tout juste après  
LEXUS et PORSHE

**GARANTIE**  
GARANTIE 5-5-5 5 ANS / 100 000 km INCLUANT ASSISTANCE ROUTIÈRE 3 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ  
L'une des meilleures garanties de l'industrie

**Avantage**  
HYUNDAI

2400, av. du Pont Sud, Alma  
**662-2228**  
Télec.: 662-2668

**HYUNDAI**  
Va de l'avant

# Super

## samedi et dimanche

OUVRE À 8 H SAMEDI

2 jours seulement! Les 8 et 9 juillet

Samedi,  
les 100 premiers clients  
qui entreront par les portes  
du centre commercial recevront un

**café  
GRATUIT**

Détails en magasin

sauf avis contraire, dans  
la limite des stocks. Certains  
articles ont peut-être été  
soldés au cours de la  
semaine dernière.  
Achats sur place seulement.  
Heure d'ouverture avancée  
et offres en vigueur dans  
les grands magasins  
Sears seulement.

Samedi,  
les 100 premiers clients  
qui entreront par les portes  
du centre commercial recevront aussi une

**UNE CARTE-CADEAU  
PETRO-CANADA DE 2 \$  
GRATUITE**

Échangeable contre des produits et services dans  
tous les points de vente Petro-Canada participants.  
Une carte par client, dans la limite des stocks.  
Heure d'ouverture avancée et offres en  
vigueur dans les grands magasins  
Sears seulement.

Les 100 premiers  
clients qui entreront en  
magasin samedi (par les portes du centre commercial,  
près du rayon des produits de beauté) et les 50 premiers clients  
dimanche recevront un coupon valide pour ce jour là, de

**20\$  
OU  
10\$**

de rabais à l'achat de 100 \$  
minimum ou plus de marchandise  
à prix ordinaires, en solde  
ou à prix de liquidation

de rabais à l'achat de 50 \$  
minimum ou plus de marchandise  
à prix ordinaires, en solde  
ou à prix de liquidation

Voir détails et exclusions sur le coupon. Les 50 premiers  
clients qui entreront dans les magasins Sears Décor, le samedi et  
le dimanche recevront également ce coupon.  
Renseignez-vous au sujet des heures  
d'ouverture de votre magasin

**rabais 35%**  
MODE Jessica®/MD, Jessica petite  
ET Jessica plus À PRIX ORDINAIRES  
POUR FEMMES

Rég. Sears 16,99-84,99. Chac.  
11,04-55,24

À l'exclusion de tous les articles des  
programmes 'Valeur' Sears dont  
le prix se termine par .97.  
Le choix varie suivant le magasin

**34<sup>88</sup>**

Ch.  
MAILLOTS  
DE BAIN  
BALTEX®  
À PRIX  
ORDINAIRES  
POUR  
FEMMES  
Rég.  
Sears 69,99



**rabais 35%**  
MODE Jessica sport®/MD  
À PRIX ORDINAIRES  
POUR FEMMES

Rég. Sears 19,99-59,99.  
Chac. 12,99-38,99  
À l'exclusion de tous les  
articles des programmes  
'Valeur' Sears dont le  
prix se termine par .97.  
Le choix varie suivant  
le magasin



**12<sup>88</sup>**

MAILLOT SANS MANCHES  
Jessica sport À  
ENCOLURE RONDE  
POUR FEMMES  
Comme montré.  
• couleurs variées  
Rég. Sears 24,99.



**rabais 30%**  
CULOTTES ET LINGERIE Jessica®/MD,  
VANITY FAIR®/MD, HANNA®/MD ET  
ARIANNE®/MD À PRIX ORDINAIRES  
POUR FEMMES

Rég. Sears 5,99-62 \$.  
Chac. 4,19-43,40

À l'exclusion des emballages  
multiples, des articles 'Achat  
spécial' et de tous les articles  
des programmes 'Valeur' Sears  
dont le prix se termine par .97

**rabais 35%**  
DESSOUS NEVADA®  
À PRIX ORDINAIRES  
POUR FEMMES

Rég. Sears 6,99-24,99.  
Chacun 4,54-16,24

À l'exclusion de  
l'offre '2 pour'



**1588<sup>88</sup>** RABAIS 211,11.  
TÉLÉVISEUR TOSHIBA® 32 PO

• balayage progressif • son  
surround SRS 3-D • filtre peigne  
numérique 3-D  
N° 15741. Rég.  
Sears 1799,99.

Tous les  
téléviseurs  
à CL à prix  
ordinaires  
sont aussi en solde



**rabais 200\$**  
TÉLÉVISEUR PRIMA 34 PO

• prêt pour la télé haute  
définition • écran plat 16:9  
N° 14600. Rég. Sears 799,99, 599,99  
Pour certains appareils  
électroniques,  
nos prix en  
magasin  
peuvent  
être plus bas  
que nos prix  
annoncés



**6<sup>88</sup>**  
Chacun  
DORMEUSES  
BABY'S OWN®  
EN TAILLES  
3-9 MOIS



**rabais 40%** VÊTEMENTS DE  
SPORT NIKE®/MD, ADIDAS®/MD, REEBOK®/MD ET  
R & R™/MD Sport À PRIX ORDINAIRES  
POUR HOMMES

Rég. Sears 9,99-60 \$. Chacun 5,99-36 \$  
À l'exclusion de tous les articles  
des programmes 'Valeur' Sears  
dont le prix se termine par .97.  
Le choix peut varier  
suivant le magasin



**298<sup>88</sup>**

RABAIS 71,11. TONDEUSE À ESSENCE  
CRAFTSMAN® 6,75 HP

• moteur Briggs & Stratton  
• bougie d'allumage en platine  
et Fresh Start™  
N° 36438. Rég. Sears 369,99.

Modèle à petites roues aussi en solde.  
N° 36437. Rég. Sears 349,99, 278,88

**2<sup>88</sup>**  
Chacun  
PULLS À COL ROULÉ  
SEARS KIDS®  
POUR GARÇONS,  
EN TAILLES 7-18



**28<sup>88</sup>**  
Chacun  
SHORTS CARGO  
DOCKERS®  
À PRIX ORDINAIRE  
DE 50 \$  
POUR HOMMES



**PREQUE TOUS LES ASPIRATEURS À PRIX ORDINAIRES SONT EN SOLDE!**

Comprend les aspirateurs-traîneaux, aspirateurs verticaux et systèmes  
d'aspiration centrale Kenmore, Hoover, Bosch® et plus d'autres.

EN VEDETTE:

maintenant **99<sup>99</sup>**

RABAIS 20 \$. ASPIRATEUR  
VERTICAL EUREKA® 12 A

• filtration HEPA\*  
N° 30030. Rég. Sears 119,99.  
Prix en vigueur jusqu'au  
vendredi 21 juillet 2006  
\*Filtre particulaire à haut rendement.



maintenant **349<sup>99</sup>**

RABAIS 50 \$.  
ASPIRATEUR-TRAÎNEAU  
HOOVER®  
WINDTUNNEL  
12 A SANS SAC

N° 23765.  
Rég. Sears 399,99.



maintenant rabais  
**25%** SUR LES PRIX SEARS  
MARQUÉS À L'ORIGINE

DES SHORTS  
NEVADA  
POUR  
GARÇONS,  
EN TAILLES  
7-18

Dans la  
limite des  
stocks



**rabais 40%** PRESQUE TOUS LES  
MAILLOTS ARNOLD PALMER®/MD,  
PALMER GOLF®/MD, PIERRE CARDIN®/MD  
ET VAN HEUSEN®/MD  
À PRIX ORDINAIRES  
POUR HOMMES

Rég. Sears 34,99-49,99.  
Chacun 20,99-29,99

À l'exclusion des articles  
actuellement annoncés.  
Le choix peut varier  
suivant le magasin



**rabais 150\$**  
RÉFRIGÉRATEUR KENMORE®/MD DE  
18 P<sup>3</sup> À CONGÉLATEUR EN HAUT

• 2 tablettes en verre à 'rebord'  
• portes lisses à bords arrondis  
• 3 casiers transparents réglables  
dans la contre-porte  
N° 66642. Rég. Sears 749,99, 599,99

maintenant **369<sup>99</sup>**  
CUISINIÈRE 30 PO À NETTOYAGE FACILE

• patins réglables  
• grille du  
four réglable  
à 5 positions  
N° 50002.  
Rég. Sears  
399,99.



Prix en vigueur les samedi 8 et dimanche 9 juillet 2006, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.  
Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.



Utilisez votre carte Sears ou votre carte MasterCard Sears  
et obtenez des POINTS Sur approbation de votre crédit

Plus de choix? trouvez tout à sears.ca



# Sears

La belle vie à bon prix.™



# Le Noël du GÉANT MOTORISÉ

## INVITATION SPÉCIALE

du Géant Motorisé à son Noël des campeurs sur la halte-camping de Saint-Ambroise les 21, 22 et 23 juillet 2006.

Arrivez tôt, nous attendons plus de 800 unités et c'est gratuit!

*Bienvenue à tous, clients ou non!*

### PROGRAMMATION

#### VENDREDI 21 JUILLET 2006

- 14h : Chants de Noël avec Stéphane Gagnon (Tente du camping, côté services)
- 17h à 19h : Souper hot-dogs; Gratuits pour tous (Salle de Montre)
- 19h : Ouverture officielle (Salle de Montre)
- 19h à 22h : Bingo/ Cartes (apportez vos cartes) 500\$ en prix (Salle de Montre)

#### SAMEDI 22 JUILLET 2006

- 7h à 10h30 : Brunch du Géant; Gratuit pour tous. Roger Lévesque, maître-traiteur
- 8h30 à 9h : inscription au tournoi provincial de pétanque (Marshall, salle communautaire)

- 9h à 16h : Tournoi provincial de pétanque 1000\$ en prix
- 12h : Dîner libre
- 14h : Chants de Noël avec Stéphane Gagnon (Tente du Camping, côté services)
- 16h : Arrivée du Père Noël en hélicoptère (Parade sur le terrain)
- 17h : Souper libre
- 18h à 19h30 : Spectacle de Karl Roos, chanteur, compositeur, interprète (Salle de Montre)
- 19h30 : Remise des cadeaux du Père Noël 1000\$ en prix. Musique et danse, Gilles Lespérance D.J. (Salle de Montre)

- 22h : Réveillon de Noël; Gratuit pour tous Pâté à la viande, salade et café Roger Lévesque, maître-traiteur (Salle de Montre)
- 24h : Bonne nuit

#### DIMANCHE 23 JUILLET 2006

- 8h 11h : Brunch du Géant; Gratuit pour tous (Salle de Montre)
- 11h : Remise des prix aux champions de pétanque Tirage d'un prix pour les motorisés décorés Prix du concours : Devinez le nombre exact de motorisés participants (Salle de Montre)
- 12h : Visite du Marché aux puces

*Bonne semaine sur le site du Géant*

### Voici nos 27 vendus pour cette semaine

<b>2007 TUSCANY 4076</b> A-2205 40,8', 3 extensions DIESEL M. et Mme de Chicoutimi	<b>2007 DAYBREAK 3276</b> A-2202 35,8', 2 extensions M. et Mme de Québec	<b>2001 CONDOR</b> 33', 1 extension M. et Mme de Chicoutimi	<b>2000 ALLEGRO</b> A-1967B 31' M. et Mme de Sept-Îles
<b>1999 ELIAR</b> AB-591C 30' M. et Mme de Chicoutimi	<b>1999 CRUISE MASTER DRW</b> A-2087B 35' M. et Mme de Québec	<b>2007 LEXINGTON 283 GTS</b> B-614 29,5', 3 extensions M. et Mme de Waterloo, Estrie	<b>2007 EVEREST 294 L FW</b> R-4617 32,10', 2 extensions M. et Mme de Bois-Corbes
<b>2007 EVEREST 295 TS-FW</b> R-4616 M. et Mme de Hébertville-Station	<b>2006 AMÉRI-LITE 21 MB</b> R-4593 M. et Mme d'Alma	<b>2006 SPRINTER 252 FWRLS</b> R-4486B 26,5', 1 extension M. et Mme de Chicoutimi	<b>2006 ZEPPELIN Z-291</b> R-4519 30,11', 1 extension M. et Mme de Chicoutimi
<b>2006 ZEPPELIN Z-192</b> R-4385 22,5' M. et Mme de Chicoutimi	<b>2003 GMC SIERRA 2500</b> M. et Mme d'Alma	<b>2006 SPRINTER 525 FWRLS</b> R-4464 26,5', 1 extension M. et Mme d'Alma	<b>2006 SPRINTER 276 FWRLS</b> R-4487 29,7', 1 extension M. et Mme de Jonquières
<b>2006 AMÉRI-LITE 21 MB</b> R-4387 21,9', 1 extension M. et Mme de Normandin	<b>2006 AMÉRI-LITE 21 MB</b> R-4551 21,9', 1 extension M. et Mme de Forestville	<b>2006 ZEPPELIN 242</b> R-4405 30,11' M. et Mme de Chicoutimi	<b>2004 SPRINGDALE 280 RKL</b> RARA-1984E 30', 1 extension M. et Mme de Jonquières
<b>2003 FIESTA 26 Y</b> AB-565D 26,9' M. et Mme de Jonquières	<b>2002 SPORTSMEN</b> RB-569B 20', 1 extension M. et Mme de Chicoutimi	<b>2002 AMÉRI-LITE 24 RB</b> R-4589B 24,9' M. et Mme de Lacussac	<b>2001 PROWLER 285 S</b> R-4616B M. et Mme d'Alma
<b>1996 GRAND MANOR 3290</b> ARA-2013C 33' M. et Mme de Québec	<b>1994 SEVEN SEAS</b> CR-4561B 26,6' M. et Mme de Chicoutimi	<b>1978 GLENDETTE</b> R-4610C 23' M. et Mme de Mistassini	<b>VISITEZ NOS UNITÉS SUR LE</b> <a href="http://www.legeantmotorise.com">www.legeantmotorise.com</a>

### NOUVEAUX ARRIVAGES

**50 cars de golf À LIQUIDER**  
à compter du 14 juillet  
essence ou électrique  
**à partir de 1200 \$**

<b>2001 RODTREK</b> 19,5' BA-2085D	<b>1997 PINACLE 3050</b> 30,10', 1 extension AR-4565C
<b>1986 TRIPLE E</b> 29,4' A-1972B DIESEL	<b>2007 HOBBY 180</b> 23,10', multifonctionnel R-4618
<b>2004 HORNET 32 DS</b> 33,6', 1 extension RA-2165D	<b>1994 TERRY 255 P</b> 6', 1 extension R-4464B
<b>2003 GMC SIERRA</b> Modèle 2500 PA-2022C	



À 15 minutes de Chicoutimi, Jonquières ou Alma

*Le Géant ne fait que des gens comblés*

# GÉANT MOTORISÉ

[www.legeantmotorise.com](http://www.legeantmotorise.com)

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 18 H  
SAMEDI DE 9 H À 16 H  
DIMANCHE 10 H À 16 H

### 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

- 173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612
- 6017, boul. HAMEL Ouest, Québec (en face du Motel Maxime) • 1-877-871-9715

**FINANÇEMENT JUSQU'À 20 ANS**  
NEUFS ET USAGÉS  
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX  
**AUCUN COMPTANT**  
Sur approbation de crédit

11071 1407581

# TOUT LE MONDE PROFITE DU PRIX FAMILIAL FORD.



**PASSEZ CHEZ NOUS ET OBTENEZ IMMÉDIATEMENT LE PRIX FAMILIAL FORD\*. PROFITEZ DES MEILLEURS PRIX DE TOUTE L'ANNÉE. RIEN DE MOINS.**

DE PLUS, BÉNÉFICIEZ D'UN **FINANCEMENT DE 0% À L'ACHAT** SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2006\*\*.

**BIENVENUE DANS LA FAMILLE.**



FORD ESCAPE

FORD FOCUS

FORD FUSION

FORD MUSTANG CABRIOLET

FORD F-150

**POUR VOTRE PRIX FAMILIAL VISITEZ FORD.CA OU VOTRE CONSEILLER FORD**



**Bien pensé**



\*Chez les conseillers Ford participants, du 16 juin 2006 au 31 août 2006. Le prix familial Ford s'applique à la plupart des modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs, en stock ou commandés, à l'exception de la Mustang Shelby GT500, des véhicules SVT, de la Ford GT, du Edge, du Lincoln MKX, des châssis-cabines Série F, des fourgons tronqués et châssis nus Econoline, et des camions LCF et poids moyens. Le véhicule neuf doit être livré et commandé par le conseiller Ford/Lincoln au plus tard le 31 août 2006. Frais de transport et de livraison et taxes sur le climatiseur compris. Taxes, immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles au prix familial Ford. Cette offre peut être jumelée à d'autres primes d'encouragement et certaines conditions peuvent s'appliquer au Programme de reconnaissance des diplômés. Détails chez votre conseiller Ford. \*\*L'offre de 0% de taux de financement à l'achat jusqu'à 36 mois, s'applique sur la plupart des modèles Ford 2006. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés et à l'offre du prix familial en cours, auxquelles certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock ou commandés (au plus tard le 31 août 2006) et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Détails chez votre conseiller Ford.

# Ça bouge au pays de Maria Chapdelaine

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

**A**vec deux tournages d'envergure sur le site, ça bouge en grand au pays de Maria Chapdelaine et au Musée Louis-Hémon.

En effet, les réseaux de télévision RDS et Évasion seront présents cet été à Péribonka pour la réalisation de deux reportages d'envergure.

La première équipe, celle de l'émission « Expédition faune » du réseau RDS, débarque du 10 au 12 juillet au Pays de Maria Chapdelaine, sur la rivière Péribonka et sur la Mistassini afin de réaliser un reportage sur l'évolution historique de la pêche à la ouaniche.

En collaboration avec la Corporation de L'Activité Pêche Lac-Saint-Jean (CLAP), ce reportage contribuera à faire connaître les beautés de la nature jeannoise et les plaisirs des activités sportives qui s'y rattachent.

Les 31 juillet et 1er août, ce sera au tour de Jean-Claude Germain et de l'émission « Le Québec de Jean-Claude » d'entreprendre un tournage au village de Péribonka et au Musée Louis-Hémon. S'adressant aux voyageurs recherchant des expériences culturelles, cette série de treize émissions diffusées par le Canal Évasion parcourt des villages pittoresques du Québec et explore les différentes facettes culturelles.

### Autocueillette

D'autre part, le Musée Louis-Hémon de Péribonka, situé à mi-chemin entre les villages de Péribonka et de Sainte-Monique-de-Honfleur, offre cet été la possibilité d'effectuer de l'autocueillette de bleuets dans la bleuetière touristique située à proximité du pavillon principal.

Les heures d'ouverture au public de la bleuetière sont de 9 h à 16 h 30. La période de cueillette débutera environ à la mi-juillet. Pour des renseignements, communiquez avec le Musée Louis-Hémon par téléphone au 374-2177 ou par courriel à l'adresse : museelh@destination.ca.

**Découvrez la chiropratique**

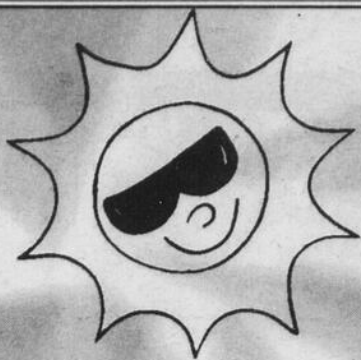
**668-8759**

- Soins pour toute la famille
- Femmes enceintes
- Athlètes (technique spécialisée)
- Personnes âgées
- Certifiées en pédiatrie chiropratique



Centre CHIROPRATIQUE familial  
Complexe Jacques-Gagnon (Rez-de-chaussée)

Assurance acceptée



DU 18 JUIN AU 23 JUILLET 2006

# PROMO-<sup>Journal</sup> Lac-St-Jean VACANCES

À gagner chaque semaine plusieurs paires de billets

## CROISIÈRES

sur le lac Saint-Jean  
à bord du bateau **LA TOURNÉE**

**FORAITS DISPONIBLES:**

- Croisière-théâtre
- Croisière souper-théâtre
- Souper-théâtre
- Croisière vélo/bateau
- Croisière dansante
- Croisière buffet danse latino

Complex touristique **Dam-en-Terre** Alma, Lac-Saint-Jean  
RÉSERVATIONS: **668-3016**

## THÉÂTRE

Du mardi au samedi 20 h 30

Histoires de camp  
PREMIÈRE VENDREDI 30 JUIN  
668-3016

Histoires de camp, c'est la participation de 9 auteurs québécois à succès. Venez rire des travers des hommes, découvrir leur jardin secret, vivre dans leur univers.

Offrez-vous une journée exceptionnelle

**FORAITS:** Croisière-Souper-Théâtre disponibles  
Réservations: (418) 668-3016 / 1 888 289-3016

Complex touristique **Dam-en-Terre** Alma, Lac-Saint-Jean  
668-3016

## VAL JALBERT

- Animation
- Hébergement
- Restauration
- Téléphérique

VILLAGE HISTORIQUE DE

# Val-Jalbert

**(418) 275-3132**

### Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité

281, rue St-Louis  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix  
349-3633

### Le Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouan Desbiens

Lieu de rencontre sur la route des fourrures  
Du 20 juin à la Fête du travail

Tous les jours de 10 h à 17 h

### CAVERNE TROU DE LA FÉE

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 9 h à 17 h du 16 juin au 1er octobre

- Randonnée
- Passerelles
- Vue panoramique
- Belvédère

Visites guidées  
7<sup>e</sup> avenue, Desbiens, Lac-St-Jean  
346-1242

### MUSÉE LOUIS-HÉMON

700, route Maria-Chapdelaine Péribonka (Québec) GOW 2G0  
Téléphone : (418) 374-2177  
Télécopieur : (418) 374-2516  
museelh@destination.ca  
HORAIRE : De juin à septembre De 9 h à 17 h tous les jours

### L'ODYSSÉE DES BÂTISSEURS

OUVERT TOUTS LES JOURS de 9 h à 17 h 30  
668-2606  
1671, av. du Pont Nord, Alma  
www.odyseeedesbatisseurs.com

### MUSÉE DU CHEDDAR

HORAIRE: JUIN À SEPTEMBRE  
148, avenue Albert-Perron, Saint-Prime  
Tél. : (418) 251-4922 / 1-888-251-4922  
Télec. : (418) 251-1172

### LE RIGOLFEUR ET GO-KARTS SAINT-FÉLICIEN

Du plaisir pour tous!

LE MINI-GOLF FARCES ET ATTRACTIONS  
Rigolez en famille  
418-630-4000

### GRANDS JARDINS DE NORMANDIN

Sans frais 1 800 920-1993  
Tél.: 418-274-1993  
Courriel: grjard@qc.aira.com  
www.lesgrandsjardinsdenormandin.com

### Comment participer :

Chaque semaine 5 soleils apparaîtront dans les publicités des marchands participants énumérés ci-dessous. Vous devez retracer ces 5 soleils, inscrire le nom des commerces ensoleillés dans le coupon-réponse au bas de cette page et le poster à l'adresse indiquée au bas de ce dernier.

### MARCHANDS PARTICIPANTS:

### RÈGLEMENTS

Découpez le coupon de participation et faites-le parvenir au: Journal «Le Lac-St-Jean», 100, rue Saint-Joseph Sud, local 01, Alma (QC) G8B 7A6 (une seule participation par famille par semaine). Seules les enveloppes identifiées au concours «PROMO-VACANCES» seront acceptées. Le concours se termine le mercredi de chaque semaine à 17 heures et le tirage a lieu au journal «Le Lac-St-Jean» le jeudi de chaque semaine à 10 heures, et ce, jusqu'au 20 juillet 2006. Les noms des gagnants seront publiés dans une édition ultérieure au tirage du journal «Le Lac-St-Jean». La gagnante ou le gagnant sera rejoint(e) par téléphone. Le prix devra être réclamé avant le vendredi suivant la date du tirage. Les employés des Hebdo Transcontinental, des commerçants participants ainsi que les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

### COUPON DE PARTICIPATION «Promo-vacances 2006»

Nom: ..... Cette semaine, le SOLEIL se trouvait dans les publicités:

Adresse: ..... 1°

Ville: ..... 2°

Tél. maison : ..... 3°

Faites parvenir à: ..... 4°

PROMOTION VACANCES, 100, rue Saint-Joseph Sud, local 01, Alma G8B 7A6 5°

# Cette semaine chez Sears

EN VEDETTE

## SOLDES D'ENTREPÔT

Et quantité de bons achats

**rabais 25%**  
TOUTE LA MODE  
GENEVIÈVE LAPIERRE<sup>MD</sup>  
À PRIX ORDINAIRES  
POUR FILLES,  
EN TAILLES 4-16  
Rég. Sears 14,99-29,99.  
Ch. 11,24-22,49



**rabais 30%**  
TOUTE LA MODE  
NEVADA<sup>MD</sup>  
À PRIX ORDINAIRES,  
EN TAILLES BÉBÉ À 3X  
sauf les articles  
actuellement annoncés  
Rég. Sears 14,99-29,99.  
Ch. 10,49-20,99



**TOUS LES TÉLÉPROJECTEURS À PRIX ORDINAIRES SONT EN SOLDE**

sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

EN VEDETTE:  
**rabais 200\$**  
TÉLÉVISEUR SONY GRAND WEGA<sup>MC</sup> 42 PO

- rapport 16:9 • compatible avec la télé haute définition
- balayage progressif

N° 14721. Rég. Sears 1999,99. **1799,99**  
Téléviseur 50 po.  
N° 14722. Rég. Sears 2499,99. **2299,99**  
Et, **rabais de 15%** sur tous les meubles pour téléviseur, à prix ordinaires.  
En vedette: n° 36338. Rég. Sears 299,99. **254,99**  
Prix en vigueur jusqu'au vendredi 21 juillet 2006.  
Pour certains appareils électroniques, nos prix en magasin peuvent être plus bas que nos prix annoncés

**rabais 400\$** TRACTEUR DE PELOUSE CRAFTSMAN<sup>MC</sup> 23 HP

- moteur Briggs & Stratton 'Intek' à 2 cylindres en 'V' et soupapes en tête
- transmission hydrostatique avec régulateur de vitesse

N° 60593. Rég. Sears 2399,99. **1999,99**  
Prix en vigueur jusqu'au vendredi 21 juillet 2006



LIQUIDATION  
**rabais 8\$ et 10\$**  
SUR LES PRIX SEARS MARQUÉS À L'ORIGINE DES MAILLOTS LNH<sup>MD</sup> POUR GARÇONS, EN TAILLES 4-18  
Tailles 4-6X. Prix Sears marqués à l'origine 24,99. Maintenant, ch. **16,99**  
Tailles 7-18. Prix Sears marqués à l'origine 29,99. Maintenant, ch. **19,99**  
Dans la limite de stocks

LIQUIDATION  
**349**  
Chacun  
SHORTS ET TEE-SHIRTS  
SEARS BABY<sup>MD</sup>, EN TAILLES 20-32 LB  
Dans la limite des stocks



**rabais 70\$**  
TONDEUSE À ESSENCE CRAFTSMAN 6,5 HP

- moteur Briggs & Stratton
- bougie d'allumage en platine
- pour déchiqueter, ensacher à l'arrière • sac EZ Empty<sup>MC</sup> ne laissant pas passer la poussière

N° 36636. Rég. Sears 329,99. **259,99**  
Prix en vigueur jusqu'au vendredi 21 juillet 2006



ACHAT SPÉCIAL!  
**19<sup>99</sup>-29<sup>99</sup>** Chac.  
ROBES D'ÉTÉ DU RAYON DES ROBES POUR FEMMES  
Le choix peut varier suivant le magasin. Dans la limite des stocks



**maintenant 16<sup>99</sup>** Chaque article  
MAILLOTS DE BAIN BALTEx<sup>MD</sup> À COORDONNER SOI-MÊME DU RAYON DES MAILLOTS DE BAIN POUR FEMMES  
Rég. Sears 28,99.  
Et, **rabais de 35%** sur les prix Sears marqués à l'origine des maillots de bain à prix ordinaires et à prix de liquidation. À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97. Dans la limite des stocks

**moitié prix**  
CHEMISES SPORT RETREAT<sup>MD</sup> EN MICROFIBRES À PRIX ORDINAIRE DE 29,99 POUR HOMMES  
Chacune **14,99**  
Le choix peut varier suivant le magasin



FAITES-EN PROVISION!  
**rabais 25%**  
TOUS LES SOUS-VÊTEMENTS ET CHAUSSETTES Calvin Klein<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES  
Rég. Sears 10-38 \$. Ch. ou paire **7,50-28,50**  
Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre de rabais.  
Prix en vigueur jusqu'au mardi 18 juillet 2006.  
Et, **rabais** sur paquets de 2 paires de chaussettes habillées Calvin Klein à prix ordinaire pour hommes. Rég. Sears 20 \$. Paquet **9,99**



**rabais 200\$**  
TÉLÉVISEUR SAMSUNG<sup>MD</sup> 32 PO À CL  
N° 14851. Rég. Sears 1799,99. **1599,99**  
Téléviseurs 23 po (n° 14844), 26 po (n° 14850) et 40 po (n° 14852) aussi en solde  
Et, **rabais de 15%** sur tous les supports de fixation pour téléviseurs à écran plat à prix ordinaires.  
Prix en vigueur jusqu'au vendredi 21 juillet 2006

**rabais \$30** TONDEUSE À ESSENCE AUTOMOTRICE CRAFTSMAN 4,75 HP

- moteur Briggs & Stratton
- pour déchiqueter et ensacher à l'arrière
- traction avant à 1 vitesse

N° 36678. Rég. Sears 329,99. **299,99**  
Prix en vigueur jusqu'au vendredi 21 juillet 2006



**gros rabais, profitez-en!**  
achetez-en 1, et obtenez le 2<sup>e</sup> pour **5\$**  
SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES EN BOÎTE VOGUE BRA<sup>MD</sup>, WonderBra<sup>MD</sup>, PLAYTEX<sup>MD</sup> ET DAISYFRESH<sup>MD</sup> ET SOUS-VÊTEMENTS DE MAINTIEN PLAYTEX À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES  
Rég. Sears 11-84 \$.  
À l'exclusion des modèles de liquidation des fabricants, des articles 'Achat spécial', des duos et de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97. Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure et doit être inclus en cas de retour.  
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 23 juillet 2006  
En vedette: soutien-gorge en boîte WonderBra modèle n° 2404



**maintenant 6<sup>99</sup>** Ch.  
PAQUET DE 1 CALEÇON JOCKEY<sup>MD</sup> CLASSIQUE À PRIX ORDINAIRE POUR HOMMES  
N° 7017. Rég. Sears 12 \$.



**LIQUIDATION! DANS LA LIMITE DES STOCKS**  
**maintenant 849<sup>90</sup>** pour le duo  
ÉPARGNEZ 330,08 EN TOUT SUR LE DUO  
LAVEUSE ET SÈCHEUSE KENMORE DE SUPER CAPACITÉ  
Rabais 200,04. Laveuse à chargement sur le dessus • 8 cycles  
N° 26662. Était 679,99. Maintenant **479,95**  
Rabais 50,04. Sécheuse • 10 options  
N° 66662. Était 499,99. Maintenant **449,95**  
Le rabais supplémentaire de 80 \$ est inclus dans le prix du duo

**549<sup>99</sup>**  
RÉFRIGÉRATEUR KENMORE<sup>MD</sup> DE 18 P<sup>3</sup> À CONGÉLATEUR EN HAUT

- 2 tablettes en verre à 'rebord'
- 2 hydrateurs à réglage d'humidité
- 2 tablettes et 1 demi-tablette dans la contre-porte

N° 62812. Rég. Sears 699,99.  
Prix en vigueur jusqu'au vendredi 21 juillet 2006

**rabais 50\$**  
CUISINIÈRE KENMORE 30 PO À ÉLÉMENTS-SERPENTINS ET À NETTOYAGE FACILE

- patins réglables
- four à 2 grilles

N° 50102. Rég. Sears 449,99. **399,99**  
Prix en vigueur jusqu'au vendredi 21 juillet 2006



**rabais 100\$**  
ASPIRATEUR-TRAÎNEAU KENMORE<sup>MD</sup> POWER-MATE<sup>MD</sup> 12 A

- électrobrosse à dégagement rapide en haut et en bas
- filtre HEPA\*
- aussi pour sols nus

N° 22804. Rég. Sears 499,99. **399,99**  
\*Filtre particulière à haut rendement



Prix en vigueur du samedi 8 au vendredi 14 juillet 2006, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.

Recherchez le symbole ENERGY STAR<sup>®</sup> sur nos produits. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique.



Utilisez votre carte Sears ou votre MasterCard Sears et obtenez des POINTS Sur approbation de votre crédit

Plus de choix? trouvez tout à sears.ca



# Sears

La belle vie à bon prix.<sup>MC</sup>

# « Inde en couleurs »

Au Café Sofa

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

**A** ne pas manquer, l'exposition de photos « Inde en couleurs » de Jayanta Guha, au Café Sofa de La Boîte à Bleuets, à Alma, jusqu'au 27 août prochain.

Les photos et textes d'accompagnement sont de Jayanta Guha.

On dit qu'en Inde, la pauvreté ne peut étouffer la joie. Nous pouvons croire que cette joie se manifeste également par les couleurs vives de l'artisanat des vêtements et du paysage.

Cette exposition est une petite fenêtre sur



cette joie.

Elle est présentée jusqu'au 27 août, aux heures habituelles de la Boîte à Bleuets, soit de 7 h à 16 h. (Photo: Courtoisie)

1589, route 169,  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix  
(Québec) G8G 1A8

www.campmusical-slsj.qc.ca  
**349-2085** 1 888 349-2085

## CONCERTS ÉTÉ 2006 43<sup>e</sup> SAISON

01071 1392464

<b>Mercredi 12 juillet 20 h</b> Professeurs de la 2 <sup>e</sup> session 15 \$	<b>Vendredi 14 juillet 19 h</b> Musiciens de la 2 <sup>e</sup> session 5 \$
	<b>Samedi 15 juillet 20 h 30</b> Phantom Power Combo Deluxe 15 \$ Al Baculis, basse Dan Thouin, claviers et séquences Maxime St-Pierre, trompette & flugelhorn Tony Albino, batterie « Groove Jazz - Cabaret »

Hydro Québec

ENFANTS : 5 \$

2007/1411258

ENFANTS : 5 \$

Culture et Communications Québec

### PARC NATIONAL DE LA POINTE-TAILLON

**NOUVEAU**  
SERVICE DE BATEAU TAXI  
entre Péribonka, la Pointe-Tailon et l'île Boullane !

## Répondez à l'appel du pic-bois

### DES PLAGES À PERTE DE VUE !

Camping rustique • Vélo • Kayak de mer  
Baignade surveillée • Croisières sur le lac  
Location de vélos et kayaks • Activités guidées

1 800 665-6527 • 418 347-5371 • ParcsQuebec.com

## Histoires de camp

668-3016

**HISTOIRE DE CAMP:** En grande nouveauté cette année, le Théâtre d'été du Complexe touristique Dam-en-Terre présente une comédie interactive. Du mardi au samedi, soyez metteur en scène d'un soir... Choisissez l'histoire, choisissez les comédiens. Tous rires garantis! On aperçoit Line Nadeau, Fabien Cloutier, Normand Carrière, Marie-France Tanguay avec le poisson pêché dans la baie de la Dam-en-Terre. Souper-théâtre: 668-3016.

**QUOTIDIEN**  
du Saguenay-Lac-Saint-Jean  
progres-dimanche

**AP TP**  
Association des producteurs de théâtre privé

**rockdétente**  
96.9 FM

**énergie**  
94.5

**KYK 95.7**  
ALATITUDE ROCK

**TVA-CJPM**  
@ QUINCAILLERIE  
tva.canoe.com

**Lac-St-Jean**

**Meubles**  
GILLES EMOND

## Samedi, DANSEZ SUR LA TOURNÉE AVEC LES CROISIÈRES ÉNERGIE / ROCK DÉTENTE

Des heures de plaisir au rythme des plus grands succès!

Complexe touristique  
**Dam-en-Terre**  
Alma, Lac-Saint-Jean

Réservation obligatoire  
**668-3016**



1006-1397538

# RONA

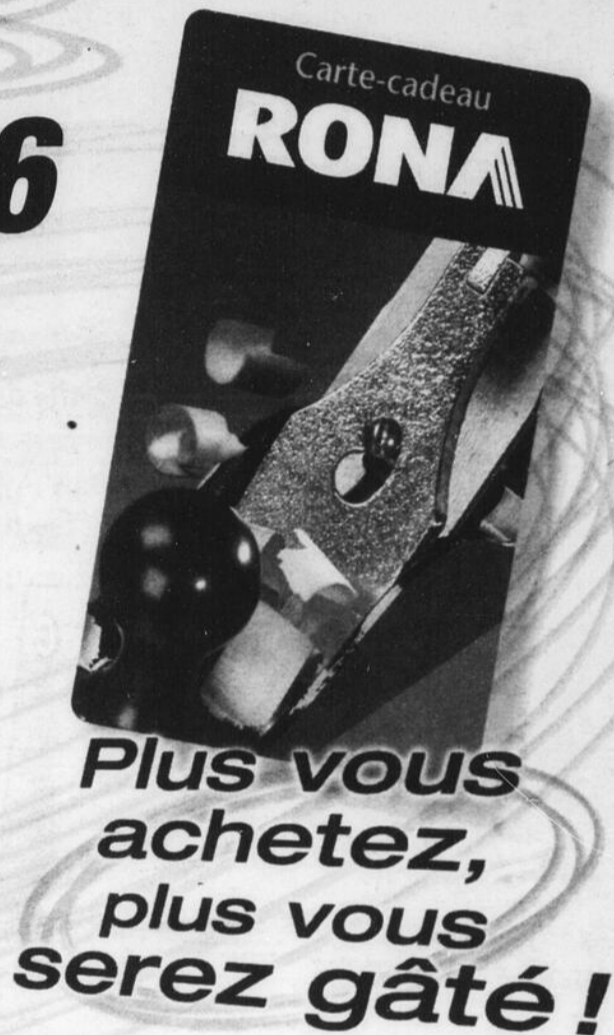
Vous voulez. Vous pouvez.

## Changer ses habitudes, c'est payant!

Magasinez après 17 h 30  
les lundi, mardi et mercredi  
**10, 11, 12 juillet 2006**

et  
obtenez  
**10 \$**

**en carte-cadeau RONA  
avec chaque tranche  
de 100<sup>+</sup> \$ d'achats  
(avant taxes).**



**Plus vous achetez,  
plus vous serez gâté!**

Cette offre est valide dans les magasins participants suivants seulement :



**Chicoutimi**  
465, boul. du Royaume ouest  
418-693-6066

**Québec**  
1500, Bouvier  
418-622-6555



9635, boul. L'Ornière  
Québec  
418-843-2223  
Fermé le lundi et le  
mardi soir



**Quinc. Noël inc.**  
760, 4e Avenue  
St-Romuald  
418-839-8881



**Alma**  
105, route du Lac est  
418-480-3939

**Lévis**  
1415, Métivier  
418-835-2665



Visitez  
**rona.ca**

† Cette offre est valide du 10 au 12 juillet 2006 seulement. Applicable sur la marchandise en magasin achetée en une seule transaction chez les détaillants RONA participants. Certaines restrictions s'appliquent. Seuls les achats « payez et emportez » sont admissibles. Paiements comptants, par carte de crédit ou de débit seulement. Cette offre est non-applicable à l'achat de cartes-cadeaux et ne peut être combinée à une promotion de financement sans frais ni intérêts ni à aucune autre offre. Offre non valable pour les comptes maison et pour les clients avec ententes contractuelles. Détails en magasin.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités vendues aussi bien aux entrepreneurs qu'au grand public. Même si nous prenons tous les moyens pour éviter des erreurs, nous ne sommes pas à l'abri d'une erreur humaine ou mécanique. En cas d'erreur, nous ferons tout en notre pouvoir pour satisfaire le client ou la cliente lésé(e). La garantie de prix RONA ne s'applique pas aux commandes spéciales, soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents (voir détails en magasin). La TPS et la TVQ ne sont pas comprises dans nos prix. Si vous n'êtes pas satisfaits d'un produit que vous avez acheté chez RONA, rappelez-le dans les 30 jours avec votre reçu et nous vous rembourserons sur-le-champ. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et RONA inc. L'offre AIR MILES ne s'applique pas sur le montant des taxes, sur l'achat de cartes-cadeaux et aux achats portés à un compte ouvert chez un marchand. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails en magasin, chez les détaillants participants seulement. \*VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec (FCDQ) et RONA, usagers autorisés.



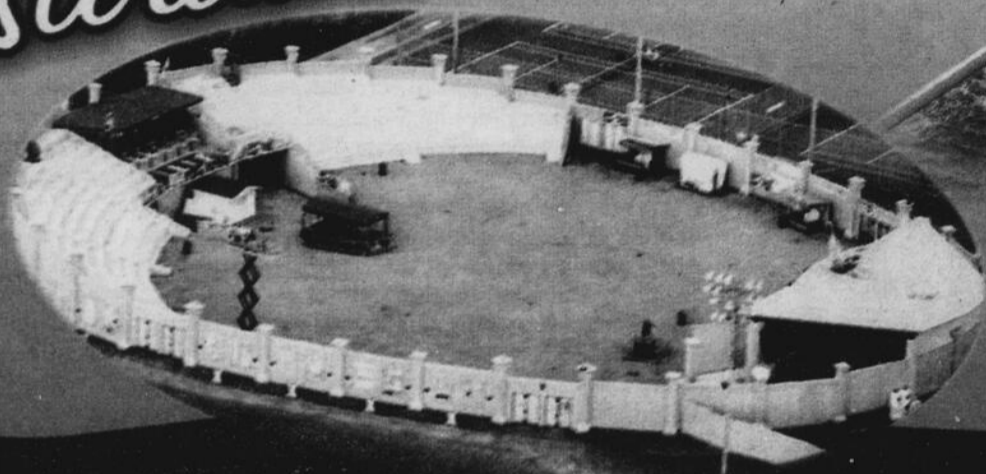
**Le Programme AIR MILES<sup>md</sup>, une raison de plus de magasiner chez RONA!**

présenté par

**maxi**

du 8 au  
16 juillet 2006

*Festirame*



SECTION SPÉCIALE  
*Journal*  
**Le Lac-St-Jean**

**SEA-DOO**

**LAISSEZ TOUT DERRIÈRE VOUS**

Que ce soit à cheval ou bien assis confortablement SEA-DOO, a ce qu'il vous faut !



GTX 4 Tec

Finis le bruit et la consommation d'essence excessive !



Sportster 4 Tec

Pour jouer dans l'eau ou pour une balade relaxante



3055, av. du Pont Sud, Alma  
**668-7389**

HEURES D'OUVERTURE :  
LUNDI AU MERCREDI de 8 h à midi de 13 h à 17 h  
JEUDI, VENDREDI : 8 h à midi, 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h  
SAMEDI de 9 h à midi



Jean-Sébastien Martel  
représentant

LAISSEZ TOUT DERRIÈRE VOUS **SEA-DOO**

® Marque de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.  
\*Marque de commerce de Bombardier Inc. utilisée sous licence.



De tout cœur  
avec vous !

Promutuel du Lac au Fjord est fière de soutenir les équipes de la Randonnée de kayak Promutuel dans les îles. Nous soulignons ici les efforts de toute l'équipe organisatrice du Festirame et souhaitons bonne chance aux participants !

**PROMUTUEL**  
DU LAC AU FJORD

100 ans  
de coopération

Siège  
Hébertville • 344-1565

Bureaux de service

Alma • 668-8373  
Chibougamau • 748-2613  
Chicoutimi-Nord • 696-0922  
Dolbeau-Mistassini • 276-8118  
Jonquière • 542-0303

La Baie • 544-9375  
Metabetchouan—Lac-a-la-Croix • 349-2771  
Roberval • 275-4524  
Saint-Bruno • 343-3414  
Saint-Félicien • 679-1324

Bureaux principaux  
Alma • 662-6595  
Chicoutimi • 543-3291

# L'APRÈS SHOW

## Festirame

MARDI LE 11 JUILLET À 21 H  
BEACH PARTY



Ambiance  
chaude et  
survoltée

## PRINCECRAFT LE CHOIX DES CONNAISSEURS

Suivre les rameurs  
dans un confort 4 étoiles  
c'est possible avec les pontons



PONTON  
18' 20' 22'  
plusieurs couleurs  
disponibles

Très faible consommation d'essence  
+ Confort incroyable pour 10 pers.  
+ Un prix très raisonnable  
= PONTON

Venez nous voir chez Sports DRC  
Le plus grand concessionnaire de  
pontons PRINCECRAFT au Québec



Jean-Sébastien  
Martel  
représentant

HEURES D'OUVERTURE :  
LUNDI AU MERCREDI :  
de 8 h à midi de 13 h à 17 h  
JEUDI, VENDREDI :  
8 h à midi, 13 h à 17 h  
et de 19 h à 21 h  
SAMEDI de 9 h à midi



3055, av. du Pont Sud, Alma  
668-7389

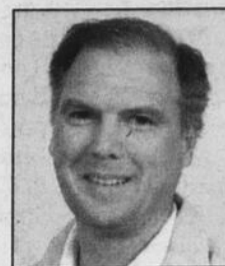


## Martin Bergeron, président d'honneur

Il se dit très honoré

Le directeur général de Promutuel du Lac au Fjord, Martin Bergeron, est le président d'honneur de Festirame 2006. C'est avec empressement qu'il a accepté l'invitation des dirigeants de l'organisme, afin de mener à bien cette prestigieuse tâche.

Bergeron est reconnu, dans la région, pour sa propension indéfectible envers le sport. Lui-même ayant fait sa marque comme athlète, il n'a jamais cessé, notamment, depuis qu'il dirige Promutuel du Lac au Fjord, de soutenir et de supporter les organismes et bénévoles œuvrant à la bonne marche d'activités sportives. «Lorsque les dirigeants de Festirame m'ont rencontré pour m'offrir la présidence d'honneur de Festirame, j'ai immédiatement senti qu'on voulait souligner une implication qui dure depuis plusieurs années», a mentionné Martin Bergeron. Et de remercier le président d'honneur : «J'apprécie vivement ce geste d'attention à mon égard. Pour moi, cette présidence constitue aussi un beau témoignage de considéra-



MARTIN BERGERON, LE  
président d'honneur  
de Festirame  
2006. (Photo: Courtoisie)

tion envers Promutuel du Lac au Fjord. Nous sommes une organisation du milieu qui appuie financièrement et moralement Festirame et le Circuit de chaloupe à rames depuis de longue date.»

Pour Martin Bergeron, être associé d'aussi près ce festival constitue un grand honneur. Selon lui, toute la région foisonne d'activités et d'événements de toutes sortes et Festirame figure en haut de liste en se démarquant par la qualité de son organisation, de ses activités sportives et culturelles, ses

infrastructures et la multitude de gens qui fréquentent les lieux de divertissements. «Festirame fait vibrer la population et c'est d'autant plus agréable, cette année, pour moi, de me retrouver au centre de l'action. J'espère apporter une contribution intéressante et susceptible d'aider l'édition 2006. Je la souhaite éoustillante et qu'elle procure à tous, incluant les centaines de bénévoles qui y œuvrent, de grands moments de passion et un véritable succès», a conclu Martin Bergeron.(N.S.)

## Gino Villeneuve, président du c.o.

Chef de file de Festirame, comme président du comité organisateur, Gino Villeneuve a de quoi se frotter les mains. La vente des passeports se poursuit sur la voie du succès. Il est déjà assuré que tous les spectacles de la semaine de festivités vont se jouer devant des salles comblées.

Gino Villeneuve a parlé d'une autre grande satisfaction, en commentant son implication à Festirame et sa participation au plus gros festival populaire à se tenir sur le territoire de la M.R.C. Lac Saint-Jean-Est.

Encore cette année, il est entouré d'une solide équipe, au comité de Festirame, secondé de Bianka Villeneuve, aux relations publiques; Carl Harvey, responsable des bars; Jacqueline Vincent, aux admissions; Germain Gagnon, sécurité; Michel Néron, salon du protocole; Maryse Fortin, logistique; Gilles Ouellet, vice-président et responsable des promotions et du

développement; Valérie Fortin-Larouche, activités parallèles ainsi que Nathalie Privé, responsable des activités pour enfants. «Nous avons travaillé avec acharnement, ces derniers mois, surtout, pour peaufiner toute l'organisation de Festirame et pour nous assurer des meilleurs préparatifs.

Notre objectif demeure toujours de répondre aux besoins de la population avec les moyens que nous avons à notre disposition», a précisé Gino Villeneuve. Festirame, selon ce dernier, ne pourrait pas mettre sur pied une programmation aussi diversifiée et des activités aussi intéressantes sans l'apport de généreux commanditaires, en particulier, la Caisse populaire Desjardins d'Alma, Cogéco Câble, Ville d'Alma, Molson Dry et Radio-Canada TQS : «Sans ces supporteurs financiers, il nous serait impossible de présenter la Magie de l'été avec autant de qualité», d'ajouter le président.(N.S.)

Dans le cadre de  
cette semaine de festivités

le bar

# CASINO

vous présente le

## festi-danse

avec

# 10

jolies danseuses

danse continuelle

### 7 JOURS SUR 7

668-7057  
1340, av. du Pont Sud, Alma

En collaboration avec

1007/1409020

# Une multitude d'activités centrées sur la participation et la famille

Une programmation des plus intéressantes

**Festirame 2006** reste à l'image des éditions précédentes, avec une programmation diversifiée et des plus complètes. Divers spectacles et nouveautés en mettront encore plein la vue à la population d'Alma et de Lac-Saint-Jean-Est.

Notamment, on va noter le défilé «Lesage», le samedi 8 juillet, avec départ au Parc industriel Nord qui aura, cette année, un nouveau tracé. Ce défilé sera suivi, à Place Festivalma, de la présentation des rameurs.

Ce samedi 8 juillet, c'est le début de la Coupe Proco, une compétition cycliste provinciale, à Hébertville où est présentée la course sur route à compter de 12h30. Cette tranche de la Coupe cycliste du Québec se poursuit ce dimanche, à compter de 8h, au secteur de Rona avec les Jeux d'habileté et le contre-la-montre.

Le critérium va suivre, ce dimanche, en après-midi, dans les rues du centre-ville, à compter de 13h. À 10h, ce dimanche, les Tacots d'eau seront en vedette à la Dam-en-Terre. Le tout va se continuer le lundi 10 juillet, avec la Randonnée Kayak Promutuel dans le secteur des îles.

Le départ aura lieu à 8h, au Parc National de la Pointe-Taillon. Le mardi 11 juillet, de 10h à 15h, ce sera le début des journées pour enfants sur les petites et grandes glaces du CMT. Cette même activité va se poursuivre le mercredi 12 juillet, au même site.

L'un des rassemblements les plus courus de Festirame, ce sera encore le souper populaire sur Saint-Joseph, face au presbytère. Cette activité est organisée par le Comité de travail de rue, la Boîte à bleuets et la Maison des Jeunes, en collaboration avec la SDC, le

journal Le Lac Saint-Jean et Kyk-Fm.

D'autre part, le jeudi 13 juillet, toujours au site des petite et grande glaces du CMT, ce sera la continuité des journées pour enfants. Le lendemain, à 13h30, ce sera le vendredi «Chantois», à Place Festivalma. En cas de pluie, cette activité se tiendra sur la grande glace du CMT.

Le point culminant de Festirame 2006, la grande finale du Circuit régional de la chaloupe à rames, prendra son envol au site du Pont de Desbiens, dès 9h, avec les catégories «senior-hommes» et «senior-dames».

Dans l'attente des rameurs, à la Dam-en-Terre, dès 11h, ce sera le Beach «Flash» party Kyk-Fm. En soirée, à 20h, à Place Festivalma, il y aura remise des bourses et trophées aux rameuses et rameurs.

Festirame 2006 mettra un terme à ses activités, le dimanche 16 juillet alors qu'on présentera la journée familiale face à Place Festivalma : amuseurs publics, clowns, maquilleuses, ballons et jonglage seront de la partie.

La caravane des Jeux du Québec sera sur place avec animation et possibilité de faire l'essai de 15 sports. En fin d'après-midi, à 17h, encore à Place Festivalma, ce sera le souper «remerciements à la population», à prix populaire.

La population pourra découvrir des produits régionaux avec la complicité des Fêtes Gourmandes : méchoui de caille, lapin et bœuf figureront au menu.

Il y aura aussi des hot dogs à prix populaire. L'ex-Almatois, Gil Robitaille, artiste invité, donnera sa prestation pendant le souper.

Bref, toute une programmation qu'ont concoctée les membres du c.o. de Festirame. On s'attend à des participations records à

toutes les activités, surtout si, comme on l'a noté ces dernières années, la Température est clémente.(N.S.)

Desjardins  
Caisse populaire  
d'Alma

COGECO

TQS

LE D'ALMA

DRY

**DU 8 AU 16 JUILLET 2006**

maxi

présente



**ACTIVITÉS FAMILIALES**

**NOUVEAU**

**DIMANCHE 9 JUILLET**

**TACOTS D'EAU  
PROCO**

Date : Dimanche 9 juillet  
Par : PROCO

Lieu : Dam-en-Terre  
Heure : 10h00



Reglements :

Des équipes de quatre personnes devront confectionner une embarcation flottante avec un budget limité (150\$) dans un temps limité (de 10h00 à 12h30) afin de compléter un parcours donné le plus rapidement possible. Pour les règlements complets, www.festirame.com ou au 662-4083.

Prix :

- 150\$ sera remis à l'équipe ayant parcouru la distance le plus rapidement.
- 150\$ pour l'embarcation la plus originale.

Pour participer, communiquez avec nous au : 662-4083



**MARDI-MERCREDI-JEUDI LES 11-12-13 JUILLET**

**JOURNÉE POUR ENFANTS**

Entrée : 3 \$ ou le passeport

Heure : de 10 h à 15 h

Lieu : sur la petite et grande glace du  
Centre Mario-Tremblay d'Alma

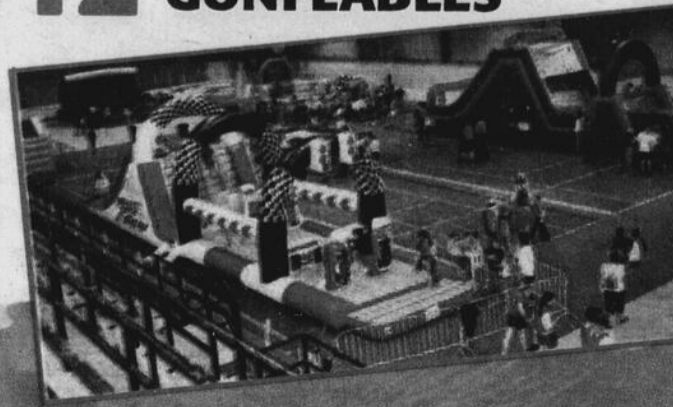
**DÎNER DE MIDI À 13 H  
APPORTEZ VOS LUNCHS**

**12 STRUCTURES  
GONFLABLES**

MODE CHOC BOUTIQUE FAMILIALE



- AUTOS MINIATURES
- TOILETTES ÉLECTRIQUES



1007 1398212



**Desjardins**  
Caisse populaire  
d'Alma

**EST FIÈRE D'ÊTRE COMMANDITAIRE  
ET PARTENAIRE FINANCIER**



NOUS VOUS  
SOUHAITONS  
BON SUCCÈS !



**Solidaire des gens d'ici**

1107 140862

# Des nouveautés qui vont plaire à coup sûr !

**F**estirame a joué la carte de l'innovation en 2006 avec la mise en place de nouvelles activités qui visent le développement d'activités nautiques.

Avec l'abandon de la course des boîtes à savon, on a par exemple mis sur la «Course des tacots d'eau», une activité qu'on va vouloir accessible aux festivaliers et qui a été mise sur pied grâce, notamment, avec le concours de la firme Proco. Cette course se tient ce dimanche 9 juillet. Grosso modo, le tout consiste à confectionner une embarcation flottante dans un temps limité, avec un budget restreint de 150\$ par équipe, pour ensuite participer à la compétition en fin de journée.

Les équipes inscrites doivent être composées de quatre membres et se présenter avec leurs matériaux, la facture de leurs achats et les outils requis et acceptés par Festirame. Un temps limité est alloué à la fabrication des embarcations qui doivent être finalisées entre 10h et 12h30. Par la suite, la compétition se mettra en branle. Au moins trois des membres de l'équipage devront ramer en effectuant un circuit donné à la Dam-en-Terre. L'équipe qui aura complété le trajet avec le meilleur temps ainsi que celle qui aura l'embarcation la plus originale seront consacrées les gagnantes de l'activité et remporteront les prix. Il y a aussi une classe dite «commerce» afin de permettre aux équipes formées par des entreprises du milieu de rivaliser d'adresse et d'ingéniosité.

#### La randonnée kayak

Une autre activité nautique vouée au succès, ce sera la Randonnée kayak Promutuel, dans les îles. Le tout va se dérouler les lundi, mardi et mercredi, 10, 11 et 12 juillet. Cet événement à caractère sportif et de loisir offrira aux amateurs d'aventure douce une excursion

dans les îles du majestueux lac Saint-Jean,

On a mis sur pied un forfait de 3 jours et 2 nuitées où les participants auront l'occasion de vivre une expérience unique au Pays des bleuets, tout en ayant l'occasion de pratiquer la baignade et de se restaurer dans un décor unique et naturel. Le lundi 10 juillet, le départ se fera à 8h, à Pointe-Taillon; le mardi 11 juillet,

c'est à la Colonie Notre-Dame que se donnera le coup d'envoi alors que le mercredi 12 juillet, cette fois, les randonnées nautiques s'amorceront à la plage du camping de Saint-Gédéon, à la même heure, soit 8h. Concernant les activités qui vont entourer ce volet «kayak», on notera la baignade, l'animation par des conteurs et chansonniers ainsi que le coucher sous la tente.

Le dimanche 16 juillet, Place Festivalma sera le site de la journée familiale. En plus des amuseurs publics, la caravane des jeux du Québec proposera aux jeunes, une initiation à plus de quinze sports différents.

Cette caravane s'amène à Alma dans le cadre du nouveau projet lancé par Hydro-Québec. Le RLS (Regroupement loisirs et sports) collabore à cette activité.(N.S.)

## Festivalma, c'est une armée de plus de 700 bénévoles

### Les 4 comités sont les gagnants

**F**estivalma ne serait pas faussé relevé, aussi bien structuré et si efficace si le bénévolat n'était pas au rendez-vous. Depuis plusieurs années, c'est une armée qui dépasse 700 bénévoles qui gravitent autour des quatre grandes entités et leurs sous-comités. Cette fourmilière reste la pierre angulaire du succès des divers événements. Festirame a certes la plus grosse part du gâteau quant au nombre de ces collaborateurs à son festival, qui, cette année, se déroule du 8 au 16 juillet : on parle de 400.

Ces bénévoles, ce sont des gens qui s'impliquent à fond dans leur communauté et qui ont à cœur le bon déroulement de toutes les activités qui se tiennent chaque jour. Ils restent une richesse inestimable et inégalable.

Ces collaborateurs ne comptent pas leurs heures et s'impliquent à fond de train. Ainsi,



KARINE DESMEULES, directrice générale de Festivalma. (Photo: Courtoisie)

pour le président de Festirame, Gino Villeneuve, le succès a un nom et c'est bénévolat : «Festirame ne serait pas ce qu'il est si nous ne pouvions pas compter sur cette grande famille de nos bénévoles. Ils sont là à cent pour cent et constituent l'huile et l'essence de ce monstre

moteur. La collectivité doit leur dire un grand merci», a lancé le président.

Rappelons, quand on parle des 700 bénévoles de Festivalma, qu'ils sont encadrés par les quatre grands comités et leurs sous-comités formés de celles et ceux qui sont responsables de la planification de toutes les organisations, de la coordination et la réalisation des activités inhérentes à chacune.



MARC-ANDRÉ FORTIN, COORDONNATEUR de Festivalma. (Photo: Courtoisie)

Quant aux permanents de Festivalma qui contribuent aussi à ce grand succès, ils ont pour noms Karine Desmeules, la directrice générale, Marc-André Fortin, coordonnateur et Diane Villeneuve, adjointe-administrative. «Nos permanents, à Festivalma, ont toujours livré la marchandise et amené un apport inestimable à toutes les activités que nous chapeautons, que ce soit le Circuit de la chaloupe à rames, Festirame, Drôle de week-end ou, encore, le tirage

de la Maison Festivalma. Ces personnes sont au courant de tout ce qui se passe, de près ou de loin, au sein de nos quatre comités et oeuvrent à fond de train pour tout mettre en œuvre afin de faciliter la tâche des quatre présidents de nos comités, leurs sous-comités et les bénévoles qui gravitent autour, a souligné le président de Festivalma, Dominic Privé.(N.S.)



## PROCO est fier d'être PARTENAIRE aux activités de FESTIRAME depuis 21 ans

**NOUVEAU**

**DIMANCHE 9 JUILLET**

**TACOTS D'EAU PROCO**

Date : Dimanche 9 juillet  
Par : PROCO

#### Règlements :

Des équipes de quatre personnes devront confectionner une embarcation flottante avec un budget limité (150\$) dans un temps limité (de 10h00 à 12h30) afin de compléter un parcours donné le plus rapidement possible. Pour les règlements complets : [www.festirame.com](http://www.festirame.com) ou au 662-4083.

#### Prix :

- 150\$ sera remis à l'équipe ayant parcouru la distance le plus rapidement.
- 150\$ pour l'embarcation la plus originale.

Pour participer, communiquez avec nous au 662-4083



À l'image de PROCO, FESTIVALMA a un souci constant d'offrir un produit de qualité et sécuritaire

**FÉLICITATIONS aux organisateurs, à tous les athlètes et tout particulièrement aux rameuses des équipes PROCO**



# PROCO

516, route 172, Saint-Nazaire • 668-3371  
(télé.) 668-8921 • [www.proco.ca](http://www.proco.ca) • Courriel: [info@proco.ca](mailto:info@proco.ca)

RBQ 2241-1219-65

# Les spectacles à Place Festivalma, encore de la qualité

**F**estirame présentera neuf soirées de grands spectacles. Le coup d'envoi a lieu ce samedi 8 juillet avec la finaliste de la première édition de Star Académie, Marie-Mai. La rockeuse sensible et généreuse chantera l'amour avec une musique entraînante, des textes rafraîchissants et dynamiques. Elle sera précédée, sur la scène, du groupe rock Kain.

Et, ce dimanche 9 juillet, ce sera au tour de Garou. La révélation de Quasimodo qui mène, depuis, une carrière internationale, est demeurée fidèle à son authenticité. Nanti d'une voix rauque unique, il saura certes charmer le public qui se massera à Place Festivalma. Son show débute à 21h30. En première partie, on retrouve Dan et les Croques morts.

D'autre part, le lundi 10 juillet, trois groupes se produiront à compter de 21h : les Pistolets roses, un quatuor de punk rock français; Exterio, un groupe indépendant de rock altero; enfin, Dales Hawerchuk (des musiciens originaires de Roberval) qui allie l'énergie musicale et des textes humoristiques. Le mercredi 12 juillet, à 21h, cette fois, ce sera place à Jonas, un artiste au charisme irradiant et à l'attitude pleinement assumée et qui carbure à l'énergie brute sur une scène. Par la suite, le jeudi 13 juillet, encore à 21h, ce sera le spectacle du groupe Porn flakes avec ses musiques uniques, ses invités surprises et ses chansons originales.

La magie des spectacles à Place Festivalma se

**GAROU, LE GROS nom des spectacles 2006 à Festirame. Il est sur scène ce dimanche 9 juillet.** (Photo: Normand Simard)

poursuivra le vendredi 14 juillet, à 21h, avec Rock Story, mettant en vedette la jeune chanteuse de Star Académie, Suzie Villeneuve ainsi que le chanteur de Starmania, Jean Ravel. Ils iront des plus grands classiques du rock.

En première partie, ils seront précédés de Das volt. Place Festivalma sera davantage en effervescence, le samedi 15 juillet. D'abord à 20h, ce sera la remise des bourses et trophées aux rameurs. Et, à 21h, on retrouvera le Groupe Meesh, un quatuor pop-punk-rock, originaire de Montréal. Ils seront suivis du rockeur excessif, Éric Lapointe. Enfin, lors de la soirée de clôture de dimanche le 16 juillet, à 21h, il y aura le spectacle de Benwela, un groupe de six musiciens avec ses arrangements musicaux de violon, mandoline, trompette et banjo. À 22h, le festival Festirame sera clôturé par le feu d'artifice. (N.S.)



## Les 7000 passeports se sont envolés comme des petits pains chauds

**L**a vente des 7000 passeports des spectacles de Festirame a démontré l'engouement de la population et la pertinence de la tenue des deux festivals chapeautés par Festivalma, soit Festirame et Drôle de week-end. Il n'y a plus aucun passeport sur le marché, depuis le début de la semaine dernière.

Lancé en 2005, le passeport unique avait connu un succès inespéré. Quand une formule est gagnante, on doit la poursuivre. C'est ce qu'ont décidé les dirigeants de Festivalma. Il n'aura fallu que 21 jours au mois de juin pour que tous les passeports s'envolent... comme des petits pains chauds. On n'a pas eu besoin d'attendre la date limite du 2 juillet. Les pre-

miers arrivés ont été les premiers servis.

Un seul prix, pour Festirame et Drôle de week-end, soit 24,99\$. Certains vous diront que c'est une véritable aubaine puisque le tout donne le droit d'assister à 21 spectacles. À 1,25\$ du show, c'est presque ridicule, mais la réalité. Et ce sont les festivaliers et amateurs de musique et d'humour qui ont su en profiter, largement.

Les retardataires, ou ceux qui n'ont pu se procurer ce passeport, devront défrayer, aux guichets, de 8\$ à 16\$, selon les shows qu'ils voudront bien voir. À Place Festivalma, lors des spectacles, il y aura donc 1000 billets en vente aux guichets. (N.S.)

# Festirame 2006

## COMITÉ ORGANISATEUR



**MARTIN BERGERON**  
Président d'honneur

Quel professionnalisme! Monsieur Bergeron est un homme non seulement de qualité, mais aussi de quantité et grâce à lui festirame a grandi. Monsieur Bergeron, vous êtes remarquable et sincèrement...Merci! Vous faites parti de ces gens dont on a besoin.



**GINO VILLENEUVE**  
Président

L'équipe de festirame compte parmi elle un homme de tête et de cœur...Si Gino sait tenir les cordes raides quand il le faut, il le fait aussi de bon cœur. Cet homme sait où il s'en va! Généreux, ouvert et à l'écoute l'équipe ne serait certainement pas complète sans Gino.



**BIANKA VILLENEUVE**  
Directrice des relations publiques

Journalistes et médias, Bianka est là et c'est à elle que vous devez vous adresser sur le déroulement des activités qui encadre festirame. Depuis 4 ans au poste de directrice des relations publiques, Bianka assure un suivi exemplaire auprès de la communauté afin de bien informer les gens sur le déroulement de festirame d'Alma.



**MICHEL NÉRON**  
Directeur du salon du protocole

Qui ne connaît pas Michel. Sa notoriété et sa personnalité font de lui la personne idéale à occuper un poste tel que celui du directeur du salon du protocole. Cet homme saura certes voir au bon déroulement du V.I.P. Il accueillera avec un doigté remarquable commanditaires et partenaire tout au long de l'événement.



**JACQUELINE VINCENT**  
Directrice des admissions

Encore cette année, Jacqueline occupe un poste pas toujours rose, mais avec son professionnalisme, sa joie de vivre et son initiative, elle sait y prendre plaisir et l'équipe de festirame somme vraiment très heureuse de pouvoir compter sur une femme de confiance telle que Jacqueline...Merci!



**CARL HARVEY**  
Directeur des bars

Que ce soit pour vous désaltérer ou encore pour vous amuser, Carl est prêt à vous offrir ce dont vous recherchez. Carl occupe un poste à la hauteur de ces compétences et soyez sans crainte il aura toujours de quoi vous rassasier...Et vous désaltérer...



**GILLES OUELLET**  
Vice-président, directeur du développement

Un nouveau projet...Il l'a déjà en tête et croyez-le ou non, il le développe, déjà. Gilles occupe le poste de directeur du développement, poste important au sein de festirame afin de promettre à la population locale et régionale différentes activités tous les une plus intéressantes que les autres.



**NATHALIE PRIVÉ**  
Directrice des activités pour enfants

Ce qui fait le bonheur des petits fait le bonheur des grands...Le dicton est certes d'autant plus vrai lorsque Nathalie est dans les parages. Cette femme amusante au grand cœur saura certes assurer la réussite des activités familiales cette année encore et toujours tant qu'elle sera parmi nous.



**GERMAIN GAGNON**  
Directeur de la sécurité

Sécurité, voici la vocation première de Germain veiller à ce que toutes les activités de festirame soit des activités réussies grâce à ce qu'aucun événement négatif n'arrive. Soyez sans crainte, Germain et son équipe de bénévoles est là! Merci à toi et ton équipe.



**MARYSE FORTIN**  
Directrice de la logistique

Année après année quoi dire de plus que ce petit bout de femme est une merveille au sein de festirame... Elle est toujours prête à aider et elle est toujours là...Sincèrement Maryse, quoi dire de plus que Merci!



**BERMANENCE**  
**DIANE VILLENEUVE**  
Adjointe administrative

Petit bout en train, Diane est une femme remarquable et vraiment agréable. Elle est toujours là quand on en a de besoin et croyez-le ou non, elle est toujours le sourire et ce même si on lui demande s'il reste encore des passeports.



**CAROLINE LEMIEUX**  
Agente d'organisation d'activités

Activités, nouveauté, développement...Ça ne lui fait pas peur. Caroline, nous a mis sur pieds différentes activités qui plairont à tous et chacun et grâce à elle festirame est fier de dire que le sujet de la rame se développe...



**MARC-ANDRÉ FORTIN**  
Coordonnateur

Petit nouveau au poste de coordonnateur, Marc-André occupe son poste avec entrain et bonne volonté. Il sait exécuter ses fonctions avec discernement et nous comptons bien sur lui afin qu'il n'oublie pas sa radio... Sincèrement Marc-André, continue ton travail, tu es extra.



**PERMANENCE**  
**KARINE DESMEULES**  
Directrice générale

Le dicton dit : dernière chaque grand homme se cache une femme... Festivalma est plutôt fier de dire que derrière notre organisation se cache une grande femme et grâce à elle festirame avance dans la bonne direction sans crainte et sans souci. Karine assume un poste délicat, mais cette femme est remplie de belles richesses qui font qu'elle est en mesure de relever les défis de son prédécesseur.



**VALÉRIE LAROUCHE**  
Directrice activités parallèles

1<sup>re</sup> année au sein du comité, Valérie est certes prête à assurer. Elle avait déjà offert beaucoup de son temps dans les années passées comme bénévole aux activités parallèles et elle sait dans quoi elle s'embarque et nous, nous sommes fiers de la compter parmi les nôtres afin de promettre des activités débordantes d'énergie... un petit coup de guitare peut-être!



**LAURIANNE COLLANGE**  
Stagiaire

Quelle petite merveille que l'Europe nous envoie! Cette année notre stagiaire sera parmi nous durant la période du festival et nous en sommes bien fiers. Laurianne a travaillé fort durant les 2 derniers mois et nous espérons qu'elle pourra dire : travaille accompli à son retour chez elle. L'équipe de festirame est vraiment très heureuse de l'avoir reçue cette année et nous espérons de tout cœur te revoir...

### La Boulangerie-pâtisserie Lesage s'implique

Participez au super défilé de



sur notre stationnement

Commanditaire officiel

LE SAMEDI 8 JUILLET dès 16 h : animation, repas, et bar laitier à prix populaire!



Inscrivez-vous au tournoi de golf au profit de la Maison Soli-Can

VENDREDI 4 AOÛT

Information : 662-8306

Présidents d'honneur : Mario et Joris Lesage



La SDC CARRÉ CENTRE-VILLE D'ALMA présente

# SUPER SOUPER BAVAROIS

Le *Journal* **Lac-St-Jean** et **KYK 95.7 fm**

**Mercredi le 12 juillet de 16 h à 21 h**  
**rue Sacré-Cœur**

Au profit de  
et organisé par :

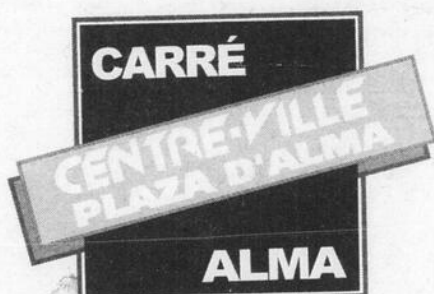
- La Maison des Jeunes
- La Boîte à Bleuets
- Le comité de travail de rue
- Coopérative jeunesse de service (CJS)

## MENU DISPONIBLE SUR PLACE

- **TOURTIÈRE 5 \$**  
(salade de chou)

## ANIMATION

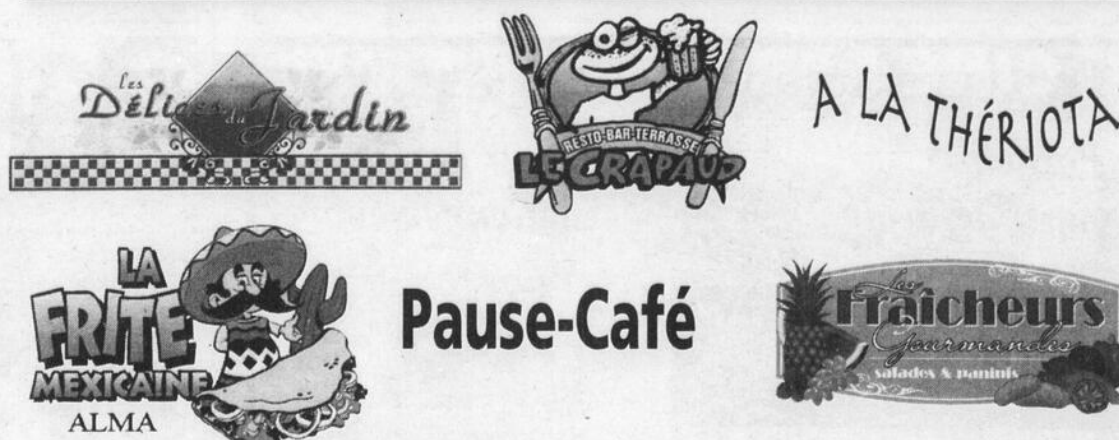
- « Moniteur du camp de jour d'Alma »
- « Musique bavaroise »
- « Animation spéciale aux tables »



## GÂTEAUX



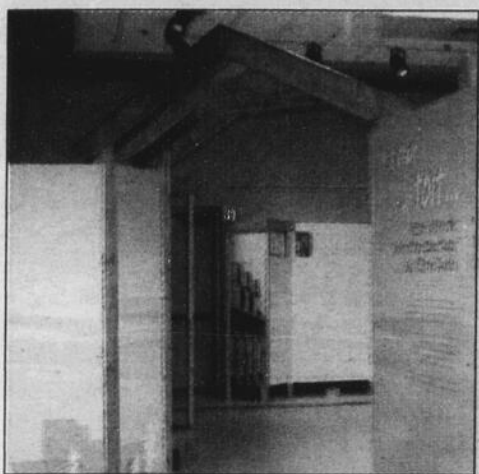
## LES RESTOS DU CENTRE-VILLE



Stationnement **GRATUIT** (église St-Joseph)

En collaboration avec : **FESTIVALMA** et **MOLSON**

# La nouvelle exposition « Il était un toit... »



> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

L'Odysée des Bâisseurs a inauguré jeudi sa toute nouvelle exposition temporaire « Il était un toit... » qui raconte notamment la petite histoire de l'architecture domestique dans l'Est du Canada.

C'est avec l'expertise de son Service d'aide conseil en rénovation patrimoniale (SAR?) et le support du ministère du Patrimoine canadien que la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean a réalisé cette exposition itinérante portant sur le patrimoine bâti.

L'exposition sera d'abord présentée dans ses espaces avant d'entreprendre une tournée qui la conduira dans deux autres provinces

canadiennes.

### Présentation

Est-ce que votre maison vous ressemble ? Vous trouverez la réponse en vous laissant transporter dans le surprenant monde de l'habitation. L'exposition met en scène la façon dont les gens, le milieu et la maison ont interagi sur notre territoire et façonné notre architecture et notre patrimoine bâti résidentiel d'aujourd'hui. En visitant l'exposition, les gens sentiront l'attachement des gens à l'égard de leur maison ainsi que l'évolution des besoins des propriétaires occupant au fil des siècles.

Suite à la page 30

HORAIRE DU 7 AU 13 JUILLET 2006

\*\*\* CINÉMA \*\*\*  
**COMPLEXE J. GAGNON ALMA**  
1000, boul. des Cascades ouest  
**662-FILM** **SPECIAL MARDI Adm.: 5 \$**

**PIRATES DES CARAÏBES: LE COFFRE DU MORT (GDJE)**  
Tous les jours:  
12h30 - 15h25 - 18h30 - 21h25

**LE SECRET DE MA MÈRE (13+)**  
Tous les jours:  
13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

**LE RETOUR DE SUPERMAN (GDJE)**  
Tous les jours:  
12h15 - 15h15 - 18h15 - 21h15

**CLIC (GDJE)**  
Tous les jours:  
13h05 - 15h30 - 19h05 - 21h30

01077 1013504

28<sup>E</sup> ÉDITION

TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHRÉMAGOG

10 jours de festivités

**À gagner: Un forfait VIP pour 2 personnes au Manoir des Sables**  
2 nuitées, 2 soupers 5 services et 1 petit déjeuner par personne, le vendredi 4 août et samedi 5 août 2006, feux d'artifice, marathon de nage, spectacles, et bien d'autres activités...  
**Valeur totale en prix de 750 \$ et plus!**  
90, av. des Jardins, Canton d'Orford (819) 847-4747  
www.hotelsvillegia.com

**MANOIR DES SABLES**  
Hôtel & Golf

28 JUILLET AU 6 AOÛT 2006  
WWW.TILM.NET • INFORMATION TOURISTIQUE : 1-800-267-2744

Loblaws LOTO QUÉBEC RADIO-CANADA TQS Transcontinental

Envoyez votre coupon au bureau de La Traversée:  
801, rue Principale Ouest, Magog, QC J1X 2B4

Nom : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_

## Cet été, apprendre l'anglais fera toute la différence du monde

Le Centre de l'éducation permanente de l'Université Concordia, premier choix des Montréalais pour apprendre une deuxième langue.

- Programme dynamique d'apprentissage de l'anglais: conversation, lecture, écoute, rédaction
- Huit niveaux de débutant à avancé
- Cours intensifs donnés par des professeurs spécialisés en enseignement de l'anglais, langue seconde

### PROGRAMMES D'ANGLAIS, LANGUE SECONDE

#### Cours intensif - Jour

5 semaines (24 heures par semaine)  
- du 24 juillet au 25 août

Edith Belanger  
Anglais langue seconde

#### Centre Officiel de l'Examen iBT TOEFL

#### INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Inscription par télécopieur, par courrier ou en personne jusqu'au 17 juillet 2006

Le Centre de l'éducation permanente est situé au 1600, rue Sainte-Catherine Ouest, à l'angle de la rue Guy. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

Téléphone : (514) 848-3600  
Télécopieur : (514) 848-2806  
Internet : www.concordia.ca/conted  
Courriel : celi@alcor.concordia.ca

Prix spécial pour les personnes de 60 ans et plus



UNIVERSITÉ  
**Concordia**

Centre de l'éducation permanente

www.concordia.ca

**CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA**

**SPECIAL 12\$ par voiture**

**Ouvert tous les soirs**

**INFORMATION: 668-5253**

**PROGRAMME À L'AFFICHE DU 7 JUILLET AU 10 AOÛT 2006**

**Bon cinéma!**

Suite de la page 29

Ils auront le loisir de s'offrir une petite leçon d'architecture, d'effectuer un voyage dans le temps et d'observer les grands mouvements d'évolution de l'architecture domestique à travers les époques.

L'idée de cette exposition est née avec le souci de sensibiliser les gens à la valeur architecturale de leur maison suite au travail de terrain accompli par le Service d'aide conseil en rénovation patrimoniale (SARP).

La production d'une telle exposition sur le sujet du patrimoine bâti s'est avéré un défi fort stimulant à relever. La pertinence de sensibiliser le public à la valeur architecturale de leur maison tout en leur permettant de découvrir l'évolution de la maison canadienne et des solutions de rénovation accessibles a convaincu les gens du ministère du Patrimoine canadien à contribuer de façon importante à cette réalisation.

Le second défi à relever était de produire cette exposition dans une année, un délai assez court, compte tenu de l'ampleur de la tâche. Enfin, l'objectif est atteint grâce à l'effort soutenu de l'équipe de travail, des partenaires

et des intervenants qui ont collaboré à cette réalisation.

L'exposition itinérante est d'ailleurs jumelée à une seconde production qui est une exposition virtuelle portant sur le même sujet et offrant une démarche de rénovation ainsi que des outils pratiques. Cette exposition sera en ligne à l'automne prochain et devrait être lancée à l'occasion du mois de la rénovation. En suivant le parcours de l'exposition, les gens sont d'abord invités à explorer l'importance du besoin de se loger à travers le temps. La zone deux les amène ensuite à découvrir les grands courants architecturaux ainsi que les contextes sociaux et économiques qui ont influencé l'évolution de la maison et les besoins de ses habitants. Dans la zone trois, des choix leurs sont offerts en matière de rénovation et ils sont ensuite placés devant un défi: comment concilier les besoins d'au-

jourd'hui et le style d'origine afin de préserver sa valeur architecturale ?

Ce sera aux gens d'agir et de tenter eux-même une expérience de rénovation patrimoniale. Finalement, ils pourront découvrir quelques coutumes associées traditionnellement à la protection de la maison et réfléchir sur leur perception de la maison et voir autrement notre architecture domestique !

Des espaces animés, réparties le long du parcours, permettront aux jeunes et aux moins jeunes de jouer tout en faisant valoir leurs habiletés. Divers objets de la collection liés aux métiers artisanaux et à l'habitation seront mis en valeur dans cette exposition.

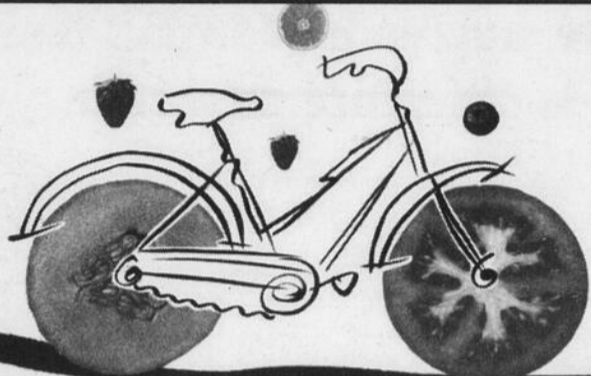
Rappelons que l'admission à L'Odysée des Bâisseurs est gratuite, pour les enfants de 14 ans et moins, accompagnés d'un parent.

(Photo: Courtoisie)



**LA MAISON DE JEUNES,  
UN MILIEU DE VIE!**  
Regroupement des maisons de jeunes du Québec  
(514) 725.2686 www.rmjq.org

**ALMA**  
**662-6332**



*Ça sent l'été  
à plein nez!*

*Notre sélection de brochettes nature ou marinées saura plaire à tous vos convives!*

**Du 10 au 23 juillet 2006.**

**11<sup>00</sup>**  
s/lb

**4<sup>99</sup>**  
s/lb

**BROCHETTES DE BOEUF**  
Provenant de la cuisse de boeuf  
Canada « A », « AA » ou USDA Select  
**DE POITRINE DE POULET OU DE LA FESSE DE**  
**PORC FRAIS ET LÉGUMES**  
Ordinaires, Marinées  
Environ 200 g



Prix en vigueur du 10 au 23 juillet 2006 à votre Marché Bonichoix.  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**Bonnes vacances  
à tous!**



**MARCHÉ  
BONICHOIX**

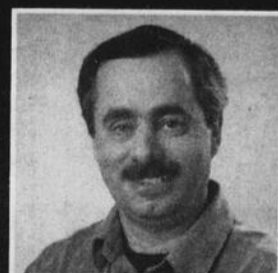
*Tout... pour vous!*



Lily Deschesne  
Marché Bonichoix  
113, Mélançon  
St-Bruno, Québec  
418 343-2253



Lucien Gagné et Diane Lavoie  
Épicerie quincaillerie Hébertville  
280, rue Turgeon  
Hébertville, Québec  
418 344-1750



Bertrand Déry  
Marché L'Ascension inc.  
805, 1<sup>e</sup> Rue  
L'Ascension, Québec  
418 347-3122

# Annonces Classées

www.lacstjean.com Le Lac-St-Jean Le 8 juillet 2006 31

**J'AI TROUVÉ  
MON DÉMÉNAGEUR**  
DANS LE **LAC-ST-JEAN**  
ANNONCES  
CLASSÉES **668-4545**

## 105 Propriétés à vendre



1003, rang 2 Ouest, secteur Lac-à-la-Croix, 1 km du village, terrain 4000 mètres carrés et plus, maison 1.1/2 étage plus sous-sol, garage isolé, 26x36', 2 portes 8' et 10', beau paysage. Tél.:343-2543, 662-4679 cell.

1080, avenue du Rhone, Alma, 3 chambres, rénovations récentes depuis 1 an, garage chauffé, isolé, 145000\$. Tél.:662-1093, 321-1093.

Alma, Isle-Maligne, 241, Chapelleau, maison 26'x38', 4 chambres, terrain 70'x118', remise 12'x12', près des services, chauffage électrique, 123000\$. Tél.:668-4532.

Domaine Bordeleau. Maison 32x26, secteur Vauvert, vue sur Péribonka et Pointe-Tailon, sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres, 2 s.d. bain, chauffage électrique et bois, boisée et paysagée. Garage isolé chauffé électrique et bois. Cabine de ponton en toile, 150\$. Voir duproprio.com

Domaine Thivierge Alma Endroit privilégié, secteur tranquille. Rénovée en 2002, avec chambre sur mezzanine, très ensoleillée, bord d'un petit lac avec beau terrain paysagé. Garage. Directement du propriétaire. Tél.:418-487-2891.

L'Ascension, rue des Lilas, vendre ou louer, impeccable, 4 chambres, construction 2004, remise 12'x12'. Tél.:347-3798. Maison située rue Ouimet, Alma 36'x42', garage double, 13 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, voir http://doha.homedns.org. Tél.:662-5633.

St-Bruno, 503, rang 6 Ouest, grand terrain, rénovation, 3 chambres, grand garage. Tél.:668-5156, 487-8479.

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

110 Prop. à revenus à vendre

## 160 Terrains à vendre

Nouveau développement, rue Ouimet, Alma, près de l'école Albert Naud, prêt à construire, terrain boisé. Tél.:487-1265.

Terrain 100'x300', chemin du Bout de L'île (Colonie Notre-Dame). Tél.:668-2623.

TERRAIN A VENDRE Rang Melançon, quartier St-Georges, Alma, face au 2925, Melançon, directement du propriétaire, 50532 pi.ca. en tout ou en partie, dont 415' de façade sur Melançon, prix à discuter. Tél.:669-0253, 662-8443 demandez Michel.

205 Logements/appartements à louer

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 pièces, différents endroits bien situés à Alma, propres, tranquilles, sécuritaires, libres. Tél.:669-2034.

2.1/2 pièces, 112, Bergeron, possibilité meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 300\$/mois. Tél.:487-4969.

4.1/2, 2817, avenue du Pont Nord, face Métro Delisle, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:347-5824.

2.1/2 pièces, chauffé, éclairé, semi-meublé, près du centre-ville, propre, 395\$/mois, libre. Tél.:818-1785, 668-5350.

2.1/2 pièces, Isle-Maligne, petit meublé, chauffé, éclairé, libre. 295\$/mois. Tél.:668-7137.

2.1/2 pièces, meublé, laveuse, sècheuse, boulevard Champlain, libre immédiatement. Tél.:668-5295, 487-3733.

4.1/2 pièces, Alma, près du cégep et centre-ville, 2e étage, balcon, entrées laveuse, sècheuse, rénové, 365\$/mois. Tél.:418-480-4591.

3.1/2, 4.1/2 CENTRE-VILLE, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigement, intercom, libre, remise intérieure. Tél.:720-0777.

3.1/2 pièces, neuf, Alma, rue de la Gare, très bien situé, grande fenêtres, 400\$/mois. Tél.:349-3353.

## 205 Logements/appartements à louer

3.1/2 pièces, grand, 287, rue St-Louis, haut de maison, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 280\$/mois. Tél.:662-7774, 669-8697.

3.1/2 pièces, grand, très propre, tranquillité assurée, meublé ou non, laveuse, sècheuse, face au Creps, libre immédiatement. 340\$/mois. Tél.:668-9595.

3.1/2, 4.1/2 pièces, libres 1er juillet, meublés ou non, chauffés, éclairés, près centre-ville. Tél.:662-8467, 487-3723.

3.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement, près centre-ville Alma. Tél.:321-0225.

3.1/2 pièces, rénové, à neuf, près du centre-ville, semi-meublé, eau chaude fournie, tranquille, libre, 375\$/mois. Tél.:818-1785, 668-5350.

3.1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, éclairé, situé boulevard Champlain (entre hôpital et rue Scott). Tél.:669-0785.

4.1/2, Alma, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:275-6056, 671-2117.

4.1/2 libre 1er octobre, 5.1/2 pièces, libre immédiatement, rue Sacré-Coeur, Alma, près des services. Tél.:662-5333.

4.1/2, neuf, 2e étage, très clair, rue Scott près de l'hôpital, non chauffé, non éclairé, 580\$/mois. Tél.:669-1914.

4.1/2 pièces, 15 minutes d'Alma, non chauffé, non éclairé, plancher flottant, 320\$/mois, libre 1er août. Tél.:480-2718.

## 205 Logements/appartements à louer

4.1/2 pièces, 15 minutes centre-ville, pour amoureux de la nature, cadre forestier, plein d'oiseaux, très propre, aucun tapis, demi sous-sol chaleureux, grandes fenêtres, 2 stationnements, remise, déneigement, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:347-2201.

4.1/2 pièces, 1230, chemin de la Grande-Décharge, Alma, rez-de-chaussée, 345\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juillet. Tél.:669-0253 Michel.

4.1/2 pièces, 1244, chemin de la Grande-Décharge, Alma, possibilité semi-meublé, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:669-0253 Michel.

4.1/2 pièces, 184, Champagnat, chauffé, éclairé, stationnement, 475\$/mois, libre immédiatement. Tél.:480-4620, 545-9077 (téléavertisseur).

4.1/2 pièces, 445, Champlain, très grand, non chauffé, non éclairé, 370\$/mois, personne tranquille, libre 1er juillet, près hôpital et Cégep. Tél.:480-3922.

4.1/2 pièces, 225, Sacré-Coeur Ouest, #1, chauffé, éclairé, libre immédiatement, près du centre-ville, 475\$/mois. Tél.:480-1517.

4.1/2 pièces, 29, des Roses, Métabetchouan, libre immédiatement, rénové, plancher neuf. Tél.:345-8981.

## 205 Logements/appartements à louer

4.1/2 pièces, 350\$/mois, 224, St-Bernard, Alma, près Carrefour et centre-ville. Tél.:668-7901, 662-4462.

4.1/2 pièces, chauffé, éclairé, 1233, Scott Ouest, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 154 Sacré-Coeur Ouest, 6.1/2. Tél.:662-3022.

## 205 Logements/appartements à louer

3.1/2 chauffé, éclairé, rue Scott, 375\$/mois. 4.1/2 pièces, 594, Scott, Alma, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.:347-3429, 343-2883.

4.1/2 pièces, demi sous-sol, près de l'hôpital, Alma, déneigement, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-8822.

## 205 Logements/appartements à louer

4.1/2 pièces, 717, rue Gagné (2 logements), haut de maison, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle inclus, rénové, libre 1er août, non chauffé, non éclairé. 400\$/mois. Tél.:662-2392, 668-3888.

4.1/2 pièces, Alma, non chauffé, non éclairé, refait à neuf, 420\$/mois. Tél.:662-1029.

## 205 Logements/appartements à louer

4.1/2 pièces, 912, avenue des Chênes, près Maxi, Carrefour, grand, très propre, remise, stationnement déneigé, libre, 440\$/mois. Tél.:343-2379, 480-7218.

4.1/2 pièces, grand, Naudville, non chauffé, non éclairé, 360\$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-4044.

**RE/MAX énergie**  
www.remax-quebec.com  
Courtier immobilier agréé  
Franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.

## 101 Dequen, Saint-Gédéon

Belle propriété avec un grand terrain permettant de nombreux projets : accès à l'eau, petit camping, serre, culture biologique, etc. Possédez votre entreprise.

**545-1515**  
**LÉONCE GAGNON**  
Cell. : 818-9000  
www.leoncegagnon.com

**RE/MAX CONSEIL**  
Courtier immobilier agréé  
franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.  
510, rue Collard Ouest, Alma  
Télé. : 669-2222

remax-conseil@qc.airsa.com  
www.remax-quebec.com

**669-2221**

AGENT DE GARDE

<b>HAUT DE GAMME</b> 735 DES GILLETTS, 3 c.c., grand terrain, beau secteur. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>BORD DE L'EAU</b> 901 CHEMIN # 13, Magnifique propriété, bord du lac St-Jean, construction haute gamme. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>IDÉAL 1re MAISON</b> 47 ST-PIERRE, 4 c.c., céramique, fenêtres PVC, garage, près des parcs. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>MARC ALLARD</b> 343-3802 cell.: 487-0396
<b>4 LOGEMENTS</b> 2952 AVE DU PONT NORD, briques, 4.1/2. Pas cher ! Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>IDÉAL POUR 1RE MAISON, 69 000 \$</b> 1850 MELANÇON, bungalow, 29 X 33, 3 chambres, grand terrain avec vue sur la rivière. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.	<b>PRÈS DE LA BAIE MOÏSE</b> MAISON 2 ÉTAGES, 4 côtés briques avec garage. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.	<b>RÉAL THIVIERGE</b> 349-2546 cell.: 487-0850
<b>NOUVEAU MANDAT</b> CENTRE-VILLE, 4 faces briques, garage, plancher de bois franc, plusieurs rénovations. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>Nouveau prix!</b> LIBRE IMMÉDIATEMENT. Idéal pour mécanicien, 3110 Melançon, garage isolé 20 X 30. Piscine, grand terrain. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.	<b>RICHARD CÔTÉ</b> 668-6587 cell.: 487-0277	<b>ANDRÉ TREMBLAY</b> 668-8156 cell.: 480-0021
<b>BESOIN DE 4 LOGEMENTS RÉCENTS:</b> Acheteurs sérieux. Être bien conseillé, c'est important ! Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>NOUVEAU!</b> 2 LOGEMENTS, centre-ville, moins de 80 000 \$. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.	<b>ANDRÉ TREMBLAY</b> 668-8156 cell.: 480-0021	<b>NOUVEAU MANDAT</b> 91-97 DU PONT NORD, 2 X 4.5 pcs. Résidentiel/commercial. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.
<b>PRÈS DE L'EAU</b> 11 RANG 2, CH. # 793, 3 c.c., beau terrain (pêche) tranquille. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>RUE BÉGIN PRÈS DU CÉGEP, 3 logements, dont un 4.1/2 pièces pour propriétaire occupant. Entièrement rénové. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.</b>	<b>NOUVEAU</b> 46, ROUTE 169, HEBERTVILLE. Veritable petit coin de paradis, terrain +/- 5.2 acres, Maison 4 faces briques plus garage. A voir ! Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>NOUVEAU</b> 491 DE LA LOIRE. Garage annexé, piscine. Super ! Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.
<b>NOUVEAU</b> 7880 CHEMIN DE LA COOPÉRATIVE. Bord de l'eau. Super site ! Un rêve ! Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>MOINS DE 40 000 \$</b> 931 RUE THIBEAULT, 2 c.c., plancher flottant. Faites vite ! Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>ST-LÉON, BORD DE L'EAU</b> CHALET MEUBLÉ, grand terrain. A voir ! 2295 rue Principale, Labrecque. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.	<b>PARC INDUSTRIEL SUD, rue de l'Énergie, bâtisse 10,000 pi.2. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.</b>
<b>NOUVEAU MANDAT</b> RÉNOVÉE AU COMPLET, RUE GOYER. Un vrai bijou ! A voir absolument ! Libre immédiatement. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>PRIX RÉDUIT, CHÂTEAU D'EAU</b> 3 ÉTAGES, SEMI-DÉTACHÉ, bois franc, 3 salles de bain, salon cathédrale, piscine, fenêtres changées. A voir absolument ! André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>NOUVEAU, PRÈS D'ALCAN</b> 1810 RUE MOREL, bungalow, 4 chambres, garage 22 X 26, piscine, construction. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.	<b>6 LOGEMENTS, construction 2005. Haut de gamme ! Face à la rivière. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.</b>
<b>CAMPAGNE</b> 551 RANG 3, beau grand terrain, 4 c.c., rdc refait complet. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>NOUVEAU, BORD DE L'EAU</b> 121 CHEMIN # 1, DOMAINE DES PINS, 3 c.c., céramique, bois franc, beau grand terrain aménagé à 100%. Faites vite ! Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> STE-ANNE, bungalow, 4 c.c., garage, piscine, patio. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>POUR INVESTISSEURS</b> 8 logements rénovés, 445, boul. Champlain. Revenus très intéressants. 4 logements rénovés, 1230 Chemin de la Grande Décharge. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.
<b>COMMERCIAL</b> 5 DES ROSES, bâtisse 30 X 130, terrain 50 X 175, secteur sud. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>545 DES MÉTIERS, 11 logements. Très intéressant !</b> Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>VENTE RAPIDE</b> 3 LOGEMENTS POUR BRICOLEUR, 79 900\$, 5813 Chemin St-François, Alma. Toiture neuve, fenêtres changées, grand terrain. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.	<b>IDÉAL POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT</b> 300-304 STE-CÉCILE. Refait avec goût, garage. Intéressant ! Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.

**Claudette Maltais**  
Agent immobilier affilié  
La Capitale Saguenay Lac-St-Jean  
Courtier immobilier agréé  
Bureau: 543-5511  
**696-3083**

**LAMARCHE:**  
30, LAC MIQUET  
Chalet accessible à l'année, sans voisin d'un côté. Construction 10 ans, vue sur le lac.  
Voir Claudette Maltais, 696-3083.

**MAISON À VENDRE**  
PRIX RÉDUIT - LIBRE IMMÉDIATEMENT

3 ÉTAGES aménagé, piscine, 3 salles de bain, fenestration neuve, bois franc, encore et encore...

**ANDRÉ TREMBLAY**  
668-8156  
cell.: 480-0021  
bur.: 669-2221

**Plus c'est vu... mieux c'est vendu \$\$\$**

*Vous désirez vendre, contactez-moi, je suis membre de la Chambre immobilière du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Québec.*

*J'inscris donc votre propriété dans ces deux régions à la chambre immobilière.*

Informez-vous au **815-7555**  
Multipliez vos chances de trouver des acheteurs potentiels qualifiés!

**Nicole Blanchette**  
Courtier immobilier agréé  
Visitez mon site Web : www.nblanchette.com

**90, ST-SACREMENT O., ALMA:** Splendide résidence rénovée pour ± 90 000 \$ depuis 1999, vous est offerte ci en main. Très ensoleillée et accueillante, elle saura combler et satisfaire par son excellent rapport qualité/prix. Elle possède 5 chambres, bureau avec entrée indépendante, 2 salles de bain et une qualité de vie par ses espaces. Superbe terrain paysager et aménagé avec goût sur les 4 côtés de la propriété. Quantité d'espace de rangement intérieur et extérieur pour satisfaire les plus exigeants. Pourqu岸 attendre, offrez-vous le privilège d'une vieillesse. La visiter c'est désirer l'habiter. Ne cherchez plus, coup de coeur assuré. Seulement 139 000 \$ négociable.

**MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS**  
VENTE ET ACHAT  
Mario Gauthier, propriétaire

**Meubles MG**  
Tél.: 349-5055  
Cell.: 668-9537  
Messagerie: danduch@cgocable.ca

1670, route 169  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix G8G 1B1

205 Logements/appartements à louer

4.1/2 pièces, Coopérative d'habitation, demi sous-sol, eau chaude fournie, remise, 345\$/mois, juillet gratuit. Tél.: 490-4177..

4.1/2 pièces, demi sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, 165, Dorval, (carrefour), accepte animaux, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 668-0328.

205 Logements/appartements à louer

3.1/2, situé St-Nazaire, idéal personne retraitée, près des services, libre, 325\$/mois. Tél.: 547-2860.

4.1/2 pièces, neuf, très grand, porte patio, libre immédiatement, 400\$/mois. 194, rang Scott, St-Gédéon. Tél.: 698-0666.

205 Logements/appartements à louer

4.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, Naudville, libre immédiatement. Tél.: 662-3454.

4.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, 83, avenue Laurier, 375\$/mois. Tél.: 668-0244, 480-2697.

4.1/2 pièces, quartier St-Georges, 355\$/mois. 5.1/2 pièces, près Métro Delisle, 400\$/mois, 4.1/2 boul. Dequen, 360\$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Téléavertisseur: 669-5901.

4.1/2 pièces, situé près Salle Coronet, entièrement rénové, luxueux, 2 stationnements avec prises extérieures, secteur tranquille avec grand terrain. Tél.: 487-1023.

4.1/2 pièces, St-Bruno, 670, avenue 4-H, plancher bois flottant, repeint, libre, remise extérieure, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 343-2511.

4.1/2 pièces, très grand (30'x32'), rez-de-chaussée, 100, Notre Dame, remise extérieure, déneigement, libre immédiatement. Tél.: 668-4991, 480-4716.

5.1/2 pièces, 1258, Côte Bel-Air, eau chaude fournie, repeint, remise, 425\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 668-5960.

5.1/2 pièces, demi sous-sol, très propre, près Métro Delisle, libre immédiatement, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit. Tél.: 720-3456, 662-1029.

205 Logements/appartements à louer

5.1/2 pièces, grand, haut de maison, près Rona, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. 500\$/mois. Tél.: 668-6572.

5.1/2 pièces, situé face à la rivière, boul. des Cascades, 1030, des Ouillets, Alma, près du Centre Mario-Tremblay, 460\$/mois. Tél.: 668-7436, 487-6535, 662-1470.

ST-BRUNO: 4.1/2 pièces, non meublé, non chauffé, libre 1er août. Tél.: 343-3333.

4.1/2 Principale, rez-de-chaussée, devant de maison, personne au dessus, libre immédiatement, Lamarque (N-D-D.R.), tranquille, centre-ville. Tél.: 662-5307, 669-4217 Martial Maltais.

225 Propriétés à louer

Maison 12 pièces, bord de l'eau, plage, quai, site panoramique, garage double, rang St-Michel. Tél.: 668-7455.

240 Chambres à louer

605, St-Jude, spécial, 3 chambres. Personne sérieuse seulement. Tél.: 662-4051, 668-0391, 669-1761 téléavertisseur.

Chambre et pension, logé, nourri, câble fourni, 600\$/mois. Tél.: 668-8776 demandez Manon.

Chambre, grande, cuisine, salon, buanderie, téléphone, grand stationnement, 40 et 50\$/semaine. Tél.: 668-0447.

240 Chambres à louer

Chambre meublée, entrée indépendante, toute équipée, 260\$/mois, libre immédiatement, non fumeur. Tél.: 668-5142.

Chambre non fumeur, 215\$/mois ou 55\$/semaine, 1030, des Ouillets, Alma, près du Centre Mario-Tremblay. Tél.: 662-5728.

Motel d'la Rivière, 2150 rue St-Dominique, Roberval. Chambres à louer à partir de 45\$/jour, 125 semaines 325\$/mois, route secondaire, endroit tranquille, avec rivière, baignade, pêche, foyer extérieur, pique-nique. Tél.: 418-275-3105

Recherche co-locataire ou chambreur près du Cégep, 5 minutes du centre-ville, 275\$/mois, tout inclus. Tél.: 487-0805.

Visiteurs(euses), 5.1/2, meublé, rez-de-chaussée, semaine/mois. Chambre, cuisine, laveuse, sècheuse. Aubaine divan-lit, mobilier salon. Tél.: 668-8859, 480-1321.

260 Chalets à louer

15 minutes d'Alma, près de la Colonie Notre-Dame, 2 chambres, peut coucher 6 personnes, tout inclus, à partir du 6 août. 350\$/semaine. Tél.: 668-3496.

Bord de l'eau lac bleu, l'Ascension, ponton, 2 chambres, 400\$/semaine. Tél.: 347-2383 (soir).

CAMPING TCHITOGAMA

Location de chalet en bois rond, terrain de camping 3 services, tente et roulotte, camping sauvage. Site exceptionnel, idéal, kayak, bateau, pêche, VTT, etc. Tél.: 481-1001.

260 Chalets à louer

Chalet à louer, en forêt, bord de la rivière Péribonka, très grand, très propre, à la journée ou à la semaine. Tél.: 347-1040.

Chalet situé chemin du Pic, 15'x15', 2 étages, bord de l'eau, très bien installé, libre immédiatement, pas d'animaux. Tél.: 662-5222.

270 Bureaux/locaux à louer

Locaux à louer pour remisage de tous genres: ménage, etc... Service réception colis. Tél.: 668-8784 (jour)

280 Entrepôts à louer

Entrepôt 2000 pi.ca. Alma, 18' hauteur, porte au sol 14'x14', libre. Tél.: 662-2765.

298 On demande

Recherche logement 3.1/2 pièces, secteur sud d'Alma, pour personne seule. Tél.: 662-3356.

307 Appareils électroménagers

2 cuisinières Hotpoint, une serpentin 150\$, une autonetoyante 275\$, laveuse sècheuse 350\$. Négociable. Tél.: 480-4567.

Mini-laveuse Inglis, mini-sècheuse Kenmore, excellente condition, l'ensemble 200\$. Tél.: 480-3713.

310 Divers à vendre

Balançoire 2 bancs, en bois, 200\$. Veste cuir, suède, franges, grandeur "small" dame, comme neuve, 150\$. Bottes moto, dame 8, 60\$. Tél.: 343-3912.

310 Divers à vendre

Chauffe-piscine au bois. L.S. Bilodeau augmentant de 10 à 15 degrés par jour. Nouveau modèle, 80% moins de fumée, 250 000 BTU. Lot d'équipement d'ébrièrerie neuf et usagé. www.lsbilodeau.com sans frais: 1-888-557-4767.

Adam et Eve. Nuisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulettes et motorisés acceptés. Brochure gratuite. 8 juillet Beach Party, 15 juillet soirée des couples, 16 juillet Méchoul Party, Carnaval de Rio 20-21-22-23 juillet. (nudisme non obligatoire pour le carnaval). Tél.: 819-336-4320.

Couvercles pour spa. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

Cuisinière et réfrigérateur, 450\$. Ensemble matelas sommier 54', 150\$. Ensemble matelas sommier 39', 100\$. Laveuse, sècheuse, 375\$. Ensemble matelas sommier 60', 175\$. Base de lit mélamine, neuve, 100\$. Mobilier de cuisine, blanc, 6 chaises, 275\$. Causeuse Elran, 300\$. Mobilier de salon Jaymar inclinable, 650\$. Mobilier de chambre 6 meuble en Orme état neuf 2000\$. Mobilier de cuisine 4 chaises avec vaisselier en Orme état neuf 1300\$. Tél.: 349-5055, 668-9537.

Ford Aerostar 1993, excellente mécanique, démarreur, 4 freins neufs, transmission, crémillère, radiateur neufs, très propre, 400\$. Ensemble de chasse Sportchief, 3 dans un, payé: 1000\$, laissé: 400\$. Tél.: (418) 668-0604, 321-0603.

Plancher bois franc, 0.99\$/pièce carré. Tél.: 418-435-2310.

Pompe à eau électrique, un piston, 110 volts, convenant pour chalet, 75\$. Tél.: 480-4303 (à partir de mercredi) Lise, 662-2784, 373-2011.

Porte avec cadre, 125\$. Porte 50\$. Fenêtre 43"x67". Poêle à bois, 350\$. Tél.: 344-4041.

Réfrigérateur au propane 8.2 pi.ca, blanc état neuf, 1000\$. Mini-chaîne stéréo, Panasonic, 5 CD, mp3, 150\$. Tél.: 321-0153.

Thermo-pompe de piscine, utilisée 2 mois, 1500\$. Piano antique à vendre. Tél.: 668-2953, 487-0579.

310 Divers à vendre

Remise 12'x16', entièrement isolée, boîte électrique, 4 prises de courant, cheminée 1200, toit habitable, 3000\$. Tél.: 662-5416.

Remorque 4'x8', 350\$. Remorque 4'x6', 250\$. 10 appels de courants, cheminée 1200, genre coquille, 60\$. Tél.: 668-0604, 321-0603.

Scierie mobile à partir de 3495\$. Convertissez vos billes en bois de charpente de grande valeur avec votre propre scierie portative Norwood. www.norwoodindustries.com. Information gratuite: 1-800-408-9995, ext:400-ON Spas Maxx premium 50 Aéro. 2006, 6 places (1 lit) couleur champagne (argent) boîte et couvercle rouges, lumière optique, état neuf, fil inclus. Payé 8000\$ laissé 6500\$. Tél.: 348-6673.

Table de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1po. Coût 4800\$, vendu 2300\$. Livraison Possible inc. : 418-683-2436.

Table de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1po. Coût 4800\$, vendu 2300\$. Livraison Possible inc. : 418-683-2436.

Tôles galvanisées et couleur, à partir 59\$/toise. Flotteurs pour qual, porte d'acier 60\$, porte garage. Noël Bouchard. Tél.: 346-5644

TOUJOURS OUVERT!!! Antiquités Marché aux Puces. Jeudi au dimanche, 9h00 à 17h00, 171, St-Joseph, Alma. Tél.: 480-1317, 668-8978.

Tracteur à pelouse Cubcadet commandé à driving avec souffleur et grappe, pesées, chaînes. Tél.: 669-1218.

Vente, départ pour résidence: réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sècheuse, mobilier de cuisine, air climatisé, etc. Tél.: 662-2123.

Vidange de réservoir à l'huile, sortir appareil et réservoir de chauffage. Tél.: 720-8433 après 18h00.

320 Animaux Canetons à vendre. Tél.: 344-1940. Chats Himalayen Blue Point pour vente rapide, 125\$. Tél.: 480-1255. Jument canadienne à vendre. Tél.: 669-1218.

Meilleur agent inscripteur-vendeur JUIN 2006 Madame Micheline Guérin 668-6755 Bur.: 668-4578

Difficultés financières? La faillite n'est pas la SEULE SOLUTION. MALLETT Mallette syndics et gestionnaires inc. www.mallette.ca michel.larouche@mallette.ca

ROYAL LePAGE UN SERVICE ROYAL Membre de la Chambre immobilière du Saguenay-Lac-Saint-Jean ALMA 668-3587

COMMERCIAL Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052

RESTAURANT CENTRE-VILLE, SPÉCIALITÉ EN OPÉRATION DEPUIS 32 ANS. 640, PRICE O., ALMA: Bâtisse commerciale et résidentielle, revenu brut de 41 600 \$ annuel.

NOUVEAU! SALON DE COIFFURE: De 30 ans avec très bonne rentabilité. Information au bureau seulement. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052

NOUVEAU! 88, TACHÉ, ALMA: 6 logements avec très bonne rentabilité. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755, Lionel Bouchard, 347-5052

DAM-EN-TERRÉ: Maison habitable à l'année, 2 c.c., 2 remises, au bord de l'eau, terrain 93'x206' au 3255, des Grives, Alma. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

5431, DU PONT N., ALMA (St-Coeur-de-Marie) Propriété qui a eu beaucoup de réparations, fenêtres et portes, armoires, plancher de bois franc, terrain 17 000 pi<sup>2</sup>, 5 chambres. A voir Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956

100, DES BOULEAUX, SAINTE-MONIQUE. Magnifique propriété à 5 minutes du centre du village, lac de pêche, spa intérieur, armoires et plancher en frêne, garage 32x32, 2 étages, terrain 32 000 pi<sup>2</sup>. Une visite s'impose! Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956.

160, BELLEVUE, ALMA: Belle résidence de 1 3/4 étage, 3 c.c., bois franc, foyer, terrain de 18 500 pi<sup>2</sup> car. sans voisin arrière, à voir Inf.: Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0978.

PLACE ST-LUC LES IMMEUBLES CONTACT Le contact c'est nous! GASTON OUELLET ENR. www.lesimmeublescontact.com

NOUVEAU SAINT-NAZAIRE, 858, RANG 8, AU BORD DU LAC MOELLE: En grande partie rénovée sur un site enchanteur à 20 min. d'Alma. Inf.: Lyne Gauthier.

NOUVEAU 451, LALIBERTÉ, ALMA: Maison neuve, 2 c.c., plancher de bois franc et céramique. INF.: RINA GAUTHIER ET CAROL PEDNEAULT, 542-3264.

NOUVEAU 4 LOGEMENTS: Rue St-André, très propre, bien situé, idéal pour investisseur ou propriétaire occupant. A voir INF.: LYNE GAUTHIER.

NOUVEAU 155 BOUTET, ALMA: Maison située dans quartier recherché ayant eu plusieurs rénovations, terrain bien paysager. Inf.: Rina Gauthier Carol Pedneault 542-3264

NOUVEAU 155 BOUTET, ALMA: Maison située dans quartier recherché ayant eu plusieurs rénovations, terrain bien paysager. Inf.: Rina Gauthier Carol Pedneault 542-3264

NOUVEAU CHALET SITUÉ AU BORD DU LAC-A-LA-LOUTRE, SAINTE-MONIQUE. Site enchanteur avec remise neuve 10x20. Un petit paradis. INF.: LYNE GAUTHIER.

NOUVEAU 915, NORMANDIN, ALMA: Maison brève 25'x42' avec abri d'auto, terrain 62'x100', 6 c.c., plancher de bois flottant, remise, terrain aménagé avec plan d'eau. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755

MADELEINE FORTIN Agent imm. aff. R: 662-8267 Cell.: 487-1082

LUC TREMBLAY Agent imm. aff. 668-2248 Cell.: 487-7447

LYNE GAUTHIER Agent imm. aff. R: 346-5427 Cell.: 487-6656

GASTON OUELLET Courtier immobilier agréé B: 662-4000 R: 662-2426 Cell.: 487-4567

CAROL PEDNEAULT et RINA GAUTHIER 542-3264

DESBIENS, 32, VILLA DES ÉRABLES: Situé au bord de la rivière Métabetchouane, beau terrain, coin tranquille, 3 c.c., construction de 1983. A voir INF.: LYNE GAUTHIER

PROPRIÉTÉ DE STYLE CANADIEN: Très chaleureuse, garage, terrain magnifiquement paysager. INF.: MADELEINE FORTIN.

320 Animaux

Chiots caniche Toy mâle, 1 an, 100\$. Chiots Chiwawa, 500\$. Chiots caniche Toy, 7 semaines, 400\$. Tous vaccinés, vermifugés. Tél.:343-2292.

Chiots croisés Labrador âgés de 5 semaines, 50\$. Framboise à vendre, ou venez les caillier vous même. Tél.:668-3497, 668-2757.

Garderie d'animaux ANIMAX Grand enclos intérieur, parcs de jeu extérieur, air, climatisé, tonte, toiletteage. Tél.:668-4917.

Poney dressé, beau, très doux. Jument 3 ans, 34" hauteur. Jument 5 ans 36" hauteur. Lama blanc, 1 an. Tél.:662-4181.

Chiots pur sang, Montagne des Pyrénées, 450\$. Terre-Neuve, 500\$. Saint-Bernard, Bouvier Bernois, Léonberg, élevage en liberté, parents sur place. Garanti. www.grossepatte.com, Drummondville 819-397-2840

345 Antiquités

Achèterais antiquités. Tél.:720-0545.

365 Bois de foyer

Bois vert et bois de (shed) 16", bouleau fendu, livré. Tél.:343-2569 (Nadine).

385 Piscines

Piscine hors-terre 15'x30', démontée. Prix à discuter. Le tout en très bon état.. Tél.:818-5688.

Piscine hors-terre, ovale 15'x24', 12'x18' et ronde, toutes grandeurs, rabais 400\$, thermopompe, rabais 300\$. Nouveau Spa Coleman à prix compétitifs. Financement mise de côté. Piscine Escompte Plus. 1054-A, rang 3, St-Nazaire. Tél.:662-4070.

390 Ventes de garage

Vente de garage, 1260, Côte Bel-air, 15-16, 22-23, 29 et 30 juillet.

392 Marché aux puces

Marché Econo-Puces/lave-auto, 267, Principale, St-Nazaire. Antiquités, articles divers, débarras grand ménage, achats en lot. Tél.:668-4419.

403 Garderies

Garderie en milieu familial, subventionnée (7\$), 1 place disponible, avenue du Pont Nord, secteur Delisle. Tél.:480-4001.

403 Garderies

Garderie milieu familial, début septembre, centre-ville Alma, activités encadrées, endroit sécuritaire, pour réservation. Tél.:662-9196 Karine.

410 Coiffure/beauté/esthétique

1 tatouage, maquillage permanent, body piercing, Johanne Gagnon (Jojo) pour un service professionnel. Tél.:487-2891, 668-6123.

424 Astrologie/occultisme

40 ans d'expérience, Justine, Claudette et Francine, nous sommes clairvoyantes, tarotologues et numéologues depuis le début des années 60, nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur à toutes concurrences. Nos 40 ans de pratique feront en sorte que vous serez guidés avec précision vers le bonheur assuré. Découvrez la vérité sur votre avenir concernant la santé, l'amour, l'argent, la naissance, les voyages. Cet appel pourra changer votre vie. 3.79\$/min, 7 jours 24 h (temps gratuit) 1-900-451-5276.

424 Astrologie/occultisme

Esméralda, médium intuitive, 92% de réussite. Etoile d'or 2005. Tél.:1-900-930-6677 (2,90\$/min).

Johanna, médium et astrologue, 20 ans d'expérience, dates précises. Tél.:1-900-548-8877 (2,90\$/min)

Jo-Soleil, voyante 15 ans d'expérience. Composez 1-900-451-8883, 24/24, 7/7 jrs, 18+ à 3.99\$/minute. Info horaire voyante en ligne: 514-724-6904. Vous trouverez des réponses à vos questions et des solutions rapides Site web: www.josoleil.com Blocs de temps avec Visa-Mastercard à 2.75\$ + taxes au 514-997-5716 Nous engageons. Consultation ou info 514-869-8435.

L'ère du verseau. Composez le 1-900-451-6675 et avec un appel complet, vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Des vrais spécialistes de la voyance. Des réponses à vos questions d'amour, d'argent et plus! Aussi en Espagnol! Oisiris et tarot egipcien! Composez le 1-900-451-4878 et pour un appel complet, 5 minutes gratuites! 3.79\$/min. 18 ans et plus!

Manon, médium confirmée, aide spirituelle, conseil, voyance précise et sincère. Tél.:1-900-930-5566 (2,90\$/min)

Manon, médium confirmée, aide spirituelle, conseil, voyance précise et sincère. Tél.:1-900-930-5566 (2,90\$/min)

424 Astrologie/occultisme

Télé Voyance, Tel que vu à la télé. Pour des réponses rapides et précises. Spécial Visa/Mastercard, 2,99\$/min. au 1-866-869-2623 ou au 1-900-561-3000 à 4,99\$/min. (+taxes). Utilisateur de Bell Mobilité faire le (#)voyance (869-3623) à 4,89\$/min. www.tvoyance.com

436 Informatique

A acheter, vendre, configurer et réparer, service régional à domicile. Informatique Girard enr. Tél.:662-7506.

446 Peinture/décoration

Travaux de peinture extérieur intérieur, résidentiel et commercial. 20 ans d'expérience. Travail propre, impeccable. Prix raisonnable. (R.B.Q. 8 3 1 8 - 9 2 6 6 - 1 7) . Tél.:669-8685.

482 Offres de services

JOHNNY MUSIQUE Soirée de tous genres avec animation. Spécialités: mariages, parties, soirées, rétro. Tél.:668-6410, 669-2104.

Téléphone débranché. Reconnectez votre téléphone avec TEMBO TELECOM! Service mensuel abordable, boîte vocale gratuite! Aucun dépôt ni enquête de crédit. Interurbains 0 3 3 e / minute . Tél.:1-877-468-3626. www.tembo.ca

510 Agence de rencontres avec permis

Aimeriez-vous rencontrer votre âme sœur à la campagne? Alors visitez www.agrirencontre.com, le site internet de rencontres des gens du milieu rural. Inscription gratuite 514-409-2906.

www.lereseaurencontre.com inscription gratuite, concours. Devenez membre gratuitement au 514-761-5252. Bloc de temps pour 25\$ au 1-900-643-1111. Messagerie texte envoyer RRF dans un nouveau message au 66 000 Du direct oreil en composant le 1-900-830-9900 à 2,45\$/min. pour 10 minutes. Achat par carte de crédit faites le 1-800-561-3999.

605 Emplois divers

Cueilleurs de bleuets travaillant à la patte d'ours et peigne, bien rémunérés. Achetez-rais bleuets frais Tél.:(418)374-2663, 662-0144 après 17h.....

Cueilleurs de bleuets propres, bien rémunérés. Tél.:(418)374-2663, 662-0144 après 17h..

Rampe et auvent Mirik Inc. de Gatineau recherche installateurs(euses) pour la pose de rampes d'aluminium, balcons en fibre de verre et auvents. Expérience dans la rénovation générale extérieure requise. Nous fournissons tout. Communiquez avec Pierre Morin (819)595-0684.

Recherche livreurs(euses), jour, soir, temps plein, temps partiel. Apportez votre C.V. à Pizza Salvatore. Tél.:668-1111.

Homme d'expérience en menuiserie pour divers travaux d'entretien, temps partiel. Tél.:668-5350, 818-1785.

635 Coiffure/beauté/esthétique

Escompte-Coiffe recherche coiffeurs(euses), permanent, temps plein, clientèle fournie, salaire avantageux, prime au rendement. Tél.:662-9959 (Mélanie).

705 Cours

Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Publier vos travaux et apprenez à percer le marché de l'écriture... Brochure gratuite! 1-800-267-1543. www.qualityofcouse.com/français.

Ici commence votre avenir! Grâce au Collège CDI, donnez un nouveau souffle à votre carrière et obtenez votre diplôme en quelques mois! Administration, technologie, santé. CDI possède des campus aux quatre coins du Canada. De nouvelles classes débutent régulièrement! N'attendez plus, composez le 1-800-571-6701.

905 Bicyclettes

Bicycles d'exercice, bicyclettes montagne, BMX, enfants. Pièces et réparations. Prix d'aubaine! 371, Bordeaux. Tél.:662-4116.

Vélo de montagne pour homme Trek 6500, modèle 2005, très peu utilisé, excellent état, dérailleur Shimano, 24 vitesses, cadre aluminium, super léger, 600\$. Tél.:345-8606.

910 Motos à vendre

Scooter Yamaha 2004, excellente condition, prix à discuter. Tél.:662-7237.

915 Véhicules de loisir

4 roues Honda 4x4, 300 c.c., 1999, siège passager, repose-pieds, 4000\$ négociable. Tél.:344-1530.

4 roues Polaris, 250 c.c., 1986, bonne condition. Support aluminium pour camion, 8". Tél.:373-2486 après 17h00.

4 roues Yamaha 225, Moto-4. Supports à canot, siège cuir arrière, 4 pneus neufs, très propre, 1500\$. Tél.:668-0604, 321-0603.

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2005, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994 VTT Martin. 819-364-2578. Achat, vente, échange.

VTT Vinson Suzuki 500, 2005, 1500 km, pare-chocs avant/arrière, pare-brise, siège passager, coffre, poignées, pousse chauffants, klaxon. Tél.:668-2518.

Grand Marquis 2003



17 990 \$

Liberty LTD 2005



22 990 \$

F150 XLT 2003



21 395 \$

www.cloginor.com • 1 866 348-6816

920 Bateaux/moteurs

Bateau Pago 19'6", inbord, moteur et accessoires neufs, 165 hp, toile 2 ans, 7500\$ négociable. Tél.:662-7581.

Voilier Oday 23', équipement complet, 3000\$. Tél.:662-5381.

925 Roulotte/tente roulotte/motorisé

A louer Roulotte 21', très propre, déplaçable. Roulotte 28', chemin des Passes pour cueillette de bleuets, pêche. Tél.:662-9650, 695-1195, 487-0313.

Auvent de roulotte 16', jamais utilisé, valeur:1400\$, laissez:750\$. Tél.:487-1922.

Motorisé classe C, 2004, 27', 23000 km, 6 places, 55900\$ négociable. Tél.:345-2699, 669-8753.

Motorisé Empress Triple E, 34', 1987, avec panneaux solaires, tout équipé, très propre, idéal pour camp chasse & pêche, vendre ou louer, négociable. Tél.:668-7455.

Panneau de Fifthwheels avec rallonge de miroir pour GMC 1988 à 1998, 175\$. Tél.:662-3800.

Roulotte de parc Terry, 2002, 29', ayant servi seulement une saison, annexe double, air climatisé, équipement complet, excellente condition, cause vente: maladie, 20400\$ négociable. Tél.:662-7731, 487-8701.

Roulotte Sprindale 29.5', 2004, achetée en 2005, avec extension, très peu utilisée, aubaine, 25000\$ négociable. Tél.:347-4631.

Tente roulotte 1993, Bonair, 12', 8 personnes, excellente condition, 3200\$ négociable. Tél.:481-2741.

Tente-roulotte Coachmen, 1993, 7 places, 3750\$ nég. Tél.:275-4568.

940 Tracteurs/machinerie agricole

Tracteur Massey Ferguson 135, 1969, avec toit, très bon état, 3500\$ ferme. Tél.:344-1859.

940 Tracteurs/machinerie agricole

Urgent besoin. Achetons: pépines, bulldozers, skidders, tracteurs avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.:819-353-1777.

980 Camions/camionnettes à vendre

Chevrolet 1 tonne, 4x4, 1979, moteur 350, avec pompe, en bonne condition, 4800\$. Tél.:481-2962.

Ford Ranger King Cab 2002, 4x4, excellente condition. Ford Ranger 1988 2x4. Eclipse GS Mitsubishi 2003. Tél.:668-3584.

Jeep YJ 1989, excellente condition, 3000\$ négociable. Tél.:662-5381.

985 Autos à vendre

Achat véhicule défectueux ou non 1992 et plus, accidenté légèrement. Tél.:668-1882.

Chevrolet Cavalier 1996, automatique, 4 portes, seulement 72000 km, 3500\$ négociable. Cavalier 1999, 4 portes, manuelle, 97000 km, 4500\$ négociable. Tél.:662-2760, (418)561-0541.

Chevrolet Cavalier Z-22, 1995, toit ouvrant, 1800\$. 3 tables de salon. Tél.:487-7691, 669-3248 (téléavertisseur).

Dodge Caravan 2005, 22000 km, 22000\$ négociable ou 460\$/mois, cause vente: maladie. Tél.:480-3736, 487-6588.

Cavalier 1998, 2 portes, automatique, 2800\$. Intrepid 1995, 2000\$. Tél.:668-2662 après 18h.

985 Autos à vendre

Honda Civic 2002, 130000 km, 4 portes, bourgogne, manuelle, 10995\$ ferme. Tél.:487-0054.

Mazda 3, 2005, automatique, tout équipé, 6000 milles, gris titane, 18200\$. Tél.:480-3350 après 17h00.

Plymouth Voyager 1994, mécanique A-1, 1500\$ négociable. Pour vente rapide. Tél.:480-2958, 487-7670.

Pièces d'autos neuves et usagées. Meilleurs prix garantis, service de livraison gratuit partout au Québec le lendemain. 1-877-999-0080 sans frais ou www.su-praz2000.com. Visa, MasterCard ou argent comptant accepté. Ouvert au public. Spécial du printemps sur freins, 2 disques et plaquettes 70\$

Grand tout AVEC L'ACHAT de votre petite annonce Lac-St-Jean public GRATUITEMENT toutes les annonces classées sur son site Internet www.lacstjean.com

Immobilier DALMOBEC COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ www.dalmobec.ca 1007/1010641

MENDOZA FORTIN 668-5960 Cell.: 487-3046

ANDRÉ-MARIO TREMBLAY 668-8818 Cell.: 487-1221

COMMERCIAL ALMA, 408 À 421, SACRÉ-CŒUR O-3 3 locaux comm. + 2 x 4 dans 2 bâtiments, occupation complète avec baux, stationnement privé, très rentable. Inf.: André-Mario Tremblay.

LUCIE GODERRE 668-8818 Cell.: 487-1225

FAITES VITE, PAS CHER ALMA, 3 LOGEMENTS, 127, RUE LAURIER: Plusieurs rénovations effectuées, armées en chêne, toiture neuve, plancher flottant. À voir! Inf.: Mendoza Fortin.

ALMA (DELISLE), 2776, AV. DU PONT NORD: Jumelé avec logement au sous-sol pouvant être converti pour le propriétaire qui veut bénéficier de toute la maison, super beau au RDC, bon prix. À voir! Inf.: Mendoza Fortin.

ALMA (DELISLE), 2752, AV. DU PONT NORD: 3 logements, idéal pour propriétaire occupant, beau grand 5 1/2 pièces, à l'arrière, grande porte de garage pour camion avec abri, piscine, grand terrain closuré et paysager, garage isolé, remise, patio. À voir! Inf.: Mendoza Fortin.

261, RANG LAC-VERT: Résidence et garage, const. 2004, à proximité de la pente de ski, sentier motoneige et VTT, superbe boisé arrière. Inf.: André-Mario Tremblay.

NOUVEAU ALMA, 240, BOULANGER: Bungalow ayant eu plusieurs réno (toiture, revêtement ext., fenestration, armées, s. de bain, garage neuf, patio, etc. À voir! Inf.: Mendoza Fortin.

LAC-DES-COMMISSAIRES: Chalet-maison, 3 salons, 3 c.c., s.sol avec s. ext., foyer 2 faces, garage à charlotte avec patio, chemin ouvert à l'année. Inf.: Mendoza Fortin.

SAINT-NAZAIRE: Magnifique cottage, 5 c.c., plancher de bois, s. ext. s.sol, piscine, grand terrain closuré et paysager, garage isolé, remise, patio. À voir! Inf.: Mendoza Fortin.

- DAM-EN-TERRER, terrain boisé 3713 m car., 8e Avenue. - ALMA, bloc 6 logements, remises, rénové. Inf.: Mendoza Fortin.

NOUVEAU SAINT-HENRI-DE-TAILLON: 288, route 169, beau bungalow, 3 c.c., poêle à bois, abri d'auto, pavé uni, 2 remises, gazebos de luxe, arbres et rocailles en abondance, un petit paradis. Faut voir! Inf.: Mendoza Fortin.

1230, RUE GÉLINAS, ALMA: Grand terrain, secteur paisible, abri d'auto, armées en chêne, près de l'hôpital. Inf.: André-Mario Tremblay.

MAISON MARCOUX • NOUS SOUMISSIONNONS SUR VOTRE PLAN • GRANDE QUANTITÉ DE PLANS DISPONIBLES • NOUVEAUX MODÈLES La plus haute distinction dans l'industrie de la construction résidentielle Informations et rendez-vous 7 JOURS SUR 7 480-4333 • 720-9616 www.maisonsmarcoux.com Yvon Côté Conseiller habitation RBO: 8112-8050-55 TEL: 13806940 Maisons usinées Saguenay-Lac-Saint-Jean

ne vous laissez pas influencer... choisissez votre carrossier, c'est votre droit PEINTURE DÉBOSSÉLAGE MICHEL ANGERS Réparation de voitures accidentées Auto PLACE G-AIMÉ FORTIN Copropriétaire Rés.: 481-1362 FRANCE LAFORGE Copropriétaire Rés.: 662-4904 811, av. Tanguay (parc Industriel), Alma 662-2480 Garage Michel Angers 185/1295594

Sutton L'immobilier nous habite www.sutton.com Groupe Sutton Accès Plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ Franchisé autonome et indépendant de Groupe Sutton Québec Robert Boivin 592-5847 543-7587 Guy Simard 550-6561 547-1458 Gilles Villeneuve 487-2455 Chantale Bouchard 668-6281 815-5708 Carolyne Tremblay 482-9671 VOISIN DU 971, ST-WILBROD, HÉBERTVILLE-STATION, TERRAIN: PRÊT À CONSTRUIRE GAZONNÉ. Carolyne Tremblay, 482-9671. Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux causent chaque année 37% des décès au pays. (418) 543-8959 FONDATION DES MALADIES DU COEUR



**POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ RAPIDEMENT ET EN OBTENIR UN « BON PRIX » COMMUNIQUEZ AVEC L'AGENT DE LA CAPITALE QUI ATTIRE BEAUCOUP D'ACHETEURS CAR NOUS ANNONÇONS SUR 2 SITES INTERNET SOIT**

**lacapitalevendu.com et micasa.ca**

**668-4578**

200, AVENUE DU PONT SUD, ALMA

**LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, FRANCHISÉ AUTONOME ET INDÉPENDANT DE RÉSEAU IMMOBILIER LA CAPITALE.

**AGENT DE GARDE**



**Raymond Savard**  
662-4724  
Cell.: 662-4724



**Martial Ouellet**  
Télévendeur:  
669-9384  
Cellulaire:  
690-9590



**MEILLEUR AGENT VENDEUR ET INSCRIT AU LAC-ST-JEAN 2005**  
Micheline Guérin  
668-6755



**Langis Gauthier**  
345-8375  
Cellulaire:  
487-1144



**Réjean Villeneuve**  
668-2976  
Cellulaire:  
662-0265



**Josée Duchesne**  
Cellulaire:  
487-6757



**Chantale Tremblay**  
668-9551



**Catherine Jean**  
480-1450  
Cellulaire:  
662-4476



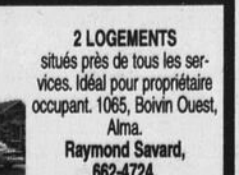
**Liliane Gingras**  
480-0970  
Télévendeur:  
669-3109



**QUARTIER DES FLEURS**  
Maison de qualité avec pièces bien éclairées. Tout briques. Grand terrain paysager. Garage isolé.  
**Raymond Savard, 662-4724.**



**TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ:** Avec 4 c.c., pas de voisin arrière, beaucoup d'inclus, garage attaché.  
**Réjean Villeneuve, 487-0265.**



**2 LOGEMENTS** situés près de tous les services. Idéal pour propriétaire occupant. 1065, Boivin Ouest, Alma.  
**Raymond Savard, 662-4724.**



**Tout nouveau!**  
**SITUÉ À STE-MONIQUE,** découvrez cette charmante propriété très bien aménagée, ambiance chaleureuse, possibilité de 5. Sous-sol fini avec poêle à bois, très intéressante. A voir! Chantale Tremblay 668-9551



**Occasion d'affaires**  
**STE-MONIQUE** Immeuble de qualité abritant (un restaurant et un bar) bien aménagé, ambiance chaleureuse, accessible aux motoneiges et aux V.T.T. A voir absolument: Josée Duchesne au 487-6757-Raymond Savard 662-4724.



**Nouveau mandat**  
**VOUS RÉVEZ DE PROJETS** avec un grand terrain de 150 x 150 et garage de 24 x 30 avec bungalow de brique 30 x 42. Situé à l'entrée d'Alma. Appelez-moi pour plus de détails. Micheline Guérin, 668-6755.



**PAS VOISINS ARRIÈRE**  
**ALMA, 185, DORVAL.** Résidence située près du Carrefour Alma possédant logement 3.5 pces. Liliane Gingras, 480-0970.



**Tout nouveau!**  
**COUP DE COEUR!** Magnifique propriété avec vue panoramique sur le lac Vert, randonnée, ski, vélo, 4 roues, à 20 min. des grands centres. Véritable paradis. A voir avec Chantale Tremblay, 668-9551



**LAC ST-LUDGER**  
**SAINT-LUDGER-DE-MILOT:** «Endroit de rêve», pour amateurs de la nature, chalet habitable à l'année avec garage détaché situé sur un terrain de 32 754 pi car. A qui la chance? Inf.: Josée Duchesne, 487-6757, Réjean Villeneuve, 662-0265.



**AU BORD DU LAC ST-JEAN:** Plage privée en sable. Très belle propriété, 2 étages, const. De qualité, const. 1999, foyer. A voir! 1327, Chemin # 13, Métabetchouan. Micheline Guérin, 668-6755.



**TRANSFERT.** Secteur recherché - 755, Jourdan, Alma - Propriété très bien entretenue. Tot cathédral, bien éclairée et vaste. Terrain ans voisin arrière. Micheline Guérin, 668-6755.



**ALMA, 482 AUGER EST.** Résidence ayant reçu des rénovations de bon goût, pas de voisin arrière, site vous plaira. Contactez-moi! Liliane Gingras, 480-0970.



**IDÉAL COMME PREMIÈRE MAISON:** Très joli bungalow 24x42, R.D.C. redécoré à neuf en 2002, 4 chambres. A voir au 1375, rue Ouellet Sud, Alma! Micheline Guérin, 668-6755.



**TRÈS GRANDE PROPRIÉTÉ** de 1 700 p.c., refait en majeure partie. Possibilité de 11 chambres dont 5 chambres au R.c. Intérieur chaleureux. Idéal pour résidence d'accueil, location de chambre ou grande famille. Raymond Savard, 662-4724



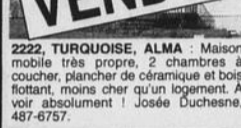
**BUNGALOW EN BRIQUE** avec abri d'auto, 3 ch au r.d.c., terrain sans voisin arrière 50 x 150, idéal comme 1er maison, 292, Sacré Coeur Est, 79,500\$, Micheline Guérin, 668-6755.



**2 LOGEMENTS SITUÉS À ST-NAZAIRE.** très propre, rénové, idéal pour propriétaire occupant. Chantale Tremblay, 668-9551.



**DOMAINE,** propriété de très belle qualité, construction 2002, brique avec garage 33 x 30 et une écurie de 60 x 40, 2 étages. De plus terrain exceptionnel de 975,000 pieds, près de tous les services, à voir 660, Rte du Lac, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.



**2222, TURQUOISE, ALMA:** Maison mobile très propre, 2 chambres à coucher, plancher de céramique et bois flottant, moins cher qu'un logement. A voir absolument! Josée Duchesne, 487-6757.



**ST-GÉDEON:** Très grande résidence pouvant servir à d'autres fins, terrain de 128 x 160, à voir! au 619, Pont, St-Gédéon. Micheline Guérin, 668-6755.



**MAISON DE QUALITÉ,** quartier recherché, piscine creusée, verrière, terrain intime et paysagé. Raymond Savard, 662-4724.



**PLAGE WILSON:** vue imprenable du Lac St-Jean, plage de rêve, à qui la chance, de plus construction de belle qualité sur 2 étages. A voir! Au 64, 15e Avenue, Plage Wilson. Micheline Guérin, 668-6755.



**LAMARCHE** Situé au Lac Tchitogama pour amateurs de la nature, chalet d'été et pêche, accessible à l'année. A voir absolument! Josée Duchesne, 487-6757.



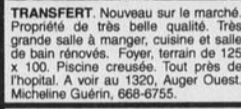
**BUNGALOW AVEC 5 CHAMBRES,** planchers de bois, spacieux, plusieurs rénovations. Elle n'attend que vous Chantale Tremblay, 668-9551.



**4 LOGEMENTS** (122 À 128, DE LA FABRIQUE) STE-MONIQUE. 92,000\$. Faites vite!  
**Chantale Tremblay, 668-9551**



**4 LOGEMENTS DE 5.5 PCES, ST-NAZAIRE** Dans le cœur du village de St-Nazaire, 4 logements loués. Très propre. Chantale Tremblay, 668-9551



**DÉPANNEUR** avec station de service et local commercial situé sur l'autoroute 170, clientèle établie. Entièrement rénové. Financement intéressant. INF.: Liliane Gingras, 480-0970



**VERITABLE DOMAINE** plus de 130,000 p.c. de terrain aménagé avec terrasse, piscine, garage double, sans voisin arrière. Propriété de genre différent. A découvrir! à l'intérieur. Un véritable havre de paix! Chantale Tremblay, 668-9551.



**425, PRINCIPALE, SAINT-HENRI-DE-TAILLON:** Très grande maison offrant beaucoup de possibilités. Peut être transformée en deux logements ou en gîte du passant. Beaucoup de rénovations ont été effectuées. A voir Josée Duchesne, 487-6757.



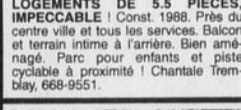
**SITUÉ À NAUVILLE,** découvrez cette maison 2 étages ayant reçu beaucoup de travaux, fait voir l'intérieur, de toute beauté, possibilité d'un 2 logements. A découvrir avec Chantale Tremblay, 668-9551.



**MAISON DE CAMPAGNE:** Pour amateur de la nature, style canadien avec garage, ayant eu plusieurs rénovations au fil des ans, terrain de 160 000 pi car. bien aménagé Chantale Tremblay, 668-9551.



**BUNGALOW PRÈS DU CENTRE MARIO TREMBLAY,** 4 chambres, très bien entretenu, Garage détaché 18 x 22, 960, Parizeau, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.



**LOGEMENTS DE 5.5 PIÈCES, IMPECCABLE!** Const. 1988. Près du centre ville et tous les services. Balcon et terrain intime à l'arrière. Bien aménagé. Parc pour enfants et piste cyclable à proximité! Chantale Tremblay, 668-9551.



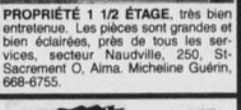
**ALMA, 720, RUE SAINT-SACREMENT,** immeuble de 4 logements, situé à Nauville, garage, remise, pour locataires. Liliane Gingras, 480-0970.



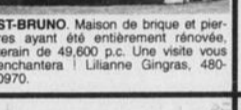
**SUPERBE RÉSIDENCE:** Construction récente, haut de gamme, 68 x 39, garage double. Grand terrain, chauffage radiant, quoi pour bateau, plage. Raymond Savard, 662-4724.



**SITE ENCHANTEUR!** Au bord de l'eau. Résidence de qualité sur 2 étages, tout briques. Décor chaleureux. Garage double. Immense terrain. Quai, plage, hangar à bateau. Pêche. Raymond Savard, 662-4724.



**PROPRIÉTÉ 1 1/2 ÉTAGE,** très bien entretenue. Les pièces sont grandes et bien éclairées, près de tous les services, secteur Nauville. 250, St-Sacrement O, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.



**ST-BRUNO** Maison de briques et pierres ayant été entièrement rénovée, terrain de 49,600 p.c. Une visite vous enchantera! Liliane Gingras, 480-0970.



**ALMA, 2915, MELANCON** résidence, style canadien, terrain 44,959 p.c., combustion lente, piscine hors-terre, très intime, libre rapidement. Liliane Gingras, 480-0970



**TERRAINS**  
- Situé à Riverview avec garage.  
- Situé rue Simard, pour 2 ou 4 logements.  
**Réjean Villeneuve, 662-0265.**



**LE LAC ST-JEAN** dans toute sa splendeur, grand terrain sur 2 étages, architecture originale, fenestration changée à 25 minutes d'Alma. Raymond Savard, 662-4724.



**BORD DE L'EAU.** Endroit de rêve, propriété récente, grand garage, terrain de 79,000 P.C. Une visite s'impose. Raymond Savard, 662-4724.



**CONDÒ 4,5 PIÈCES:** Très chaleureux et lumineux, terrasse, remise, terrain bien aménagé, intérieur charmant. A découvrir! Chantale Tremblay au 668-9551



**SITUÉ À MÉTABETCHOUAN,** voyez ce joli bungalow, sous-sol fini, 4 chambres, près des services, idéal comme première maison. A découvrir avec Chantale Tremblay 668-9551.



**TERRAIN COMMERCIAL**  
Dernier grand terrain : Alma, entrée sud, Av. du Pont, 199,000 P.c., 299,500\$. Cause de la vente : Retraite.  
**Martial Ouellet, 669-9384.**



**AVEC GARAGE**  
Nouveau, 2 logements situés à Alma, très propre et bien situé.  
**Langis Gauthier, 487-1144**



**PRÈS DU CENTRE VILLE, 2 LOGEMENTS** très bien entretenus, 630, Bergeron O, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.



**QUARTIER ISLE-MALIGNE, DE STYLE ANGLAIS** - 1 1/2 étage, rénové avec beau cachet. Entolée. Une petite perle! Venez la voir! Chantale Tremblay 668-9551.



**IMMEUBLE DE 14 LOGEMENTS** bien entretenus situés près du centre ville. Micheline Guérin, 668-6755.



**QUARTIER SUPERBE** splendide résidence avec foyer, plancher de bois, garage, piscine creusée, terrain de toute beauté offrant beaucoup d'intimité avec plus de 12,000 p.c. Intérieur à découvrir. Chantale Tremblay, 668-9551.



**IL NE S'EN FAIT PLUS COMME ÇA!** Véritable auberge dans un site enchanteur, luxueuse propriété avec foyer de pierre, plancher de chêne, garage, 3 étages de première classe. Un coin de paradis. A votre portée! Chantale Tremblay 668-9551.



**PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES.** Grand garage isolé et chauffé. Excellente opportunité. Raymond Savard, 662-4724



**DAM-EN-TERRER:** Terrain de 75x314.  
**Micheline Guérin, 668-6755**



**A VENDRE**  
1760, ST-JUDE, ALMA: Immeuble de 15 ans, de 50x50, avec sous-sol, près des grands artères, terrain de 20 000 pi car. [270, DU PONT SUD, ALMA: (Près de l'académie Tire), emplacement idéal pour tout commerce ayant besoin de beaucoup de visibilité, terrain de 24 300 pi car., grande bâtisse métallique.  
420, COLLARD OUEST: Immeuble condominium très bien situé, stationnement à proximité, plancher et plafond de béton. Environ 4000 pi car., extérieur rénové.



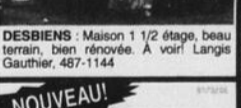
**A LOUER**  
65, ST-JOSEPH SUD (PLAZA 3): Environnement de qualité pour commerce de détail, de service ou professionnel.  
595, COLLARD OUEST (PLAZA 2): Avec entrée indépendante par le stationnement de la rue Collard.  
420, COLLARD OUEST: Près de la Caisse d'économie des travailleurs, bonne visibilité, rue acheminée.  
**Inf.: Raymond Savard, 662-4724**



**GARAGE pour travaux commerciaux de tous genres.**  
**Langis Gauthier, 487-1144**



**DIRECTEMENT AU BORD DE L'EAU:** à Dam-en-terre, de toute beauté, propriété de prestige, construction de haut de gamme, garage double, piscine creusée avec spa intégré, l'intérieur à découvrir, vue magnifique. Chantale Tremblay, 668-9551.



**DESBIENS:** Maison 1 1/2 étage, beau terrain, bien rénovée. A voir! Langis Gauthier, 487-1144



**PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES.** Grand garage isolé et chauffé. Excellente opportunité. Raymond Savard, 662-4724



**CONSTRUCTION 2001.** Jumelé de très belle qualité. Clé en main. Très beau terrassement, pas de voisin arrière. A voir! 1360, Myrtle, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.



**ALMA, 449-451 AUGER E.:** Résidence possédant un logement de 5.5 pièces N.C. N.E. loué 415\$ par mois. Garage. Un appel suffit! Liliane Gingras, 480-0970



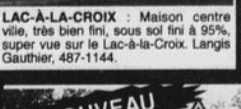
**SAINT-NAZAIRE:** Immeuble 5 logements très bien entretenus situés près de tous les services. A découvrir! Liliane Gingras, 480-0970.



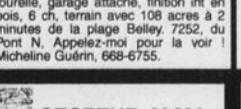
**ALMA, immeuble situé près de l'usine Alcan,** toiture 4 versants refaite à neuf, Bon investissement, contactez-moi! Liliane Gingras, 480-0970.



**451, DE LA LOIRE, A LMA:** Chantale Tremblay au 668-9551.



**LAC-A-LA-CROIX:** Maison centre ville, très bien fini, sous sol fini à 95%, super vue sur le Lac-à-la-Croix. Langis Gauthier, 487-1144.



**CONST. DE QUALITÉ** avec cachet exceptionnel en pierres des champs, tourelle, garage attaché, finition int en bois, 6 ch, terrain avec 108 acres à 2 minutes de la plage Bellefleur, 7252, du Pont N. Appelez-moi pour la voir! Micheline Guérin, 668-6755.



**MÉTABETCHOUAN,** centre-ville, 6.5 pièces + 5.5 pièces très propre. Langis Gauthier, 487-1144.



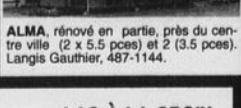
**MÉTABETCHOUAN,** bien situé, près des services, tous loués, grand terrain. Langis Gauthier, 487-1144.



**ALMA, rénové en partie,** près du centre ville (2 x 5.5 pces) et 2 (3.5 pces). Langis Gauthier, 487-1144.



**LAC-À-LA-CROIX:** Maison très propre avec super beau terrain de 15 000 pi car. «EN VILLE» bien aménagé.  
**Langis Gauthier, 487-1144**



**ALMA.** Résidence possédant un très bel aménagement paysager, spa, remise. Elle vous enchantera!  
**Liliane Gingras, 480-0970**



995 Avis de décès



**BOUCHARD (M. Charles)**  
Les membres de la famille de M. Charles Bouchard fils de feu M. Arthur Bouchard et de feu Dame Anne-Marie Larouche, époux de Dame Hélène Morel, ses frères et sœurs: feu Lionel, feu Arthur (Jacqueline Gervais), feu Marianne (feu Maurice Marcoux), feu Welley, feu Lorenzo (Marie-Rose Girard), Roland (Rita Gauthier), feu Cécile (Lionel Brassard), Annette Bouchard, feu Rosaire, Colette, Luciana (Ghislain Lalancette) et Léon (Suzanne Girard), ses beaux-frères et belles-sœurs: Alfred (Diane Régnier), feu Marcelle (Roger Gaboury), Raymond (Micheline Ouellet), Claire (Jules Tremblay), Lucien (Sylvie Goderre), Denise (Jacques Boivin), Julien (Estelle Harvey) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Charles Bouchard d'Alma décédé le 22 juin dernier à l'âge de 77 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**CANTIN (M. Denis)**  
Les membres de la famille de M. Denis Cantin fils de M. Victor Cantin et de Dame Marie-Blanche Dubois, ses enfants: Daniel, Jonathan et Valérie (Samuel Tremblay), la mère de ses enfants Fernande Côté ses petits-enfants: Simon, Arianne et Amy, son amie Sylvie Mc Nicoll, ses frères et sœurs: Carole (Guy Robitaille), Michel, Yvon (Ginette Privé), Serge (Murielle Girard), Raynald (Line Lavoie), Line (Denis Myers), Marlene (Claude Girard), Steeve (Lili Larocque) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Denis Cantin d'Alma décédé le 25 juin dernier à l'âge de 51 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**HARVEY (M. Henri)**  
Les membres de la famille de M. Henri Harvey fils de feu M. Ernest Harvey et de feu Dame Marie-Louise Bouchard, époux de Dame Gilberte Tremblay, ses enfants: Jean-Rock (Louise Girard), Micheline (Jacques Turgeon), Jocelyn (Nicole Côté), Lucien (France Turcotte), Bertrand (Lise Maltais), Francine (Jean-Pierre Girard) ainsi que Dominique Tremblay, ses petits-enfants: Chantale (Daniel Bédard), Julie (Ronald Chaubou), Frédéric, Yanick (Sandra Grandisson), Luc, Maxime, Jérôme, François (Sophie Huppé), Mélanie (Benoit Lanthier), Rémi, Charlie, Nancy (Dave Thériault), Emilie (Steeve Tremblay), Xavier, Raphaëlle, ses arrière petits-enfants: Nicolas, Eloïse, Fanie, Béatrice, Samuel, Camille, Justine, Florence, Shad, Lydia ses frères et sœurs: feu Marie-Noëlle (feu Lucien Maltais), Léonce (Béatrice Brassard), Hermance (feu Victor Tremblay), Raymond (Rose-Emma Harvey), Rosaire (feu Gracia Harvey), Réal (Georgette Gagnon), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Hélène Tremblay (feu Georges Harvey), feu Léon (feu Azéline Servant), feu Albertine (feu Louis-Henri Tremblay), feu Marguerite (feu Pierre Tremblay), feu Henry, feu Jos (feu Marie-Alice Boucher), feu Lucien (feu Aline Tremblay), feu Lucienne (feu Roland Gauthier), feu Marie-Anne (feu Diamède Tremblay), feu Antoinette (feu Paul Tremblay), feu Charles (Jeannette Gaudreault), feu Louis-Joseph Harvey (Georgette Gaudreault) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Henri Harvey d'Alma décédé le 29 juin dernier à l'âge de 87 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**Néron (Mme Alice)**  
Les membres de la famille de Mme Alice Néron, soit son époux M. Henri Brassard, ses enfants bien aimés: Rémi, André, Johanne (Jean-Guy Gagnon), ses petits-enfants adorés: Claudia, Dany et Pascal Gagnon, ses frères et sœurs: Michel (Marie-Reine Tremblay), feu Bernadette (Paul-Emile Castonguay), Jules (feu Ginette Lafrance, son amie Gisèle), Cécile, Georges (Denise Otis), Jean-Baptiste (Frère Mariste), Andrée-Jeanne (Alain Tremblay), Germaine, Adélie, Louis-Joseph (Gina Boivin) Geneviève (Jacques Barbe), Juliette (Jacques Simard), Adrienne, feu Rosaire, Margot (Rock De Launière), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Brassard: Azarias (Marcelle Morissette), feu Gérard (feu Rolande Ouellet), Jeanne-Mance (Léonce Tremblay), feu Lionel (Emma Lafôrest), Lucille (feu Rémi Paradis), Rosaire (Claire Paradis), René (Madeleine Côté), Moïse (Dolorès Girard), feu Jean-Marie, Madeleine (feu Amédée Bérubé), Emilia (Louis-Georges Gagnon), feu Almas, Monique (Guy Landry), feu Julien, David, feu Robert, Lucette, ainsi ses nombreux neveux et nièces, parents et amis remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Alice Néron, fille de feu M. André Néron et de feu Mme Juliette Lizotte, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, soit par offrandes de messe, visite au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, dons à la Maison Solican ou de toute autre manière ce que soit.  
Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



**JEAN (M. Gérard)**  
Les membres de la famille de M. Gérard Jean fils de feu M. Lorenzo Jean et de feu Dame Aurèle Déry, ses filles Katy (Pierre Labianc), Claudine (Martel Parreault) et Caroline (Yves Beaudet), ses petits enfants: Jean-François (Marie-Michèle), Sébastien, Véronique, Etienne, Laurence, Laurianne, la mère de ses enfants Marthe Ménard (Wilfrid Grondin), ses frères et sœurs: Léopold, Rose-Ange, Ernest, Gisèle, feu Pierrette, Hermance, André, Gaétane, Robert, Marielle et Luc remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gérard Jean d'Alma décédé le 26 juin dernier à l'âge de 69 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**FORTIN (Mme Blanche Gervais)**  
Les membres de la famille de Mme Blanche Gervais, fille de feu M. Amédée Gervais et de feu Dame Marie Tremblay, épouse de feu M. Arthur Fortin, ses enfants: feu Jérémie (Laurence Turcotte), Huguette (Clément Dufour), Madeleine (Gustave Duchesne), Dolores (Denis Goderre), Gertrude (Guy Martel), Germaine (Fernand Emond), Raymond (Denise Vaillancourt), Olivette (Claude Côté), Rejean (Aline Ouellet), Fernand (France Larouche), ses 21 petits-enfants, ses 31 arrière petits-enfants, ses frères et sœurs: feu Fernand (feu Lida Godin), feu Richard (feu Blanche Fortin, feu Fernande Hudon), feu Edgar (Yvonne Dupont) feu Jean-Joseph (feu Marie-Paule Desmeules), feu Raymond (feu Simone Tremblay), feu Jean-Paul (Elianne Hudon), feu Marguerite (feu Jean-Baptiste Thibeault), feu Gérard (feu Anne Poirier), feu Rosaire (feu Violette Hudon), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Joseph-Charles (feu Marie-Ange Lemay), feu Emile (feu Rosalie Dallaire, feu Marie-Ange Lemay), feu Philippe (Eliette Boily), feu Yvonne (Henri Brassard), feu Aimé, feu Anna-Marie (feu Cléophas Simard, feu François Guay), feu Henri (Albertine Vaillancourt), feu Alice (feu Henry Larouche, feu Guillaume Gagnon) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Blanche Gervais de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix autrefois d'Hébertville décédée le 28 juin dernier à l'âge de 95 ans.  
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**Côté (M. Paul-Armand) (dit Colton)**  
Les membres de la famille de M. Paul-Armand Côté, dit Colton, fils de feu M. Merid Côté et de feu Dame Rose-Anne Fortin, époux de feu Dame Albertine Mercier ses frères et sœurs: feu Roméo (feu Irma Tremblay), feu Antonio (feu Simone Tremblay), feu Yvette (feu Orner Belisle), feu Roland, feu Jean-Marie (feu Thérèse Belley), feu Lucienne (feu Ulysse Larouche), feu Joseph-Arthur (Rosalie Lavoie), feu Maurice et Lucie (Armand-Henri Collard), remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul-Armand Côté de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix autrefois d'Alma décédé le 23 juin dernier à l'âge de 94 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**Ouellet (Jean-Paul)**  
Les membres de la famille de feu M. Pascal Ouellet et de feu Dame Georgette Gagnon, ses enfants: Jean-François (Carmen Harvey), Daniel et Manon, ses petits-enfants Pascal, Johnatan et Marianne. Il laisse également la mère de ses enfants Dame Monique Grenier, son frère et ses sœurs: Clémence (Martin Doré), Rémi, feu Céline, Fleurette (Germain Rivard) et Ghislaine (Marc Rioux) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Ouellet d'Alma autrefois de St-Henri de Taillon décédé le 25 juin dernier à l'âge de 64 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**SIMARD (M. Martin)**  
Il y a un an, tu nous as quittés pour un monde d'amour et de paix. Ton départ a laissé une impression de grand vide et tu nous manques toujours autant. Ton absence, cependant n'efface pas tous les beaux souvenirs et tout l'amour que tu nous as laissés en héritage. La messe anniversaire de M. Martin Simard époux de Dame Diane Savard sera célébrée le samedi 15 juillet 2006 à 19 h à l'église St-Léon de Labrecque. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique  
1 800 363-7711

SINCÈRES  
CONDOLÉANCES  
AUX FAMILLES  
ÉPROUVÉES  
"Lac-St-Jean"

**MANUFACTURIER**

- Fenêtres 100% PVC
- Portes d'acier
- Porte patio
- Fenêtres hybrides

HEURES D'OUVERTURE  
LUNDI AU VENDREDI 9 h à 17 h

669-0000 • 979, av. du Pont Nord, Alma

LES PORTES ET FENÊTRES

**POLAIR 3**

Licence RBQ: 8005/4802/33

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux causent chaque année 37% des décès au pays.  
**Donnez.**  
**(418) 543-8959**

**Le Brunois**  
NOUVEAU!  
1 MOIS GRATUIT à la location d'un appartement  
NOS SERVICES :  
• Transport de dépannage disponible  
• Supervision sur caméra 24 heures/jour  
• Cloches d'appel dans chaque unité  
• Repas (2) au choix  
• Salle à manger  
• Service aux tables + collation  
• Service diététique, menus équilibrés  
• Emplacement pour frigo  
• Laveuse/sécheuse au service des locataires  
• Entretien ménager  
• Service de buanderie à l'étage  
• Immeuble à l'épreuve du feu  
• Excellente insonorisation  
• Un (1) ascenseur  
• Stationnements extérieurs  
• Grand salon  
• Animation et loisirs  
• Gardien 24 heures/jour  
Votre bonheur... notre priorité  
VISITE SUR RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS  
540, Saint-Alphonse, Saint-Bruno 343-2080  
Récipiendaire de 2 Roses d'or

Notre distinction :  
- Approche humaine  
- Propriété des gens du milieu  
- Suivi après funérailles  
- Implication sociale et communautaire en redistribuant plus de 15 000 \$ annuellement  
- Assure la protection de nos intérêts économiques contre les multinationales américaines (l'argent demeure chez-nous)  
Un nom ~ Une réputation  
« Ailleurs c'est bien, Chez-Nous c'est mieux »  
Notre engagement :  
Compassion  
Qualité  
Discretion  
Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché, Alma 668-8409 (bur.) • 668-9200 (télé.)  
courriel : refulsj@al.cgocable.ca  
Membre du Réseau coopératif des services funéraires  
Hébertville: 410, rue Turgeon  
M. Marc Richard, directeur général

**Berubé & fils**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Présents au fil des générations  
Christien Bérubé directeur  
Isabelle Bérubé administration  
Marc Bérubé thanatologue  
Steeve Corneau thanatologue  
620, boul. Dequen Nord, Alma (QC) G8B 6R7  
372, rue St-Jean, Lac-à-la-Croix  
Tél.: (418) 662-6576 Téléc.: (418) 662-3132  
SERVICE 24 H  
info@berubeetfils.com

**À LOUER LOCAL COMMERCIAL**  
situé au  
**631, chemin du Pont Taché**  
(face au Carrefour Alma)

- Superficie de ± 350 pieds carrés net
- Vaste aire de stationnement
- Libre immédiatement

Pour information : **668-3384**

**À LOUER CHAISE DE COIFFURE**

Voilà une belle occasion pour vous de travailler à votre compte.  
Conditions de location avantageuses.

INF.: GUY TREMBLAY  
Coiffure **Le Figaro**  
Plaza 1, Alma **662-6116**

**Avis public**

Régie des alcools, des courses et des jeux

**Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence**

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Nathalie Gervais et Jacques Guay (Relais de la Montagne, S.E.N.C.) RELAIS DE LA MONTAGNE 165, route de la Montagne, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec) G8G 2G9 Dossier : 841 551	(1) Bar.	165, route de la Montagne, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec) G8G 2G9

Québec

**VILLE DE DESBIENS**  
925, rue Hébert, Desbiens G0W 1N0  
Tél.: 346-5571 Téléc.: 346-5422

**AVIS PUBLIC**

**ADOPTION DES RÈGLEMENTS 1000-06 ET 1001-06**

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné par le soussigné, directeur général de la susdite municipalité, que lors de l'assemblée ordinaire du conseil de ville de Desbiens, tenue le lundi 26 juin 2006, le conseil a adopté les règlements suivants intitulés :

**Règlement n° 1000-06 ayant pour objet de réglementer la sécurité, la paix et l'ordre dans la municipalité.**

**Règlement n° 1001-06 ayant pour objet de réglementer les nuisances dans la municipalité.**

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance desdits règlements au bureau de l'hôtel de ville, 925, rue Hébert, Desbiens, pendant les heures d'ouverture.

Les règlements 1000-06 et 1001-06 entreront en vigueur conformément aux dispositions de la Loi.

Donné à Desbiens,  
ce 5 juillet 2006.

**Fernand Lapointe**  
Directeur général

**OFFRE D'EMPLOI DÉCORATEUR OU DESIGNER DEMANDÉ**

- Avec ou sans expérience
- 30 h /sem. et plus
- Un soir semaine
- Aucune fin de semaine
- Salaire à discuter

**Concept Décor**  
1450, boul. St-Jude, Alma  
**662-9739** demandez Caroline

Ce poste s'adresse aux hommes et aux femmes; le genre masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

**brunet**  
En santé depuis 150 ans  
**CARREFOUR ALMA**

**Pharmacien(ne) recherché(e)**

**Temps plein ou temps partiel régulier**

- Salaire compétitif
- Plan d'assurance
- Bonnes conditions
- Ambiance sympathique
- Un soir semaine

• Poste ouvert aux stagiaires 4<sup>e</sup> année

Contactez Michel Lavoie ou Guy Lebel au :  
**662-3401** ou  
(418) **679-8300**

**E. COLI Attention !**  
Une dure à cuire  
**1-800-463-5023**

**OFFRE D'EMPLOI CONSEILLERS(ÈRES) VENDEURS(EUSES)**

Conseillers(ères) vendeurs(euses) pour notre boutique de sport de la Plaza 1 d'Alma.

Les postes offerts sont pour du travail à temps plein et à temps partiel.

Les candidats devront posséder une expérience pertinente dans la vente de vêtements et d'équipements sportifs.

Salaire et avantages à discuter selon le poste et l'expérience du candidat.

Venez porter votre curriculum vitae directement chez **UltraViolet**  
PLAZA 1 D'ALMA

**FAITES VITE nous avons peut-être un poste pour vous!**

**TERRES À VENDRE**

situé au : **6101, chemin Saint-François, Alma**

**Immeuble :**

1) Le lot numéro trois millions cent vingt-six mille quatre cent quatre-vingt-onze (3 126 491) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Est.

Le lot numéro trois millions trois cent seize mille huit cent trois (3 316 803) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Est.

TOUS LES IMMEUBLES ci-dessus décrits avec bâtiments de ferme dessus construits, circonstances et dépendances.

Suite à un jugement rendu le 21 juin 2006 dans le dossier de Cour numéro 200-17-007029-069, nous avons été chargés de procéder à la vente sous contrôle de justice de l'immeuble, précédemment mentionné, de gré à gré.

Il est à noter qu'un bail pour la location des terres a été consenti pour une période se terminant à l'arrivée de la première des deux éventualités suivantes, soit : 1) à la fin des récoltes de la saison 2006 ou 2) au plus tard le 15 décembre 2006.

Toute personne intéressée à s'en porter acquéreur pourra communiquer avec Monsieur Dany Gingras, responsable du dossier chez Financement agricole Canada, au (613) 271-1393 ou Madame Andrée Martel, technicienne juridique, au (418) 648-1717, où il sera possible d'obtenir les formulaires de promesse d'achat spécialement prévus à cette fin. La personne chargée de la vente se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des promesses d'achat.

Une visite de l'immeuble est prévue le 17 juillet 2006 entre 13 :30 et 15 :00 heures au 6101, chemin St-François, Alma.

Toute promesse d'achat devra être déposée avant 16 :00 heures le 21 juillet 2006, au 800, boulevard des Capucins, Québec, (Québec), G1J 3R8 et porter la mention « Promesse d'achat : Vincent Martin et Johanne Benoit » Aucune promesse d'achat ne peut être transmise au vendeur par télécopieur. Toute promesse d'achat reçue de cette façon sera automatiquement refusée.

QUEBEC, le 8 juillet 2006

**GAGNON SENECHAL COULOMBE, S.E.N.C.**  
Huissiers de Justice  
Par: **ALAIN COULOMBE**  
personne mandatée pour faire la vente au nom de Vincent Martin et Johanne Benoit  
800, Boul. Des Capucins, Québec, QC G1J 3R8  
Tél: (418) 648-1717 Fax: (418) 648-0110

**L'association Alma Honda et La Boîte à bleuets porte fruits**

Don de **1500\$**

**Stéphanie Jean, directrice de La Boîte à bleuets, reçoit de Martyn Ouellet, propriétaire d'Alma Honda, un chèque de 1500 \$.**

**Déjà 6 jeunes de chez nous ont contribué au programme de rabais à l'achat d'une FIT offert par Alma Honda à la jeune relève pour les inciter à demeurer en région. Alma Honda a remis à chacun de ces achats, un montant des 250 \$ par véhicule en subvention à La Boîte à bleuets.**

**Alma Honda**  
www.almahonda.com  
2625, av. du Pont Sud, Alma **480-4776**

# On attend 300 cyclistes à la Coupe Proco

Trois courses à Hébertville et Alma

> Normand Simard  
normand.simard@transcontinental.ca

Le plus gros événement de vélo à se tenir au Lac Saint-Jean, annuellement, se tient ce week-end, à Hébertville et Alma alors que quelque 300 athlètes provenant de partout au Québec participent à ce gros rassemblement.

Ces coureurs sont âgés de 8 à 16 ans et évolueront dans une compétition comportant trois étapes et qui constitue la 4e tranche de la Coupe du Québec «espoir-Argon». Une vingtaine de coureurs proviennent du Club cycliste Proco d'Alma. On en retrouvera autant du Saguenay. La première étape se déroule ce samedi, à 13h, à Hébertville. Il s'agit d'un circuit routier de 7,7 km qui emprunte les Rangs St-Isidore et St-André (petit lac Vert). Les jeunes âgés de 10 à 16 ans effectueront des courses de 10 à 54 kilomètres, dépendamment des catégories.

Ce dimanche 9 juillet, la deuxième étape

prend son envol dès 8h30 dans le stationnement du magasin RONA situé sur la Route du lac. Les plus jeunes athlètes (8 à 14 ans) effectuent un parcours de jeux d'adresse alors que les plus âgés (15-16 ans) participent à une course contre-la-montre.

La troisième et dernière étape se déroule ce dimanche, en après-midi, à 13h, au centre-ville d'Alma, avec la présentation de l'épreuve la plus spectaculaire soit le critérium. Les jeunes empruntent un circuit fermé d'une distance d'un kilomètre (Saint-Joseph / Scott / Cascades).

Cette compétition entraîne des retombées importantes pour la région. On estime à 700 le nombre de visiteurs et de coureurs qui sont à Alma, ce week-end-ci, pour assister ou participer à cette compétition. Aussi, la présentation d'un événement de cette envergure permet au milieu de renforcer son statut de destination vélo au Québec.



ILS PARTICIPENT À la Coupe Proco. Rangée avant: Jules Montreuil, Jean-Christophe Gobeil, Marie-Pier Simard, Olivier Gobeil, Charles Desgagnés, Laurie-Anne Desgagné, Alex Lessard. Rangée arrière: Félix Cantin, Jérémie Côté-Vachon, Nicolas Pilote, Olivier Boutin, Elliot Doyle, Jérémie Lavoie-Doyon, Thomas Folly, Danika Gobeil, Anne-Sophie Desgagnés, Amélie Gobeil, marianne Laliberté, Andrée-Anne Harvey, Stéphanie Gobeil et Janie Fortin. (Photo: Courtoisie)

Plus d'information sportive sur notre site Web

Les lecteurs doivent prendre note que tous les textes et photos de la section sportive sont mis en ligne sur le site web du Lac-Saint-Jean au www.lacstjean.com. Sur le même site, on peut retrouver d'autres reportages sportifs qui n'ont pu être mis en page, faute d'espace et plus de photos.

## Hugo Simard gagne le «10 km de La Gédéon»

Le coureur de Jakours, Hugo Simard, a remporté l'épreuve de 10 kilomètres du programme de la 25e édition de La Gédéon, tenue à Grandmont, le mardi 4 juillet.

Il a arrêté le chrono après 35m06m d'effort. Jean-François Lindsay du Club d'athlétisme jeannois a récolté le 2e rang avec un recul de seulement 33 secondes sur le vainqueur. Plus loin dernière, au 3e rang, avec un temps de 37m03s, on a noté Johann Gagné.

C'était la première fois que ce jeune rameur du Circuit régional de la chaloupe à rames participait à une course à pied. Il a surpris tout le monde en terminant en 3e place.

Plusieurs coureurs de Jeannois ont fait belle figure alors qu'un autre rameur du CRCR, Jean Lemieux, prenait la 9e place avec un temps de 38m50s. Pour sa part, Suzanne Munger a montré le meilleur temps chez les dames, soit 41m45s, ce qui lui a valu la 15e place au classement général.

Pour leur part, Louis Morissette, 42m08s; Robert Tremblay, 42m56s; Michel Fortin, 43m13s; Hugues Simard, 44m07s; Rénaud Drolet, 44m23s et Gilles Gagné, 44m57s, ont suivi Suzanne Munger, dans l'ordre, au classement.

D'autre part, au «5 km», Alexandre

Boulé de Jakours a terminé au premier rang avec un temps de 16m14s. Il a été suivi de deux coureurs du même club, Donald Dubois, 17m28s et Jean Chouinard, 18m41s.

Notons, dans cette classe, la 4e place pour Jacinthe Simard des Jeannois, chez les 40-49 ans, avec un temps de 28m22s; le 2e rang pour Steeve Girard, en classe 20-29 ans, 22m01s; le 3e rang pour François Gionest, chez les 30-39 ans, 19m26s ainsi que la victoire pour Steeve Tremblay, chez les 40-49 ans, en 18m53s.

En outre, Yvan Truchon et Martin Lemieux, aussi du Club d'athlétisme Jeannois, ont pris les deux premiers rangs chez les 50-59 ans, avec des temps de 19m19s et de 19m37s. Au classement général, les deux athlètes ont obtenu les 8e et 10e rangs. De leur côté, Gaétan Gagnon et Franco Savastano ont récolté des 3e et 4e positions, chez les plus de 60 ans, avec des temps de 24m34s et de 25m15s.

Concernant les deux autres catégories, Valérie Bélanger et Nicolas Hans ont terminé premiers à la course de 3 kilomètres avec des temps respectifs de 10m37s et de 11m06s. Enfin, au «1500 mètres», ce fut la victoire de Frédéric Beaulieu, chez les garçons en 5m33s et celle de Marie-Eve Gagné-Dubois, chez les filles, en 7m41s. (N.S.)

## Les compétiteurs LSJE font belle figure au motocross

Quatre-vingt-dix compétiteurs se sont donné le rendez-vous, à Roberval, le samedi premier juillet dernier, pour disputer la 5e tranche du Circuit de motocross du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Encore une fois, les pilotes de LSJE ont fort bien tiré leur épingle du jeu. David Tremblay de Saint-Bruno a remporté les grands honneurs en classe «pro» alors que Renaud Gagnon d'Alma faisait de même en catégorie «écoliers/13-15 ans».

Chez les «écoliers/9-12 ans», on a aussi noté un premier rang pour Cédéric Tremblay d'Hébertville. Dans cette classe,

Gabriel Gagnon d'Alma a pris le 3e rang. Chez les «écoliers/65 cc», la victoire est allée, une fois de plus, à Cédéric Tremblay d'Hébertville. Lukas Fleury d'Alma a pris le 3e rang.

Dans cette même classe, Sandra Lalancette de Saint-Bruno a également bien fait avec une 5e position. Douze catégories étaient au programme de cette 5e tranche.

Les compétiteurs du circuit évolueront à Dolbeau, le samedi 15 juillet prochain au site du Festival Western, pour y disputer la 6e tranche. (N.S.)

## Le classement se resserre à la balle St-Jude

Rien n'est encore décidé dans la Ligue de balle molle «Sleeman», concernant le championnat de la saison. Les équipes se talonnent. Il n'y a que six points qui séparent la première et la dernière positions.

Phénomène similaire pour la longue balle alors que quelques frappeurs comptent cinq et quatre circuits. À ce niveau, un nouveau coigneur, toutefois, se hisse à la tête du classement avec six circuits, soit Simon Boudreault de «Tabagie Dequen».

Le calendrier régulier tire à sa fin. Il ne reste plus que deux semaines et aucune équipe ne réussit à se détacher. Le tout va

donc se décider à la dernière semaine d'activités.

Pour ce qui est du classement, «Alma Ford» maintient sa première place avec 19 points, talonné de très près par «Tabagie Dequen», à 18 pts et de «Resto Roberto», 17 pts. En quatrième place, «Alignement Plus», à 15 points, souffle dans leur dos «Hudon Réfrigération», 14 points et «Dépanneur St-Jude» avec une récolte de 13 points.

Rappelons que les parties se jouent les lundi, mardi et mercredi, au terrain des Plaines Vertes d'Alma, près du CMT. (N.S.)

## Cyclone prend le 1er rang à Chibougamau

Suite à la 4e tranche du Circuit régional Devinci de vélo de montagne, qui a eu lieu au Centre plein air du Mont-Chalco de Chibougamau, le dimanche 2 juillet dernier, le Club Cyclone d'Alma s'est maintenu au premier rang du classement général.

En effet, Cyclone totalise 986 points, soit 127 de mieux qu'Acidose Lactique de Chicoutimi qui montre une fiche cumulative de 859 points. Vélo2Max occupe le 3e rang avec 377 points. «Vélogamik» ferme la marche avec 302 points.

À la tranche de Chibougamau, les 20 athlètes de Cyclone ont amassé un total de

217 points. Plusieurs premières positions ont été notées: Damien Harvey en classe des plus de 50 ans; Andrew Fortin-Harvey (10-12 ans); Stéfanie Tremblay (pee wee); Stéphanie Lacoursière (cadette) ainsi que Sébastien Bouchard (maître 30-39 ans).

Concernant les deuxièmes positions, Cyclone a encore eu sa bonne part de succès avec Catherine Fleury (pee wee); Rébecca Beaumont (cadette); Gilles Raymond (40-49 ans) ainsi que Louis-Philippe Guérin (cadet). En outre, on a noté deux troisièmes positions qui ont été remportées par Yves Lavoie (maître 40-49 ans) et Valérie Raymond (pee wee). (N.S.)

## Les Athlétiques perdent en quart-de-finale au Tournoi de Jonquière

Privés de cinq de leurs joueurs réguliers, les Athlétiques d'Alma ont perdu, en quart-de-finale, au Tournoi provincial «senior» de Jonquière qui a eu lieu en fin de semaine dernière.

Les A's ont dû faire appel à des remplaçants lors de cet important match, dont le retraité Jean-Philippe Gagnon. La rencontre s'est terminée 4 à 3 en faveur des champions

du tournoi, Sainte-Anne-de-la-Pérade. L'équipe almatoise avait terminé au 4e rang à la ronde préliminaire. Lors de ce tournoi, le vétéran, Daniel Morissette, s'est blessé à la hanche et sera absent une dizaine de jours.

Au cours des matches de la prochaine semaine, les Athlétiques joueront sur la route en raison de la tenue des spectacles de Festirame à Place Festivalma. (N.S.)

## Les P'tites vites...

> Normand Simard  
normand.simard@transcontinental.ca



**UNE STAGIAIRE FRANÇAISE**—Pour une 5e fois depuis les cinq dernières années, FESTIVALMA a une stagiaire française avec la participation, en 2006, de Laurianne COLANGE, une résidente de Saint-Étienne, dans la région de Rhones-Alpes. Laurianne était à la compétition du CRCR de Roberval, dimanche dernier. On la reconnaît sur la photo (à la droite) en compagnie de Karine Desmeules, la directrice générale de Festivalma. Elle fait partie des finissantes 2006 à l'université Jean MONNET, avec l'obtention d'un diplôme en technologie de commercialisation. La jeune Française se plaît beaucoup à Festivalma où elle est stagiaire depuis le début de mai dernier. Elle retournera chez elle le 19 juillet prochain.

**HOCKEY LNH**—La flambée des salaires est recommencée dans la Ligue NATIONALE de hockey avec la signature de plusieurs contrats faramineux depuis les deux dernières semaines où on continue à consentir des salaires de 6 et 7 millions\$ par année. Et le

plafond salarial qui était à 39 millions\$US est déjà rendu à 44 millions\$US...

**LE POIDS DES CHALoupES**—Des équipes de chaloupes à rames du CRCR compétitionnent avec des embarcations allégées et qui pèsent jusqu'à 50 livres de moins que certaines autres. Des rameurs soutiennent qu'on est en train de tuer ce sport et que c'est devenu facile de jouer dans les embarcations afin de les alléger. Au moins deux rameurs m'ont signalé, dimanche dernier, qu'il faudra en arriver à des embarcations toutes pareilles, à tous les niveaux...

**ALEXANDRE MALTAIS**—Démissionnaire comme entraîneur-chef chez les Aiglons «junior», au printemps dernier, Alexandre MALTAIS fait maintenant partie de l'équipe des entraîneurs de la formation des Éléites bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, comme adjoint à Marc SAINT-JEAN...



**CLHOÉ MOFFAT**—Une ex-Almatoise qui réside à Ottawa depuis cinq ans, Chloé MOFFAT, participera au marathon de nage de la relève Alcan, à Roberval, le vendredi 28 juillet prochain. Elle sera accompagnée de deux de ses amies du Club Greater Ottawa King Fish. Les trois athlètes, toutes âgées de 16 ans, s'entraînent fébrilement depuis le début de l'hiver dernier pour bien se préparer à cette compétition. Chloé est la fille de Marc MOFFAT qui a déjà joué au hockey avec les Aiglons, lui-même le fils de Ghislain MOFFAT qui a aussi porté le chandail des Aiglons et évolué chez les professionnels, au début des années 60, avec les Reds de Providence. Sur la photo, Chloé (centre) est accompagnée de Christianne Patry et Liesbet Corriveau...

**André Savard**—Je suis très heureux qu'André SAVARD ait rejoint Michel THERRIEN, avec les Pingouins de Pittsburgh, comme adjoint. L'équipe de Mario LEMIEUX quittera les bas fonds du circuit la saison prochaine et pourra plus se situer au milieu du peloton...

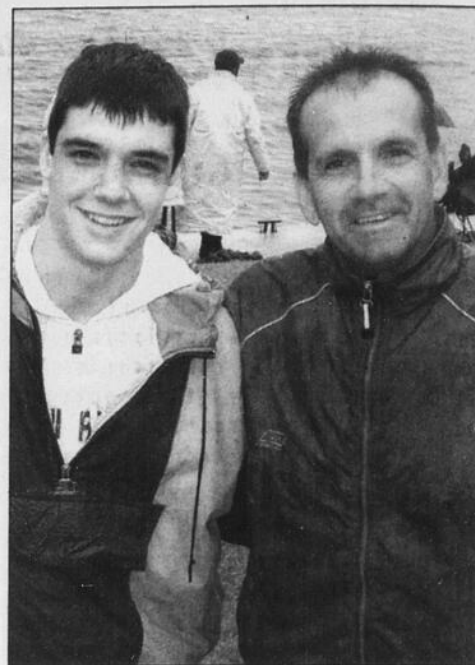
**LA COUPE DU MONDE**—À surveiller, ce dimanche, la finale de la Coupe du monde entre l'Italie et la France. Mon cœur est avec l'Italie. La France a un jeu trop hermétique et c'est ce que je n'aime pas au soccer alors que le match se gagne trop souvent 1 à 0. Le

soccer y gagnerait avec plus d'offensive et plus de buts. Italie 1, France, 0...

**JIMMY CONNORS**—L'ex-champion du tennis, Jimmy CONNORS, se dit très inquiet de voir qu'il n'y a plus aucun américain aux quarts-de-finales de Wimbledon. Et sur les chaînes câblées, aux États-Unis et même au Canada, de plus en plus de gens se mettent sous la dent les grands sports que sont le poker et même les dominos: très inquiétant n'est-ce pas...?

**LA RANDONNÉE DE L'HYDRO**—La randonnée cycliste HYDRO-QUÉBEC, a connu le meilleur succès de son histoire, le dernier week-end, avec la participation de 550 mordus du vélo, dont un grand nombre provenaient de l'extérieur de la région. Michel NÉRON, un membre du c.o. de Festirame et ex-conseiller municipal à Ville d'Alma, en était à sa 5e participation, lui qui a roulé la 2e partie du parcours d'une seule traite. Selon Néron, le coté social et les échanges sont extraordinaires avec des activités époustouflantes, comme une soirée dansante...

**TENNIS**—Je suis un fan du tennis et des tournois du grand chelem. Après l'Espagnol Rafael NADAL, une autre jeune étoile serait en train de naître. Il s'agit du Croate, Mario ANTIC. Toutefois, mardi dernier, j'ai changé de canal peu après le début de la rencontre des deux Russes Sharapova et Dementieva qui ne



**UN RETOUR POUR GERMAIN**—Le vétéran rameur, Germain GIRARD, qui a remporté le championnat du CRCR à quelques reprises, a officiellement annoncé son retour en compétition lors de la saison 2007. Ainsi, il va réaliser son rêve de ramer en équipe aux côtés de son fils de 17 ans, Pier-Luc. Les deux athlètes ont été surpris à Roberval, dimanche dernier, dans le cadre de la 4e tranche du Circuit régional de la chaloupe à rames... (Photo: Normand Simard)

## Janie Fortin et Sylvain Tremblay font belle figure à Québec

Janie Fortin et Sylvain Tremblay du Club cycliste Proco d'Alma ont fait belle figure, en fin de semaine dernière, aux Championnats canadiens sur route qui se sont tenus à Québec.

Mlle Fortin, en classe «junior», qui fait partie de l'Équipe du Québec, a terminé en 12e position sur les 24 cyclistes qui avaient pris le départ à l'épreuve sur route de 72 kilomètres, avec un temps de 2h26m52s, à 12 minutes du peloton de tête.

Au «contre-la-montre», elle a sensiblement fait la même chose, obtenant une 11e place, avec un temps de 25m31s, sur la distance de 14,6 kilomètres, soit un retard de 2m45s sur la gagnante. Enfin, au critérium, elle a pris le 22e rang.

«La compétition sur route, c'était dur et avec un calibre très relevé. La côte Gilmour du routier m'a donné des maux de jambe. J'ai eu des crampes et j'ai été larguée par le peloton. Le critérium c'était assez malade. Mais j'ai eu l'honneur de rouler avec les

pros, dont Audrey Lemieux », a fait part Janie Fortin.

Concernant Sylvain Tremblay, qui évoluait chez les maîtres A, il a fait seulement la course sur route de 114,5 km. Il a fini 39e sur 87 coureurs avec un temps de 2h42m01s (6m48s derrière le gagnant). Il y a eu 20 abandons lors de cette course. C'était la première fois qu'il participait à une épreuve aussi importante.

«C'était vraiment super, cette course. Il y a eu de la pluie et c'était vraiment dangereux dans la descente de la côte de l'Église. Je suis resté dans le peloton jusqu'au 7e tour et j'ai fait la chasse pendant tout le tour 8 pour revenir dans le peloton juste avant la côte Gilmour. J'ai été semé une 2e fois par le peloton pour finir à 6m48s du vainqueur. Je suis bien content de ma course même si je me suis fait un peu piégé par la grosseur du peloton; mais l'expérience a été extraordinaire», a mentionné Sylvain Tremblay.(N.S.)

**Osez comparer**

Passez voir

**MARTIN LÉVESQUE**

chez



Martin Lévesque  
conseiller aux ventes

**Alma KIA**

2525, av. du Pont Sud, Alma  
662-0555 • Téléc. : 662-8481  
almakia@cgocable.ca

**GRANDE LIQUIDATION**

TOUT UN LOT DE CHAUSSURES DE TRAVAIL

JUSQU'À **50%** DE RABAIS

**SANS TAXES**

(NOUS LES PAYONS POUR VOUS)

SUR TOUS LES IMPERMÉABLES POUR TOUTE LA FAMILLE

**TRAVAILLEUR sportif**

455, Collard, Alma — 662-5259



Ghislain Turcotte PROP.



Caroline Côté DIRECTRICE

## AGENDA sportif

Normand Simard

### Tournoi des Weetouches à Hébertville

Le Tournoi des Weetouches d'Hébertville aura lieu du 3 au 6 août prochain, au stade local. Les classes masculine et féminine seront en lice. On peut s'inscrire au coût de 150\$. Pour plus d'info: Dave, 344-1125; Philippe, 3492723 ou Pierre-Luc, 344-1430.

### Un gérant recherché chez les Espoirs AA

Les Espoirs AA sont à la recherche d'un gérant pour leur équipe «bantam» qui évoluera en «Sport-Étude» pour la prochaine année. Le club aura pignon sur rue à Saint-Bruno. À noter que cette équipe joue ses parties dans la ligue de développement de Québec. Toute personne intéressée par ce poste doit entrer en contact avec Jean-Pierre Allard, le vice-président-hockey, au 343-2891, maison, ou sur son cellulaire, au 590-0671. L'équipe des entraîneurs de cette formation sera composée de Marc St-Jean,

entraîneur-chef ainsi qu'Alexandre Maltais et Claude Pelletier, deux adjoints.

### Tournoi de balle donnée

L'équipe «Auto-École Sécur» tiendra un tournoi de balle donnée, du 14 au 15 juillet prochain, au Stade Renaud de l'Ascension. Trois catégories seront en lice: «récréation», «participation» et «féminine». Le coût de l'inscription: 150\$ par équipe. Pour plus d'info: Martin, 347-1993 et 669-1238 (cell) ou Rémi Larouche, 720-9021 (jour) et 347-2097 (soir).

### Tournoi de balle à l'Ascension

Un tournoi de balle donnée se tient à l'Ascension, au stade Laval Renaud, ce week-end. Une seule classe est en lice, soit «participation». Le coût de l'entrée est gratuit. Le comité organisateur est formé des joueurs de l'équipe de hockey «Alma Ford».

# Labrecque sous le signe du country

Ce week-end

Le Festival country de Labrecque a pris son envol, hier, au site du parc des loisirs. Le tout se poursuit jusqu'à ce dimanche, le 9 juillet. @R: L'effervescence est telle qu'on attend plus de 20 000 spectateurs.

Le volet compétitif va prendre une large place alors qu'on totalisera pas moins de trois épreuves, toutes aussi spectaculaires que difficiles pour les cavaliers.

On notera la prise du bouvillon en équipes (team penning). Les finales de cette activité ont lieu ce dimanche 9 juillet, à compter de 13h.

D'autre part, le gymkhana regroupera plusieurs compétitions comptant pour le championnat régional du Club Lac-Saint-Jean-Saguenay-Côte-Nord. Quelque 20 000\$ seront remis en bourses aux cavaliers qui feront les frais de ces épreuves.

À noter que le tir de chevaux fera partie de la programmation.

Les visiteurs au site du Festival en auront encore plein la vue, cette année, du côté des soirées thématiques. Hier, le vendredi 7 juillet, c'était place à «Construction Renaissance» avec la présence de Chakidor, un groupe reconnu comme l'un des meilleurs du volet country québécois.

Ce samedi 8 juillet, dans le cadre de la «Soirée Dynamitage LSJ», l'animation est sous la responsabilité du groupe «400 milles», cinq musiciens chevronnés qui se sont réunis, comme par hasard, dans un bar de Saint-Tite-des-Caps. Ils présenteront leur large répertoire de musique country.

En outre, il ne faut pas oublier la participation de la troupe de danse «Moon Ryder's» qui donne deux prestations, samedi et dimanche.

À un autre chapitre, il y a une randonnée équestre, ce samedi 8 juillet, à compter de 8h, autour du magnifique lac Labrecque.(N.S.)

## Larouche et Dallaire renouent avec la victoire, au CRCR

Sous une pluie battante, David Dallaire et Guillaume Larouche ont renoué avec la victoire à la 4e tranche du CRCR, à Roberval, le dimanche 2 juillet dernier, avec un temps de 1h57m33s.

Samuel Lapointe et Yohann Gagné ont terminé en 2e place avec un temps de 2h09s. Jean Chabot et Éric Gagnon ont @CP:(Photo: Normand Simard) suivi, au 3e rang, avec un chrono de 2h01m34s. Les vétérans Yannick Tremblay et Jean Lemieux, pour leur part, ont terminé en 4e place, avec une performance de 2h02m02s.

Le classement des cinq autres équipes a donné ce qui suit: Éric Gagné et Réjean Plourde, 5e, 2h05m36s; Dominic et Nicolas Gagnon, 6e, 2h05m43s; Charles et Marc Boivin, 7e, 2h06m53s; Jérôme Bouchard et Jean-François Mercier, 8e, 2h07m30s. Enfin, Éric Dallaire et Yannick Tremblay, 9e, en 2h11m52s.

En classe féminine, Bernadette et Émilie Girard ont remporté une 4e victoire en

autant de départs, terminant les 10 tours en 2h11m58s. Loin dernière, avec un retard de près de 7 minutes (2h18m41s), on a retrouvé Nathalie Collard et Marie-Claude Chapdelaine.

La vétérane Lise Simard et la jeune Marie-Ève Lajoie ont suivi en 3e place avec un temps de 2h21m04s. Pour leur part, Jessica Privé et Jessica Maltais ont pris le 4e rang avec un chrono de 2h23m14s. Le duo a été suivi, en 5e position, de Lisa Boily et Andréann Gagnon, en 2h25m17s. Enfin, le 6e rang a été remporté par Sophie Vachon et Annie-Kim Dubé, en 2h31m22s.

Darlène et Véronique Tremblay ont abandonné au 5e tour alors que Véronique Bergeron et Jessica Fradette n'ont pas pris le départ, une des rameuses était indisposée.

Ce samedi, c'est relâche. Les rameurs renoueront avec la compétition, le samedi 15 juillet avec la 5e et dernière course de l'année, la grande finale de Festirame, sur le lac Saint-Jean.(N.S.)

## Cinq nouveaux gradés au style «kanreikāi»

Cinq karatékas du dojo kanreikāi almatois ont accédé à des grades supérieurs lors d'une passation qui s'est tenue à Jonquière devant le maître Shi-Han Manx Mathias, au printemps dernier.

Ce n'est que la semaine dernière que ces cinq athlètes ont reçu les résultats de leurs examens. Ainsi, Clément Bouchard, professeur, est maintenant gradé «noir 2e dan» alors que les quatre autres karatékas ont tous obtenu leur ceinture noire 1er dan, soit Pierre-Dominick Harvey, Suzanne Thibeault, Tim et Jérémie Jean.

L'examen de passation des grades a été fort relevé. Chacun des karatékas a dû se présenter à un test technique, réalisé une série de katas et combattre à quinze reprises face à des karatékas new-yorkais qui accompagnaient le maître Shi-Han.

Fier d'avoir obtenu son 2e dan, Clément Bouchard s'est montré très satisfait de la performance de ses quatre élèves, soulignant leur courage, leur force mentale et leur préparation qui fut des plus adéquates.@S2>(N.S.)



**j'Arrête.**  
Centre d'abandon du tabagisme

Madeleine Paradis  
Centre de santé et de services sociaux  
de Lac-Saint-Jean-Est

668-4563

Agence de la santé  
et des services sociaux  
du Saguenay-  
Lac-Saint-Jean

Vous voulez cesser de fumer?  
Appelez un spécialiste, c'est gratuit!

Québec

### ATTENTION AMATEURS DE BOLIDES PERFORMANTS

dans cette photo parue dans la page du Festidrag Alma Honda les temps et millages des voitures ont été inversés. Ceux qui apparaissent ici sont les bons résultats.

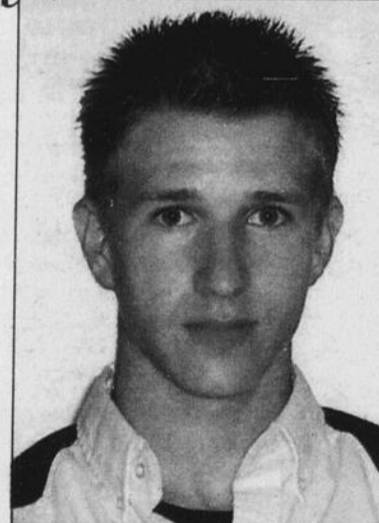


De gauche à droite sur la photo: Alexandre Fortin, Jimmy Maltais et Martin Hudon, pilotes de l'équipe Alma Honda 95,7, se sont démarqués lors de leurs sorties en piste au volant de leurs deux bolides 4 cylindres. Ils ont été les deux plus rapides de cette fin de semaine et ils ont devancé tous les autres «MUSCLES CARS».



C'est chez Alma Honda que ça se passe...

Nomination



**NOUVEAU**  
**AU DÉPARTEMENT DES**  
**PIÈCES ET DU TUNNING**  
**Éric Boudreault**  
commis aux pièces et tuning

La direction de Alma Honda est fière de compter parmi son équipe du département des pièces, Éric Boudreault, diplômé en vente de pièces et spécialisé en tuning.

Venez profiter de ses connaissances chez Alma Honda

**ACCESSOIRES ET PIÈCES DE PERFORMANCE DE TOUTES MARQUES**  
(DODGE, GMC, CHEVROLET, HONDA, NISSAN, TOYOTA ETC.)

**SPECIAL**

Sur système d'admission d'air haute performance



Voir détails chez le concessionnaire



**Frédéric Simard**  
directeur des pièces



**Michaël Côté**  
directeur du tuning

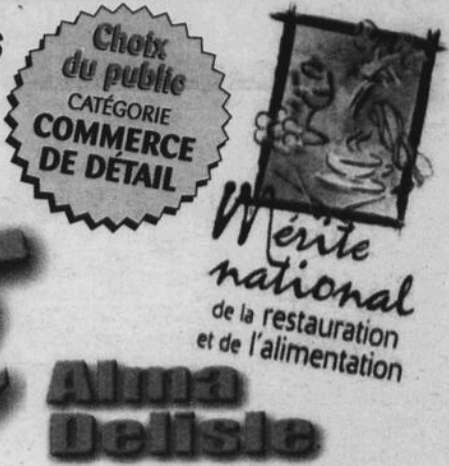
**Alma Honda**

2625, av. du Pont Sud, Alma **480-4776**  
www.almahonda.com

Prix compétitifs, service, variété et qualité inclus

# METRO

## Delisle



Alma  
Delisle

N'oubliez pas d'apporter  
votre sac réutilisable

- Rapportez votre épicerie à la maison
- Rapportez vos contenants « consignés Québec » au magasin

DU LUNDI 10 JUILLET AU DIMANCHE 16 JUILLET 2006

**3<sup>99</sup>**  
/lb

**BROCHETTES DE BOEUF OU DE PORC AVEC LÉGUMES**  
PROVENANT DE BOEUF CANADA CAT. #A# OU U.S.D.A. SELECT. PROVENANT D'UN JAMBONNEAU DE PORC FRAIS DÉOSSÉ  
BOEUF MERITE 8,80/kg

**WOW!**

**2<sup>99</sup>**  
/lb

**POITRINES DE POULET FRAIS DÉOSSÉES**  
SANS PEAU, SANS FILET, 1 LITRE ASSAISONNÉES 5,59/kg

**WOW!**

**1<sup>79</sup>**  
/lb

**SAUMON ROSE ENTIER FRAIS**  
SANS TÊTE, 2 À 5 LB 3,95/kg

**WOW!**

**89¢**  
/lb

**TOMATES ROUGES EN GRAPPE**  
PRODUIT DE L'ONTARIO, CAT. N°1 1,96/kg

**1<sup>79</sup>**  
/lb

**EAU DE SOURCE NATURELLE SELECTION MERITE**  
CAISSE 24/500 ml 3,49 sans coupon

**2/5<sup>00</sup>**

**PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU LACTANTIA**  
16-24 TRANCHES, PAQUET 500 g, FICELLO FROMAGE 8/21 g VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**12¢**  
l'unité avec coupon de la circulaire

**2<sup>99</sup>**  
avec coupon de la circulaire

2 coupons en circulaire

**1<sup>99</sup>**  
/lb

**POIVRONS, ROUGES, ORANGES OU JAUNES DE SERRES**  
PRODUIT DU CANADA 4,39/kg

**2/5<sup>00</sup>**

**BOISSON GAZEUSES SELECTION MERITE**  
CAISSE, CANETTES CONSIGNÉES 12/355 ml, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**99¢**

**JUS OASIS**  
PAQUET 3/200 ml OU CONT. 960 ml, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**1<sup>99</sup>**  
/lb

**PANIER DE FRAISES**  
PRODUIT DU LAC-SAINT-JEAN

**2/5<sup>00</sup>**

**BOISSON GAZEUSES SELECTION MERITE**  
CAISSE, CANETTES CONSIGNÉES 12/355 ml, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**METRO** Metro et les Fêtes gourmandes de Delisle vous proposent **La promo du terroir**

**À GAGNER** DES ENTRÉES GRATUITES AU JARDIN SCULLION, À L'ODYSSÉE DES BÂTISSEURS, AU CIRCUIT DE LA TERRE À LA TABLE ET AUX FÊTES GOURMANDES **TIRAGE LE 28 JUILLET**

Participez en achetant un des produits du terroir présents aux Fêtes gourmandes du 17 au 20 août: Les Trésors de l'érable, le Verger Bilodeau, Passion dorée, Magie des sous-bois, Crousset, Cidrerie Pedneault, Produits L.F., la Fromagère Mistouk et la Fromagerie Médard. **POUR TOUT LE MOIS DE JUILLET**

**OUVERT TOUS LES JOURS: ALMA, de 7 h à 23 h • 370, av. Bégin Sud • DELISLE, de 8 h à 22 h • 2892, av. du Pont Nord**